



BOXEO EN SAO PAULO:

"HOMBRAZOS" IMPRESIONANTES RIVALES DE LOS CHILENOS

Alfredo Rojas perdió con el venezolano Pedro Gómez, de gran físico y potencia. Y a Flores, brillante vencedor, le toca ahora con otro venezolano muy fuerte y grande: José Hernández. Mejías perdió con Daniels, que aparece como seguro campeón. Comentario de Enrique Vergara, Enviado Especial de LA NACION.

LA NACION.

SAO PAULO, 27 (De Enrique Vergara, Enviado Especial de LA NACION).— Esta noche, en el Gimnasio Municipal de Pacaembú, quedó inaugurado el torneo de boxeo correspondiente a los IV Juegos Panamericanos que se desarrollan en esta ciudad. En el programa, que comprende 8 pelear, dos de la categoría mosca, una de plumas, cuatro de medio mediano ligero y una de la serie completa, figuraba la presentación de tres chilenos: José Flores frente al mosca Juan Losada, de Cuba; Alfredo Rojas, ante el venezolano Pedro Gómez, en la de plumas; y Francisco Mejías con el me-

Caminando derrotó Rangers a Nublense

Juan Cortez (2), Benavides (2) y Carrasco, autores de los goles del ganador. Castro y Riveros marcaron los tantos del elenco chililense.

CANCHA: Estadio Fiscal de Talca. PAGARON: 3.428 personas. RECAUDACION: \$ 1.545,50. ARBITRO: Eduardo Ayarza. Bien. EQUIPOS: Rangers (5): Rodenack (Rubio); Parada, Manzur y Ramirez; Canlatore y Azocar; Arrondondo, Peralta, J. Cortez, Benavides y Carrasco. Entrenador: Adolfo Rodríguez.

NUBLENSE, de Chillán (2): Venanzo; Romero, Rojas, y Mamani; Abacia (Riveros) y Muñoz; Castro, Lagos, Campos, Venegas y Beltrán. Entrenador: Federico Vega. GOLES: 5 Cortez, 30 Benavides, 35 Carrasco, 46 Benavides. Primer tiempo: 4 x 0. Segundo tiempo: 17 Castro, 27 Cortez y 35 Riveros. Score final: 5 x 2.

El marcador es más que suficiente para que no pueda objetarse en modo alguno la victoria que logró Rangers en su cancha y ésta expuesta a una superioridad que existió clara y rotundamente entre todo en el primer tiempo del match. Ante un rival modesto y a juzgar por lo que se ve en el resultado, en un estado físico muy incompleto, se vio bastante bien el equipo local, cumpliendo incluso una actuación muy por encima de lo que se podía esperar si se considera que tiene poco tiempo de entrenamiento.

Para superar este inconveniente le bastó el cuadro talquino, aprovechar la mayor capacidad individual de sus hombres y su superior estado físico, factores ambos que fueron determinantes en el resultado. Ya en el primer tiempo, moviéndose bien la delantera y sin fallas la retaguardia, sacó Rangers una ventaja de 4 a 0, que en realidad era el resultado de la superioridad ya anotada.

En el segundo período, perdió el equipo local, su armamento como consecuencia de varios cambios ordenados por la dirección técnica, que entendiendo el partido ya asegurado quiso probar otros elementos. Al ocurrir así, sin novedades absolutamente el match, ya no fue tanto el predominio de Rangers y pudo Nublense llevar varias cargas y como producto de ello obtener dos goles con los que sin hacer peligrar la victoria del rival, por lo menos hizo menos onerosa su caída.

(Carlos Bernal, Diario La Mañana, de Talca).

EN CURICO: Más armonioso Luis Cruz venció a Municipal 2 a 1

Franco y autogol de Furier para Luis Cruz. Reyes, el tanto de Municipal.

CANCHA: Estadio Municipal La Granja, Curicó. PUBLICO: 1.545 personas; socios de Luis Cruz, 545. BORDERO: \$ 1.842,90.

ARBITRO: Jorge Arroyo, bien. EQUIPOS: Luis Cruz (2), Saavedra (Barra); Calderón, Faúndez y Ossa; Fariás y Verdugo (Cortés); Guajardo, Riquelme (Gutiérrez), Riu, Echeverría y Borquez. Entrenador: Ovidio Cassarriell.

MUNICIPAL (1). Arroyo; Santis, González y Vega; Furier y Serrano; Sepúlveda, Quiros, Aparicio, Kemán (Velasquez) y Reyes. Entrenador: Antonio Valljalo. GOLES.— Primer tiempo: 12 Reyes, de Municipal, habilitado en profundidad por el autogol de Furier, Riu, Echeverría y Borquez. Segundo tiempo: 43 autogol de Furier, medio de la defensa de Municipal, al prender rechazar fuerte disparo de Jaime Riu, decretando la ventaja definitiva para el cuadro local. Luis Cruz, 8 — Municipal, 1.



JOSE FLORES.— Ganó su primer combate en Sao Paulo, pero le quedan por delante rivales muy bravos, de mucho más físico que el hábil mosca valdiviano.

5.000 METROS DE EMOCION: En los 80 metros finales ganó Suárez la carrera

SAO PAULO, 27. — (De Enrique Vergara, Enviado Especial de LA NACION).— La jornada atlética de esta tarde en Pacaembú se completó con las series de 100 metros planos, varones y damas; series de 400 metros planos, varones y damas; y el lanzamiento de la jabalina, varones y damas. El mejor registro en las series de 100 metros varones, correspondió al venezolano Arquímides Herrera, que hizo formidables 10"2. Se insinúan como sus rivales más fuertes el cubano Enrique Figueroa con 10"4, y el norteamericano Olien Cassel, con 10"5.

En la sprint de las damas, la marca superior la hicieron Miguélna Cobian, de Cuba, y la atleta de USA, Edith McGuire, con 11"6 para ambas.

Los 400 metros planos, semifinales, realizaron cómodos para el "rápido" venezolano Hortensio Herrera, con 47"4, mientras James Allen Johnson los cubría en 48"7.

La prueba de los bravos 5 mil metros planos, tuvo un epílogo emocionante, pues hasta los 30 metros de la meta iban firmes los norteamericanos Charles Ingram y Robert Keyser. Sin embargo, el campeón sudamericano traía fuerzas para rebasar a los dos favoritos, y se adelantó a los 30 metros de la meta con clara diferencia sobre sus perseguidores. Suárez puso 14:25,8. Se alcanzó a anunciar 13:35, pero fue rectificado, pues se estableció un error en un cronometrista.

Ricardo Vidal, también se hizo presente en los 5.000, distancia que no se acomoda bien a sus medidas. Con todo, ocupó el sexto, con 15:03,6, precediendo a los brasileños Oliveira y Azevedo, que entraron en el 7.º y 8.º lugares.

El salto alto, fue una "papa" para el norteamericano Kenneth Johnson, con 2,11 metros, dejando el segundo puesto al atleta de Barbados, Anton Norris, que saltó a 2,06. La marca de Johnson constituye un nuevo registro panamericano.

En salto, el peruano Abregado anduvo cercano al fracaso, pues sólo llegó a 1,95. Lamentablemente, en el lanzamiento de la bala, varones, se impusieron los norteamericanos David J. Davis y William Joe, con 16,32 y 17,77 metros, respectivamente.

En la reunión atlética, que tuvo sólo a más o menos 12 mil espectadores (raro, por tratarse del deporte olímpico), se observó una organización excelente. A nadie le molestó en la pista. Nada le molestó y gente que no tiene que hacer. Sólo dos reporteros gráficos, perteneciente al pool de los periodistas gráficos locales. Todos los demás, jueces y funcionarios encargados del control de las competencias.

Hubo una falla. Estuvo en el tablero anunciador de los resultados de las pruebas. Se hizo manualmente, y en sólo mover las letras que componían los nombres de los vencedores, pasó al tablero el nombre de Suárez, cuando se demandó tanto tiempo, que sólo alcanzaron a "colocar" los del lanzamiento de la jabalina, y los 5.000 metros.

CICLISMO: EL CHIENO VARGAS 4.º EN CAMINOS

La prueba de 175 kilómetros fue ganada por el venezolano Carrizales; 2.º Baridón, de Uruguay, y 3.º Del Mauro, Argentina.

SAO PAULO, 28. — (UPI).— Gregorio Carrizales de Venezuela, ganó hoy la prueba de resistencia de 175 kilómetros, la última del torneo de ciclismo de los Cuartos Juegos Panamericanos. El venezolano hizo tiempo de cuatro horas, 42 minutos y 33 segundos, en el Autódromo de Interlagos, seguido de Wilde Baridón, de Uruguay, y Delmo del Mauro, de Argentina.

En la clasificación extraordinaria aparece como vencedor, el argentino Baridón, de la delegación de Uruguay, seguida de los de Estados Unidos. La clasificación individual es la siguiente: 1.º Gregorio Carrizales, Venezuela; 2.º Wilde Baridón, Uruguay; 3.º Delmo del Mauro, Argentina; 4.º Guillermo Vargas, Chile.

Ovalle-Ferrovioario venció a Colchagua 1-0 en Sn. Fernando

CANCHA: Estadio de San Fernando. PAGARON: 3.211 personas. SOCIOS: Colchagua, 375; Ovalle-Ferrovioario, 3. RECAUDACION: 1.680,20 escudos. ARBITRO: Hernán Silva (bien).

OVALLE FERROVIARIO (1): Barza; Godoy, Marcos y Huerta; Valdés y Ramos; Azola, Castro, Escalera, Vega y Puche. Entrenador: José Balbuena. COLCHAGUA (0): Moscoso; Mesías, Alarón y Godoy; Suárez y Jorge Albornoz; Matamala, Escobar, Aliste, López y José Albornoz. Entrenador: Oscar Andrade. GOLES: Puche a los 10' del segundo tiempo.

Los sanfernandinos esperaban más de su equipo y quedaron defraudados. Los locales no respondieron, jugaron desordenadamente, protagonizando una vulgar "pichanga" y no lo hicieron antes de que los locales perdieran la victoria. En suma un cotejo que no gustó y que resultó hasta desagradable para la concurrencia, que empezó a abandonar la cancha 10 minutos antes de que terminara el encuentro. Por los norños el que mejor impresión fue Puche y por los locales Mesías. (Luis Silva Córdoba, corresponsal.)

ATLETISMO: IGUALADO UN RECORD MUNDIAL Y TRES NUEVOS PARA AMERICANOS

David Tork, EE. UU., triunfó en la garrocha con 4,90 metros, altura análoga a la mejor marca del orbe. Robert Humphreys, en disco, lanzó 57,82, nueva marca continental. Blaine Lidgren, en 110 metros vallas, serie, corrió en 14"100 metros planos, con 10"3. James Johnson, de USA, ganó los 400 metros planos, con 1'03,6. En la prueba final de cien metros planos de los Juegos Panamericanos, con tiempo de 10.3, David Tork, de Estados Unidos, superó el anterior de 10.2, logrado por Barlene Brown, de Estados Unidos, en 1959.

La Wyatt hizo lanzamiento de 14.17 y la Sheppard, de 12.10, nuevo récord de USA. En la prueba de 100 metros planos, con tiempo de 10.3, David Tork, de Estados Unidos, superó el anterior de 10.2, logrado por Barlene Brown, de Estados Unidos, en 1959.

Fútbol en S. Paulo: Argentina ganó 1-0 a Uruguay

SAO PAULO, 28 (UPI).— Argentina obtuvo en la tarde de hoy un triunfo por la mínima diferencia en el partido de fútbol contra Uruguay, después de un primer tiempo en el que los equipos exhibieron un fútbol poco brillante. Un cambio de Ferrero en el minuto 45, permitió a los argentinos, en los últimos minutos del segundo tiempo, el primer gol del encuentro. El score fue uno a cero.

SAO PAULO, 28 (UPI).— Estados Unidos, en el partido de fútbol disputado hoy, en el torneo panamericano, se impuso a Uruguay, con un marcador de 3 a 0.

Esgrima: Sergio Vergara vicecampeón en sable

SAO PAULO, 28 (UPI).— Esgrimistas de Chile y Argentina ocuparon hoy el segundo y tercer lugar de la competencia de sable individual que ganó Frank Anger, de EE. UU., con 7 victorias, ninguna derrota y 24 toques. La medalla de plata correspondió al chileno, Sergio Vergara, con cinco victorias, dos derrotas, y 24 toques, y la medalla de bronce al argentino Alberto Miguel Ballestrino, con cuatro victorias, tres derrotas y 27 toques recibidos. Cuarto quedó Lawrence Anatali, de Estados Unidos, con 4 victorias, 3 derrotas y 32 toques recibidos. Quinto fue el argentino Raúl Martínez, con 3 victorias, 4 derrotas y 22 toques recibidos. Sexto fue Per Bajonyi, de Canadá, con 3 victorias, 4 derrotas y 29 toques recibidos. Séptimo el brasileño Carlos Luis F. Couto, con 2 victorias, 5 derrotas y 30 toques recibidos, y octavo, José Luis Badano, de Uruguay, con cero victorias, 7 derrotas y 35 toques recibidos.

En Quilotoa: En estrecho match San Luis doblegó a La Calera: 2-1

CANCHA.— Estadio Municipal Quilotoa. PUBLICO: 2.389 personas; socios San Luis, 804; U. Calera, 82. BORDERO.— \$ 1.889,30. ARBITRO.— José Berguer, bien.

EQUIPOS.— San Luis: Luán; Mesa, Castillo y Rojas; Torres y Silva; Millas, Mario Sot, Benito Ríos (Valenzuela), Zamora y Ortiz. Entrenador, Dante Pente. Unión Calera: Pérez; Torrejón, Valdivia y Córdova; Castro y Leiva; Sepúlveda, Silva, Sandoval, Cabrera y Sandoval. Entrenador, Raúl Marchant.

GOLES.— Primer tiempo: 7 Millas recibió pase en profundidad de Mario Sot, que paralizó al zaguero centro Valdivia, permitiendo la entrada libre de custodia del alero derecho, que bató a Pérez con disparo de cerca, a un rincón. San Luis 1, La Calera, 0. Segundo tiempo: 23 Cabrera, interior izquierdo de Calera ante mal rechazo del zaguero centro, permitió la habilidad muy cerca del arco, batiendo sin inconvenientes al meta Luán. San Luis 1, La Calera 1. 42' el zaguero derecho Torrejón enganchó desde atrás al centro delantero Valenzuela de San Luis, dentro del área penal. Servida la pena máxima por Zamora bató a Pérez. San Luis 2, La Calera 1.

El partido tuvo un trámite tranquilo y la paridad en los guarrismos que subsistió hasta los 42' de la etapa final era un justo premio a la labor cumplida por ambos conjuntos. Sin embargo, la victoria local de los canarios se justificó precisamente en esa jugada de infracción penal de Torrejón en la persona de Valenzuela, que luego de burlar a Valdivia, zaguero centro, penetró en el área, con individualidad, para batiendo el tanto, que en rigor de verdad significaba la posibilidad de triunfo, como que a la postre así aconteció. (Gentileza de Radio Chacabuco de Quilotoa).

Con un equipo integrado en su mayoría por elementos de la división inferior, jugó ayer Universidad Católica en Valparaíso, frente al cuadro de segunda división, Valparaíso Ferrovioario. La intención, al parecer, del entrenador Andrés Prieto, fue la de probar algunos elementos jóvenes, en diferentes plazas del cuadro. Pese a esto, el encuentro fue parejo. Los juveniles defenso-

res universitarios ofrecieron bastante resistencia a la ofensiva del cuadro de San Antonio de casa. En triunfo de Universidad Católica se debió más que nada a la habilidad del piloto Bolomburu, que con rapidez y sentido de ubicación logró vencer al meta canario en dos ocasiones. (Gentileza del diario "La Unión", de Valparaíso).

Con el equipo integrado en su mayoría por elementos de la división inferior, jugó ayer Universidad Católica en Valparaíso, frente al cuadro de segunda división, Valparaíso Ferrovioario. La intención, al parecer, del entrenador Andrés Prieto, fue la de probar algunos elementos jóvenes, en diferentes plazas del cuadro. Pese a esto, el encuentro fue parejo. Los juveniles defenso-

En el Gimnasio Nataniel se inició ayer en la mañana el Torneo de Tanteo, organizado por la Asociación de Basquetbol de Santiago. La primera jornada tuvo como participantes a los cuadros de Palestino y Dávila Baeza. El triunfo correspondió al quinteto de colonia por la cuenta de 50 contra 48.

En el cotejo estelar de la mañana el seleccionado de San Antonio que actúa en calidad de invitado derrotó al five de Olea por el abultado marcador de 69 puntos contra 49.

En el match preliminar Dávila Baeza sorprendió con una buena actuación, pero el equipo de San Antonio, con el apoyo de los jugadores del pueblo, controlaron y ganaron sumamente las acciones, manteniendo la ventaja hasta del final del partido.

Convertieron: Palestino: Lamiz, 14; Barros, 10; J. Giannoni, 10; Schneider, 7; Massis, 0; y Silva, 7.

Dávila Baeza: Pérez, 8; Aravena, 15; Casanova, 10; Cuevas, 2; Bravo, 4; Andrade, 10; Cuevas, 8.

San Antonio: González, 21; Alvarez, 33; Orling, 21; Alvarez, 4; Alvarez, 2; Maldonado, 4; Espinoza, 10; Maldonado, 13; Poblete, 6; Maldonado, 6; González, 4; Valenzuela, 11 y Portela, 1.

En el match preliminar Dávila Baeza sorprendió con una buena actuación, pero el equipo de San Antonio, con el apoyo de los jugadores del pueblo, controlaron y ganaron sumamente las acciones, manteniendo la ventaja hasta del final del partido.

Convertieron: Palestino: Lamiz, 14; Barros, 10; J. Giannoni, 10; Schneider, 7; Massis, 0; y Silva, 7.

# SANTIAGO VENCIO A PALESTINO REACCION OPORTUNA: 4 A 2

El equipo bohemio perdía hasta los 23' del segundo tiempo, por 2 a 0. La incorporación del paraguayo Godoy fue decisiva en el repunte del cuadro chaquino. Cuatro goles en once minutos hizo Santiago.

**CANCHA:** Estadio San Esteban. **ARBITRO:** Adolfo Reginaldo. **EQUIPOS:** Santiago Morning (4 goles): Villeneuve, Figueroa y Carrasquilla; Palestino (2 goles): Toledo (Cortés), Rodríguez y Toro (Arancibia); Qiroga y Spencer; Navarro (Salazar), Coll, Fuentes, Troncoso y Abelio (Cañas).

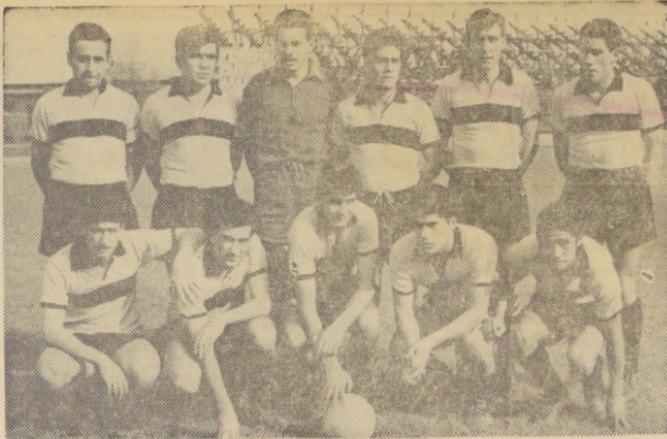
**Entrenador:** José Della Torre. **Goles:** (primer tiempo) 11' (penal) Abelio; 38' Fuentes; (segundo tiempo) 24' Carrasco, luego de pegar en Fuentes; 25' Páez; 31' Mendoza; 35' Godoy con espectacular "chilena".

La retaguardia palestinista, la zaga de Santiago se afirmó, mientras que la defensiva de Palestino, con Coll agotado, perdió potencial, más aún cuando el artillero Abelio fue reemplazado por el inofensivo Cañas.

El partido terminó ganando Santiago por 4 a 2, un resultado que se produjo en el primer tiempo por 2 a 0. La ventaja se mantuvo hasta el cambio sustancial que se produjo en el segundo tiempo. Mientras en la primera etapa, el equipo de Santiago fue más fuerte, en la segunda etapa, el equipo de Palestino fue más fuerte. El partido terminó ganando Santiago por 4 a 2, un resultado que se produjo en el primer tiempo por 2 a 0. La ventaja se mantuvo hasta el cambio sustancial que se produjo en el segundo tiempo. Mientras en la primera etapa, el equipo de Santiago fue más fuerte, en la segunda etapa, el equipo de Palestino fue más fuerte.

Le bastó a Santiago su repunte profundo de la media hora final para volcar en triunfo un encuentro que en tres cuartos partes del match, y especialmente en la fracción inicial, pareció destinado a perder. Habrá de servir de experiencia en esta victoria de los bohemios lo necesario que en su ataque el paraguayo Godoy muestra que la derrota de Palestino no es un hecho que el cuadro de "colonia" no cuenta con un plantel que pueda dar el lujo de "colocar" en igualdad de rendimiento a algunos titulares con sus reemplazantes.

Santiago fue, pues, el campeón de un cuadrangular que mostró a oncenas de rendimientos irregulares, y lejos aún de estar "a punto" para iniciar la competencia oficial. Sin mostrar un cuadro homogéneo ni de accionar parejo, los bohemios ganaron de otro modo a Palestino, en un match desordenado—como todos los de este torneo—, que tuvo su incentivo principal en el repunte final del cuadro bohemio.



BIEN GANO FERRO.— El cuadro aurinegro se rehabilitó de su contraste frente a Palestino al vencer en buena forma a Audax Italiano, por la cuenta de dos por uno.

# TRIUNFO JUSTO DE FERRO SOBRE A. ITALIANO 2-1

El cuadro aurinegro se muestra liviano, más que nada por la juventud de sus integrantes. En Audax Italiano, la inclusión de tres piezas en el cuadro que el año pasado brindó buenas actuaciones, lo hace un equipo con futuro incierto. Goles de Curri para Audax Italiano, y Durán y Olivares, para Ferro.

**CANCHA:** Estadio de Ferrobádminton. **ARBITRO:** Luis Orozco bien.

**GOLES:**— Primer tiempo, a los 30 segundos, el centro delantero Curri aprovechó un vole-tóle en el arco de Coloma y con un puntazo abrió la cuenta. 50 segundos más tarde, Durán, el entrante izquierdo, entró driblando al área y tiró alto consiguiendo el empate.

**EQUIPOS:**— Ferrobádminton (2): Coloma; Fuentes, Inostroza y Acosta; Zamora y Rodríguez; Valdés, Grillo, Olivares, Durán y Villegas. Entrenador, Sergio Cruzat. Audax Italiano (1): Valencia; Vial, Zuleta y Parra; Gallardo y Tapia; Vargas, Ramírez, Curri, Vásquez y Lencina. Entrenador, Martín García.

Segundo tiempo, Olivares, a los 10' recibió de Rodríguez, se cortó solo y batió con tiro bajo a Valencia. Resultado final: Ferrobádminton 2, Audax Italiano uno.

# NO PUDIERON SUPERARSE WANDERERS Y LA SERENA

En el primer tiempo, a los 44 minutos, Méndez, de penal, señaló el gol del equipo porteño. Godoy, en la segunda etapa, también a los 44, decretó la igualdad.

**CANCHA:** Estadio La Portada. **PAGARON:** 3.909 personas. **RECAUDACION:** \$ 3.872.64. **ARBITRO:** Víctor Acoiza, bien. **EQUIPOS:** Wanderers (1): Cortez, Poblete, Garry y Araya; Rojas y Aravena; Vilches, Gómez (Figueroa), Verdejo, Trigilli y Ortiz (Godoy). Entrenador, Miguel Moccicola. Santiago Morning (1): Cortez, Poblete, Garry y Araya; Rojas y Aravena; Vilches, Gómez (Figueroa), Verdejo, Trigilli y Ortiz (Godoy). Entrenador, Miguel Moccicola. Santiago Morning (1): Cortez, Poblete, Garry y Araya; Rojas y Aravena; Vilches, Gómez (Figueroa), Verdejo, Trigilli y Ortiz (Godoy). Entrenador, Miguel Moccicola.

Wanderers (1): Sanguinetti, Valentín, Sánchez y Berli; Riquelme y Salinas; Méndez, Haroldo, Vargas, Díaz y Hofmann. Entrenador, Donato Hernández. Expulsados, por agredirse mutuamente, a los 27' del segundo tiempo, Aravena, de Serena, y Méndez, de Wanderers.

**GOLES:**— A los 44' del primer tiempo, Méndez sirvió un penal y, al convertirlo, anotó el único gol de su cuadro. Primer tiempo: 1 x 0.

En la segunda fracción, a los 44 minutos, Godoy logró la igualdad.

**HOMENAJE:**— Poco antes de comenzar el partido, el Alcalde de La Serena, señor Jorge Martínez Castillo, informó por los altavoces del Estadio, que el paraguayo Figueredo había conseguido la nacionalidad chilena, y que en el match actuaría como jugador nacional. Junto con esto y en medio de los aplausos del público, le hizo entrega al jugador de un obsequio de la Municipalidad, consistente en una completa vestimenta de huaso.

En la segunda etapa, La Serena salió a buscar la igualdad, con mayor movilidad en sus forwards y una también superior intención ofensiva en todo el cuadro, lo que se tradujo en un trabajo permanente de la retaguardia verde, que muy constreñida no pudo sino aisladamente dar juego a sus compañeros de avanzada.

Bastante movido, de trámite parejo y de interés mantenido resultó el match que jugaron en La Portada el cuadro local La Serena y Santiago Wanderers, y cuyo resultado final, a un gol por bando, representó, más o menos bien, los merecimientos que ambos elencos acurrieron a lo largo de los 90 minutos de juego.

En este panorama de atacar más La Serena y defender vigorosamente Wanderers cobró el partido mayor emotividad, al paso que se hizo también más áspero, con continuos roces, lo que provocó las expulsiones de Aravena y Méndez. Como un premio a esta presión, obtuvo Godoy—gran figura en su equipo— el tanto del empate, cuando el cotejo ya finalizaba, decretando así un resultado que, reiterando lo dicho, fue justo.

En la primera etapa, el mayor empuje y velocidad de los jugadores porteños, les permitió dominar el centro del campo y llegar con cierta frecuencia a la meta serena.

En el partido de fondo, Génova se impuso a Roma por 7 a 1. Marcaron para los ganadores Canessa 4 y Rossi 3; el tanto de los vencidos lo anotó Arce.

# DECLARACION DEL TORNEO OFICIAL SERIA POSTERGADA

Petición que en tal sentido propulsan varios clubes será tratada por el Consejo de la Asociación Central, en su reunión de esta noche. Hoy abren las propuestas para la construcción de las nuevas tribunas del Estadio San Laura. Sorteo de los campeonatos de honor y ascenso debe realizarse hoy.

Varios representantes de los clubes pedirán esta noche a la reunión del Consejo de la Asociación Central, la postergación de la fecha de inicio del torneo oficial, fijada para el próximo sábado. En esta posición se halla la mayoría de instituciones que están atrasadas en la ardua de sus escuadras. Y en vista de que los encuentros correspondientes a Uru y Toro, deberán celebrarse, dicha petición podría no producir irregularidades en el desarrollo del campeonato, con lo que sería necesario el estudio de las bases de la competencia. Asimismo se espina el de la fijación de los precios de las entradas, pues, como se recuerda, está rigiendo un decreto congelatorio.

El fútbol chileno recordó el primer aniversario del fallecimiento de ese destacado dirigente que fue Carlos Dittborn Pinto. En su memoria se ofició una misa en la Iglesia de los Padres Franceses, y fue visitada su tumba en el Cementerio General.

Se prueba en Temuco el delantero Ivanovic, que pertenecía a Audax Italiano, y ha jugado por FIAP de Tomé. Universidad de Chile jugará mañana su tercer encuentro de su gira por Europa. Lo hará en Tel Aviv, y el equipo azul hay ya algunos jugadores resentidos, como Alvaroz y Campos.

Remozado de halla el Estadio San Laura. Su nueva luce espléndidas condiciones, habiéndose instalado también nuevos servicios higiénicos. Prácticamente la Unidad Central iniciará la construcción de las nuevas tribunas de dicho escenario. Hoy se abren las propuestas para la fijación de la mano de obra.

Colo Colo no se presentará a cumplir su primer compromiso oficial del torneo, en el caso de mantenerse el acuerdo del Consejo de la Asociación Central, que lesiona sus intereses económicos. Como se sabe, fue rebajado del 70 al 60 por ciento el porcentaje de la parte de fondo, en el Estadio Nacional, de la cual los al-

Interesa a Magallanes, el arquero Sasmay que jugaba en Unión Española, y tiene su pase en blanco. Muy bien recibida ha sido la distinción de que ha sido objeto Fernando Riera, al ser designado entrenador de la Selección Mundial que enfrentará a Inglaterra. Riera es reconocido ya como técnico de categoría universal.



ORDENARON A CARLOS DITTBORN.— El fútbol nacional recordó ayer a quien era su destacado dirigente, Carlos Dittborn Pinto. Con motivo de cumplirse un año de fallecimiento, fue oficiada una misa en su memoria, y visitada su tumba en el Cementerio General. En la escena, el Presbítero Gilberto Lizana, junto a los dirigentes Juan Laban, Oscar Zahri, Ernesto Alveal, Nicolás Almonor, Juan Goni y Edmundo Hernández, caminan hacia la tumba del malogrado dirigente.

## BENTEX

LA INDUSTRIA MAS MODERNA Y COMPLETA EN VESTIMENTAS DEPORTIVAS - CASACAS Y CHAUQUETONES EN LOS ULTIMOS MODELOS.

ABRIGOS todas las tallas \$ 29.90

Distribuyen nuestros artículos las mejores tiendas de:

- Valparaíso
- Santiago
- Concepción
- Valdivia
- Temuco
- Chilán
- Puerto Montt
- Osorno
- Porvenir
- Los Angeles
- Punta Arenas

VIDALOS EN LAS CASAS DE SU CIUDAD O EN SANTIAGO SAN DIEGO 144

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporciémoselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.

## VIAJE A EUROPA "EN ESPAÑOL"

via IBERIA la ruta más cómoda y más corta!

AHORA 2 SALIDAS SEMANALES MIÉRCOLES Y DOMINGOS en la tarde, con Jet DC 8 Turboprop.

# IBERIA

LÍNEAS AEREA DE ESPAÑA

Agencia de Viajes "IATA"

# Trasandino venció en su reduto a San Felipe, 4 por 3

**CANCHA:** Estadio Municipal de San Felipe. **PAGARON:** 2.466 personas. **RECAUDACION:** \$ 1.874. **TRASANDINO:** (4): Pulgar, Riquelme, Vasquez y Soto; Vargas y Mujica; Suazo, Espinoza, Herrera, Guerra y Cuevas. Entrenador, Pedro Quiroz. **SAN FELIPE:** (3): Gálvez, Figueroa, Miranda y Castro; Lobos y Astorga; Vásquez, Cárdenas, Bellomo, Bracamonte y Alcaino. Entrenador: Julio Baldo vino.

**GOLES:**— Primer tiempo: A los 12', HERRERA, y a los 14', Cuevas, para Trasandino de Los Andes. Segundo tiempo: a los 10', BRAGAMONTE; a los 16', BELLOMO empató para San Felipe; y a los 24', el mismo BELLOMO pone en ventaja 3-2 a San Felipe; a los 25', GUERRA empató a 3 para Trasandino, y a los 35', CUEVAS marcó el tanto del triunfo para los andinos.

Un encuentro agradable y de acciones movidas protagonizaron estos dos elencos. El primer tiempo como lo justifica la cuenta, fue de evidente mejor juego de los visitantes, pero en el segundo la reacción de los locales no se hizo esperar y fue notable, cuando mayor colorido le agregó San Felipe llegó a ponerse en ventaja 3-2 sobre Trasandino a promediar el período decisivo pero se dejó estar a continuación, dando ocasión a Trasandino para rescatar de oportunos con jugadores a la valla sanfelipeña que materializaron sendos disparos de Guerra y Cuevas, dando primero el empate y luego el triunfo a su elenco.

En el partido de fondo, Génova se impuso a Roma por 7 a 1. Marcaron para los ganadores Canessa 4 y Rossi 3; el tanto de los vencidos lo anotó Arce.

## Aquellos que saben apreciar.

En los mejores hoteles y restaurantes, y en todo lugar preferido por la gente de buen gusto, cigarrillos LIBERTY están siempre presentes. Aquellos que saben apreciar exigen cigarrillos LIBERTY.

## Esté en ambiente con LIBERTY

# CON GOLES DE PELLE, BRASIL SUPERO A FRANCIA 3 POR 2

En el tercero se pasó a tres rivales. Los campeones mundiales tuvieron que esforzarse en la etapa decisiva para superar a los galos, quienes les empataron dos veces la cuenta. Faltando 4 minutos, el astro sudamericano señaló el tanto del triunfo. Sampdoria igualó sin goles con Roma. Inter sigue de puntero en Italia; venció a Juventus. En Portugal, el líder es Benfica, aumentó su ventaja. Saprissa, campeón de Costa Rica, empató a uno con Fas, campeón de El Salvador, por el Torneo Norte y Centroamericano del Caribe. River goleó 4-0 a San Lorenzo y Boca ganó 4-1 a Argentinos Juniors. Empezó la Copa Generalísimo en España.



**PARIS, 28 (UPI).** — Un inolvidable trío de goles por Pelé, un empate en el último minuto y los 23 minutos de la etapa decisiva marcaron el triunfo de Brasil sobre Francia, por tres goles a dos en el partido de fútbol jugado hoy en el Estadio de Colombes, ante 60.000 espectadores.

Después de estar al frente por uno a cero al término del primer tiempo, Brasil tuvo que esforzarse en la etapa decisiva para superar a los galos, quienes les empataron dos veces la cuenta. Faltando 4 minutos, el astro sudamericano señaló el tanto del triunfo. Sampdoria igualó sin goles con Roma. Inter sigue de puntero en Italia; venció a Juventus. En Portugal, el líder es Benfica, aumentó su ventaja. Saprissa, campeón de Costa Rica, empató a uno con Fas, campeón de El Salvador, por el Torneo Norte y Centroamericano del Caribe. River goleó 4-0 a San Lorenzo y Boca ganó 4-1 a Argentinos Juniors. Empezó la Copa Generalísimo en España.

Los brasileños mostraron que siguen siendo una formidable potencia en el fútbol mundial, pero también se vio que sin Pelé su ataque era limitado. El primer tanto fue anotado por Pelé a los 30 minutos del primer tiempo. El guardavalle francés, Carnus, pudo hacer nada por detener este tiro bajo, pero minutos antes había hecho dos atajadas más. Dos nuevos intentos de Pelé a los 4 y a los 42 minutos fracasaron en el remate final por pocos centímetros. Los franceses, por su parte, perdieron en este primer tiempo su mejor oportunidad de mover al tanteo cuando a los 25 minutos, su centro delantero Douis erró un remate desafortunado, al recibir el rebote de un tiro de Coasou sobre el guardavalle brasileño Gilmar.

En el tercer tiempo se distinguieron Gilmar, Pelé y el as de Brasil y Lerdand y Cosou entre los franceses. Para el segundo tiempo los franceses reemplazaron a Coasou con Chilian, un más rápido y queriendo y este cambio trajo el ritmo del partido. Chilian dominó a Dielmas Santos y los tres tiros cruzados. El empate tenía que llegar, y llegó, a los 23 minutos del segundo tiempo, cuando un tiro de izquierda desde 20 metros, inmediatamente después un fuerte tiro de Chilian rozó el travieso y luego Douis erró por una mínima distancia, mientras la defensa brasileña mantenía la defensa brasileña de los jugadores de desorden. A los 35 minutos se hizo un completo silencio en la multitud cuando Maryann de Fran-

cia, derribó a Pepe en el área penal. Pelé obtuvo entonces el segundo gol, brasileño, todos dieron por terminadas las perspectivas francesas, pero volvieron pronto al ataque y cuatro minutos después Douis erró a Diás y a Eduardo, para luego ceder la pelota a Di Nallo, quien la introdujo en la valla con su rodilla.

En el momento, fue cuando una intervención de Pelé, mostró porque es el más grande jugador del mundo. Tomó la pelota hacia la mitad del campo, estudió a Hejbin y Lerdand, entró en área penal, superó a Cocek y alzó la pelota en la red, obteniendo el tercer tanto brasileño, que llevó al marcador a tres a dos. En los últimos cuatro minutos del partido los franceses intentaron modificar el resultado pero todo fue en vano cuando el juez Los Bello, de Italia — que dirigió magníficamente el juego — hizo sonar el silbato final. Los brasileños se abrazaron entre sí, contentos de haber tenido, por fin, durante su gira por Europa, un desempeño que los coronó como Campeones del Mundo.

que disputaba Nápoles a Modena, el árbitro penalizó a Nápoles. Los aficionados que presenciaban el match protestaron con violencia contra la decisión e invadieron la cancha. Como detener el partido y cuando las autoridades intentaron retirar a los aficionados del lugar, desde los asientos los lanzaron piedras contra las autoridades. El público así desorbitado trató de entrar entonces en los cuartos de vestir.

Siete camiones con policías llegaron momentos después y los gendarmes utilizaron sus palos contra la muchedumbre, así como mangueas para rociarla de agua y bombas de gas lacrimógeno, con el propósito de dispersarla.

**ROMA, 28 (UPI).** — Los partidos de fútbol se deflacionaron. Bologna-Florentina, 2:1; Juventus-Inter, 0:1; Lanerossi-Torino, 0:1; Mantova-Catania, 2:1; Milan-Génova, 0:0; Fiorentina-Atalanta, 1:0; Sampdoria-Roma, 0:0; San-Venezia, 1:1. Tabla de posiciones: 1. Inter, 41 puntos; Juventus, 41; Bologna, 40; Milan y Roma, 36; Fiorentina, 35; Lanerossi, 33; Spal, 31; Atalanta y Torino, 20; Sampdoria, 20; Catania, 21; Mantova, 20; Modena y Nápoles, 19; Génova, 24; Palermo, 20; Venezia, 19.

**LISBOA, 28 (UPI).** — Los partidos de fútbol se deflacionaron así: Sporting-Benfica, 1:3; Belemenses-Porto, 1:1; Leixoes-Atletico, 1:0; Feirense-Setúbal, 0:2; Guimarães-C. U. F., 2:2; B. tano-Académico, 1:0. Tabla de posiciones: Benfica, 44 puntos; Porto, 40; Sporting, 35; Belemenses, 34; Leixoes, 28; Guimarães, 28; L. U. F., 23; Setúbal, 20; O. C. U. F., 18; Beirense, 16; Atlético, 15. **SAN JOSE, Costa Rica, 28 (UPI).** — Saprissa y Fas empataron a un gol el primer tiempo del partido que disputaron en el estadio de fútbol de San José, por el Torneo Norte y Centroamericano del Caribe. El primer tiempo había terminado sin goles.



Pe-E: el incomparable jugador brasileño volvió a maravillarnos ayer al señalar los tres tantos con su equipo...

**Buenos Aires 28 (UPI).** — Resultado de los partidos disputados hoy, en la primera fecha del Campeonato de la Asociación Argentina de Fútbol: Banfield 0; Estudiantes, 2; Olinia y Estrella, 2 — Rosario Central, 2; Independiente, 3 — Chacarita, 0; Argentinos Juniors, 1; Boca, 4; River Plate, 4 — San Lorenzo, 0; Huracán, 1 — Atlanta, 4; Vélez Sarsfield, 2 — Racing, 1. **MADRID, 28 (UPI).** — Resultados de la primera rueda por los 18 de final de la Copa del Generalísimo de Fútbol: Sevilla, Jaco, 0:0; Metalla — Mallorca, 3:2; Hércules — Atlético de Madrid, 2:3; Granada — Real Madrid, 2:3; Gáldiz — Córdoba, 1:2; Barcelona — Murcia, 3:1; Real Sociedad — Oviedo, 0:3; Coruña — Levante, 0:0; Gijón — Valladolid, 2:1; Valencia — Elche, 1:1; Alavés — Málaga; 1-0; Cartagena — Elche, 2:3; Las Palmas — Betis, 6:1; Tenerife — Osasuna, 0:0; Saragoza — San Fernando, 4:1.

## TORNEO "AURELIO LIZANA": Patricio Cornejo superó a José Tort en cuatro sets

Resultados generales de los partidos efectuados en tres canchas. En la cancha de los clubes Municipal, Santiago y Español, se jugaron simultáneamente ayer, diversos partidos correspondientes al campeonato de tenis, "Aurelio Lizana". En uno de los sets de mayor trascendencia por el título de campeón, Patricio Cornejo superó a José Tort por 6-6, 6-3, 6-4 y 6-4. Los resultados generales fueron los siguientes:

- NOVIOS**  
Luis López a Arturo Kupfer 6-3 y 7-5.  
W. Arriagada a Félix Lazo 4-6 y 6-4.  
Aldo Miranda a Guillermo Oviedo 6-2 y 6-1.  
W. Arriagada a Julio Zambrano 6-1 y 6-0.  
Javier Cocha a Juan P. Molinari 6-0, 4-6 y 6-2.  
A. Miranda a Oscar Maldonado 6-3 y 6-4.  
Marquez-López a Usar, Avila 6-1 y 6-2.  
Pinto-A. Pinto a J. Matos 6-3 y 6-1.  
Isabel Díaz a Isabel Paigi 6-1 y 6-2.  
Juana Pino a Elena Lirarte por W. O.
- ESCALAFÓN**  
Roberto Keymer a A. Hammers ley por W. O.  
Patricio Cornejo a José Tort 6-6, 6-3 y 6-4.  
L. O. Ossandón a E. Feld por W. O.  
Luis Cornejo a M. Sanfuentes 6-3, 6-4, 3-6 y 6-2.  
F. Fidei-R. Maureira a Keymer 6-3 y 6-2.  
F. Cornejo-L. O. Ossandón a C. Barón-E. Sanhueza por 6-3, 4-6, 6-4 y 6-1.  
L. Cornejo-L. Salazar a M. Sanfuentes-X. del solar.  
R. Keymer-Ana Cornejo a E. Sanhueza-X. del solar.
- PRIMERA**  
E. Silva a N. Cáceres 6-3 y 6-2.  
Osoario a J. Vender 6-4 y 6-1.  
J. Apey a J. Vial 6-2 y 6-2.  
A. Ossandón a R. Rivas 2-6, 6-4 y 6-3.  
C. Bolina a R. Collados 2-6, 6-2 y 6-2.  
R. Ovalle a E. Vives 5-7, 6-2 y 6-2.  
J. Peredo a R. Yunis 3-6, 3-6 y 6-2.  
A. Chiers a R. Barrera 12-10 y 6-4.  
H. Rivera a M. Betinyano por W. O.  
J. Apey a P. Wolff 6-3 y 6-0.  
S. Castro a E. Vergara 6-6 y 6-2.  
Ossandón a E. Fillo 0-6, 6-4 y 6-6.  
J. Foulangen a R. Renard 6-2 y 6-1.  
J. Letelier a J. Camus 6-3 y 7-5.  
A. Fiado a L. Torreblanca por 6-2 y 6-1.  
E. Umarrán a G. Castro 6-2 y 6-2.  
J. Brogie a Ch. Grossman 6-2 y 6-1.  
M. González a R. Arévalo 10-8 y 6-1.  
W. O. Ayala a J. E. Ward por W. O.  
J. Girón a A. Awad 6-1 y 6-4.  
E. Osoario a E. Achondo 6-3 y 6-0.  
J. Sierra a A. Loustalot 6-2 y 6-6.  
E. Rojo a S. Cecchi 2-6, 6-6 y 6-6.  
P. Saavedra a M. Rey 6-3 y 6-3.  
A. Pirozzi a S. Doneyko 6-0, 4-6 y 6-3.  
J. Saavedra H. a C. Bambach 4-6, 6-3 y 6-1.  
R. Cuchacocha a A. Isaac 6-4, 1-6 y 7-5.  
A. Pascual a O. Herrera 6-1 y 6-2.  
E. Kruger a B. Barros 6-1 y 6-0.  
A. Junia a J. del Pedregal 6-3 y 6-2.  
F. Ruiz a B. Gildemester 6-0 y 6-2.  
Bordache-Peredo a J. Bravo 6-1 y 6-1.  
Salame-López a Vergara Kruger 6-3, 5-7 y 6-3.  
Osoario-E. Achondo a Herrera-Vial 6-1, 2-6 y 6-2.  
Sierra Hnos. a Camus-Molina 6-3, 4-6 y 6-1.  
F. Rentería a González-Letelier 6-2, 1-6 y 6-4.  
Rentería-Rivera a Umarrán-Riera 6-4, 6-7 y 6-3.  
Rojo-Pirozzi a Saavedra Hnos. 3-6, 6-0 y 6-1.  
Corvalán-Durán a A. Loustalot 6-3, 4-6 y 6-2.  
J. Loustalot 6-4, 2-6 y 9-7.  
Quaration Hnos. a Rivas-Rey 6-3, 4-6 y 6-2.  
Doneyko-Pamparana a J. Achondo-E. Fillo por W. O.  
E. de Katz a H. de Salazar, 6-1 y 6-0.  
C. Abugarado a M. San Martín 6-3 y 6-4.

# HERNANDEZ Y OSORIO RINDEN PRUEBA DE SUFICIENCIA HOY

El norfino tratará el viernes próximo de recuperar la corona que perdió las manos del fuerte peleador santiaguino. Viene Valentin Brown, campeón liviano de Panamá, a cotejarse con Hugo Rambaldi. Otra descalificación para el español Luis Folledo, esta vez en Lisboa. Eder Jofré arriesga de nuevo su título el 18 de mayo en Manila, frente al filipino Johnny Jamito.



ANDRES OSORIO: espera sonriente y confiado subir al cuadrilátero el viernes próximo para intentar reconquistar el cinturón nacional de los welters, frente al campeón Manuel Hernández.

Con la prueba de suficiencia que deben rendir esta tarde en el Gimnasio de la Federación Chilena de Boxeo los pugilistas Manuel Hernández y Andrés Osorio, entra a su fase culminante, el combate que deberán sostener ambos el viernes próximo, en el cuadrilátero del Caupeolán, por la corona nacional de los mediodiosanos, título que detenta el primero.

Muchos son los factores que concurren a asignar especial interés e importancia a este cotejo. Y ellos, en amalgama, son de carácter sentimental y deportivo.

Osorio era el campeón y perdió el cinturón a manos de Hernández Quiro, por lo tanto, reconquistarlo. Por su parte, Hernández es el campeón y desea conservar el diploma, para mantener el primado de los welters nacionales.

Tras este mismo objetivo, ambos han puesto especial dedicación a la preparación física. Y los resultados están a la vista. Se les ha visto en perfectas condiciones en sus últimos trabajos y han lucido ganosos, optimistas y entusiastas.

El ex campeón, bajo la sabia dirección de Héctor Rodríguez ha estado entrenando en el Gimnasio Ferroviario y Manuel Hernández, el campeón, en el Gimnasio de la Federación Chilena de Boxeo, a las órdenes de Raúl Villalón.

Y uno y otro coach se muestran satisfechos del rendimiento de sus respectivos pupillos y esperan confiados el momento de subir al ring el viernes, tras una confrontación de capacidades.

Así las cosas, el encuentro promete resultar interesante. Hernández ha impresionado como siempre por sus recios y efectivos medios y Osorio, por su depurados recursos, sagacidad y experiencias combatives.

Y como la pelea será a 12 vueltas, uno y otro han cargado su training para adquirir resistencia y estar en condiciones de brindar un buen espectáculo el viernes venidero.

Valentin Brown, campeón panamericano de la categoría liviana anuncia su llegada a Chile para el 2 de mayo próximo.

Viene contratado por la Empresa Dignética del argentino Hugo Rambaldi, el campeón chileno Hugo Rambaldi y es posible que este combate se realice el 17 de mayo en el Caupeolán.

Por los antecedentes de los dos contendientes, el centroamericano, al estar en condiciones de brindar un buen espectáculo el viernes venidero.

Nos ha escrito desde Madrid, Ángel Gutiérrez viejo amigo de esta casa. Nos envía un montón de noticias deportivas, entre ellas, una de boxeo, relacionada con una descalificación de Luis Folledo ídolo de los cuadriláteros hispanos. Esta vez, la cosa ocurrió en Lisboa, y como lo anota Gutiérrez, confirmando con un recortado del diario "Marca", el sausante de este nuevo estropecio para Folledo fue el árbitro. Se dejó influenciar por las exigencias del público lusitano, acostumbrado a las peleas de aficionados que parten dándose golpes desde el tañido inicial y a los 40 segundos, exigió más pelea a Folledo y a su adversario Oscar Ferratón. Este fallo del árbitro no respondió al requerimiento, sencillamente, a los 5 minutos — impresionado por las rechifas del público lusitano — declaró a ambos pugiles "descalificados". Este fallo del árbitro Julio Texeira fue aprobado por el presidente de la Federación Portuguesa de Boxeo quien decidió, además, "congelar" la bolsa de 60.000 pesetas de Folledo.

Eder Jofré, campeón mundial de los gallos se prepara para poner en riesgo su título nuevamente, el 18 de mayo, próximo en Manila, con el filipino Johnny Jamito.

**LOS ANGELES, 28 (UPI).** — El peso gallo José Mendoza de Mexicali, México, puso fuera de combate a Eduardo Benítez, de Ciudad México, en pelea preliminar del programa de anteoche en el Auditorium Olímpico.

Mendoza pesó 63 kilogramos y medio Benítez 62.

**BOGOTA, 28 (UPI).** — Carlos Zayas, campeón de la categoría mosca en Puerto Rico, se está entrenando aquí para la pelea que tiene prevista el martes próximo con el campeón colombiano, Bernardo Carraballo, que figura de tercero en el escalafón mundial de boxeo. Zayas, que está en excelentes condiciones físicas, se muestra optimista sobre el resultado de la pelea y anticipa: "No creo perder, aspiro a ganar por K.O. el boxeador portorriqueño, como entrenador del norfino americano Willy Póp, entrenador famoso pugil. La pelea Zayas-Carraballo se efectuará en la Plaza de Toros de Santiago especialmente habilitada como Estadio. Su capacidad es para 16.000 espectadores.

**CANCHA:** Estadio Municipal de Coquimbo. **PAGARON:** 3.757 personas. **RECAUDACION:** \$ 3.244,10. **ARBITRO:** Ricardo Romero; regular. **EQUIPOS:** Coquimbo Unido (4): Moreno; Echeverry, Morales y Carmona; Revoce y Contreras; Pescé, Luna, Araya, A. Díaz y M. Díaz. Entrenador: Francisco Molina. Magallanes (1): Ojeda; Santis, Fecchi y Villagas; Ampuero y Contarasi; Ibarra, Ramírez, Gutiérrez, Zamora y Oriandelli. **GOLES:** Primer tiempo: 9 Gutiérrez; 4 Luna. Segundo tiempo: 7 Araya; 2 Pescé; y 1 Arturo Díaz. En el primer tiempo, a los 23' Luna, de Coquimbo Unido, logró un lanzamiento penal. En el segundo tiempo, el centroamericano fue penalizado físicamente y mantuvo fuerza, teniendo la velocidad en su favor, que fue de poco quebrantado por los rivales, a uno, comovió a los tres, la línea defensiva de Coquimbo, para declinar ostensiblemente la etapa postera, sobre todo en lo que dice relación con el bloque extremo, cuya falta de cohesión, inseguridad en los rechazos y mala marcación ciliaron al accionar del equipo (Luis Muñoz Corresponsal).

## TORNEO ATLETICO U. C.: Triunfaron Psicología en damas y Economía en varones

Gerardo Morandé, garrocha, y Hugo Castro, salto largo, las mejores marcas. Resultados generales. En el Estadio Independencia de la Universidad Católica, finalizó ayer la competencia atlética inter facultades. Gerardo Morandé con 390 metros en salto con garrocha y Hugo Castro con 6,31 metros en largo fueron las marcas más destacadas de la jornada cumplida en este certamen.

Los resultados generales obtenidos son los siguientes:

400 metros vallas.— 1.º) Santiago González, Tecnológico, 58"8; 2.º) Felipe Montero, Leyes; 3.º) Patricio Varas, Psicología.

200 metros planos, varones.— 1.º) Adolfo Zaldívar, Leyes, 27"8; 2.º) Roberto Quijana, Economía; 3.º) Patricio Varas, Psicología.

Disco, varones.— 1.º) Ronald Habermayer, Ingeniería, 34.04 metros; 2.º) Gerardo Larraín Agronomía; 3.º) Fernando Ortega, Tecnológico.

Salto Alto, damas.— 1.º) Gloria Mund, Psicología 1.35 metros; 2.º) Adriana Razeto, Arquitectura.

800 metros planos, varones.— 1.º) Eugenio Allende, Leyes 211"5; 2.º) Fernando Ortega, Tecnológico; 3.º) Gustavo Torrente, Economía.

Balas, damas.— 1.º) Gloria Mund, Psicología, 6.19 metros; 2.º) Adriana Razeto, Arquitectura.

## LA TELEVISION MOSTRARA A LOS ATLETAS LA TECNICA DEL DEPORTE

En el canal 13 de la U. Católica, comenzó la exhibición de una serie de películas sobre instrucciones de técnica deportiva para adiestramiento de atletas. Se trata de films en colores, en español, que han sido realizados con el patrocinio de los lubricantes TEXACO.

La serie fue dirigida por los entrenadores de la Universidad de Yale, que, como es bien sabido, cuenta con uno de los equipos atléticos más poderosos de los Estados Unidos.

La primera película revela los secretos de la técnica del Salto Alto. El narrador describe minuciosamente cada una de las etapas del despegamiento del saltador, desde el comienzo, cuando los novicios empiezan su práctica, hasta mostrar a atletas saltando con un estilo depurado, que demuestra como la práctica, hábilmente dirigida por expertos, lleva a los atletas a lograr significativas performances.

El aficionado tendrá oportunidad de aprender con facilidad la técnica del salto, puesto que muchas etapas del film han sido filmadas con cámara lenta, de modo que pueda apreciarse claramente como los defectos en el impulso, la falta de velocidad, la mala sincronización de las extremidades, provocan una baja del salto menor que la requerida, o desplazan el centro de gravedad del atleta.

La película, amena, instructiva, es la primera de una serie que TEXACO ofrece a los aficionados al país, en el programa "Pantallas del Deporte", los martes, jueves y sábados, a las 20.30 horas, en un esfuerzo para elevar el nivel atlético nacional.

## Bata superó 3-2 a Walter Muller

Por el Regional Zona Central. Por la tercera fecha del Torneo Regional de Fútbol de la Zona Central, se registraron ayer los siguientes resultados: EN EL BOSQUE, Huracán de Lillo; 2:0; Viniación; 1:0; árbitro, Manuel Rivas. EN CASABLANCA, INSA, de Maipo, 1: Defensor de Casablanca; 0:0; árbitro, Daniel Zamora. EN SANTIAGO (cancha Pública de Gas), Walter Bata; 2:0; árbitro, Jorge Guzmán. EN MELIPILLA: Ignacio Serrano 1; Fatucen de Puente Alto; 0:0; árbitro, Salvador Sepúlveda. EN GRANEROS: Chirripud, de Graneros, 2; Lautaro de Buin; 1:1; árbitro, Alejandro Carvajal. EN EL MONTE: Mallico 1; Andarivel 0:0; árbitro, Rosalindo Montero. EN SAN VICENTE: General Velásquez 5; Mademsa; 0:0; árbitro, Raúl Astudillo. EN POALPA: Unión Cepel 2; LAN-Chile 0; árbitro, Francisco SUZARTE.

## Copal superó por 3 a 2 a Júpiter, de Puente Alto

Por el Torneo Provincial I, Municipalidad de Santiago. Por la quinta fecha del 28º Campeonato Provincial Amateur de Fútbol, "Ilustre Municipalidad de Santiago", que organiza la dirigente metropolitana del balompié, Deportes Maipo superó por 5 goles a 2 al Estadio Maipo, de Maipo, el Copal, de Santiago, a través de 3 tantos a 2 a Júpiter, de Puente Alto, en el Estadio Júpiter, de este último pueblo.

## AUTOMOVILISTAS

Reparaciones de CUENTA KILOMETROS de AUTOS y CAMIONES de todas MARCAS. Instalaciones — Reparaciones y Repuestos de Taxímetros de cualquier tipo. Trabajos garantizados, 15 años de experiencia al servicio de sus instrumentos.

**RENE GAJARDO R.**  
CASTRO N.º 40 SANTIAGO

## BACHILLERATO

EL 2 DE MAYO SE INICIARAN LOS CURSOS DE PREPARACION PARA EL BACHILLERATO DE JULIO EN TODAS LAS MENCIONES. ESTOS CURSOS ESTAN A CARGO DE PROFESORES FISCALES DE GRAN EXPERIENCIA.

30 HORAS POR ASIGNATURAS.

**WEXFORD COLLEGE**  
Billbao 502 — Fono 40151

MIL PERSONAS OVACIONARON A LOS CLUBES DE LOS BARRIOS SANTIAGUINOS:

# CERVEZA Y LA FIESTA DEL DEPORTE!

## EL PARQUE COUSIÑO FUE EL MAGNIFICO ESCENARIO DE LA INAUGURACION DEL SEGUNDO CAMPEONATO MONUMENTAL DE FUTBOL.

mil personas se esparcieron por los alrededores del Parque Cousiño, en la tarde del sábado 6 de abril. Esas 27 mil almas, que se reunieron en una tarde de fiesta, fueron a recibir a los protagonistas de la gran fiesta que se celebró en el estadio de fútbol de los Barrios, precisamente, a las 19 horas.

marcha interpretada por la Banda Instrumental del Regimiento "Tacna", que amenizó todas las alternativas del espectáculo de ayer, señalaron las autoridades e invitados especiales, gerente de Ventas de la Compañía Cervecerías Unidas, empresa que anualmente auspicia este Campeonato Monumental. Junto al señor Salas, tomaron ubicación el regidor Carlos Valencia, representantes de la Intendencia y Municipalidad, dirigentes del Club de Deportes Colo Colo y otros deportistas que colaboran con el torneo, entre los que recordamos a Atilio Padredes.

El acto se inició con una carrera de triciclos, cuyos detalles damos a conocer en crónica aparte y que tuvo alternativas de gran emoción por el empeño que pusieron los participantes durante el recorrido de cinco vueltas a la pista del Parque Cousiño. El desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público en el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Sussy Vecchi, The Carr Twins, Chito Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esta fiesta, que fue la máxima expresión consagratoria para el deporte de los barrios.

El Club de Deportes Flamengo, de la comuna de San Miguel, organizador de las eliminatorias de ese sector, celebra mañana un nuevo aniversario. Cumple nueve años de existencia, habiendo desarrollado una valiosa campaña deportiva en beneficio directo no sólo de sus asociados, sino que del deporte amateur en general, especialmente en su población, Davila Carson.

El Club de Deportes Flamengo, de la comuna de San Miguel, organizador de las eliminatorias de ese sector, celebra mañana un nuevo aniversario. Cumple nueve años de existencia, habiendo desarrollado una valiosa campaña deportiva en beneficio directo no sólo de sus asociados, sino que del deporte amateur en general, especialmente en su población, Davila Carson.

El Club de Deportes Flamengo, de la comuna de San Miguel, organizador de las eliminatorias de ese sector, celebra mañana un nuevo aniversario. Cumple nueve años de existencia, habiendo desarrollado una valiosa campaña deportiva en beneficio directo no sólo de sus asociados, sino que del deporte amateur en general, especialmente en su población, Davila Carson.

El Club de Deportes Flamengo, de la comuna de San Miguel, organizador de las eliminatorias de ese sector, celebra mañana un nuevo aniversario. Cumple nueve años de existencia, habiendo desarrollado una valiosa campaña deportiva en beneficio directo no sólo de sus asociados, sino que del deporte amateur en general, especialmente en su población, Davila Carson.

El Club de Deportes Flamengo, de la comuna de San Miguel, organizador de las eliminatorias de ese sector, celebra mañana un nuevo aniversario. Cumple nueve años de existencia, habiendo desarrollado una valiosa campaña deportiva en beneficio directo no sólo de sus asociados, sino que del deporte amateur en general, especialmente en su población, Davila Carson.

## El Jefe de Ventas de CCU exhortó a los clubes a luchar lealmente

Hugo Silva, Jefe de Ventas de la Compañía Cervecerías Unidas, empresa que auspicia el Segundo Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, fue el encargado de inaugurar en forma oficial el popular torneo. Antes de los clubes, Hugo Silva expresó: "Señores, hace un año, en este mismo lugar, se procedió a la inauguración del Primer Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios. Dijimos en aquella oportunidad, que era para nosotros muy grato realizar la Ceremonia Inaugural en este escenario, el mismo en que la patria evoca, año a año, las glorias militares del pasado y saluda a las virtudes militares del presente. No podíamos suponer en aquella oportunidad que el Campeonato, organizado y auspiciado por la Compañía Cervecerías Unidas, iba a acompañar a todos los acontecimientos que se expresan en la noche de los barrios. Las buenas expresiones de la tarde, se hicieron presentes uniformadas de colores y humerillos de colores paños saludando a sus compañeros."

Como el año último, al inaugurar este acto tan emotivo, queremos formular los votos más sinceros por el éxito de cada institución participante. Esperamos, también, que en este nuevo torneo destaque nuevamente un elevado y noble concepto de la confrontación deportiva. Que la lealtad ante el adversario sea tan fuerte como el afán de triunfar. Y repitiendo nuestras palabras finales de 1962, que sinceramente quisiéramos ver transformadas en un principio inamovible, digamos que nuestro Campeonato Monumental será una expresión de vigor y disciplina en el músculo y de lealtad y nobleza en el corazón. Rendimos a los exponentes de la juventud deportiva de la patria, reunida en este acto, el homenaje cordial y sincero de la Compañía Cervecerías Unidas, que con orgullo auspicia y organiza el gran certamen que hoy se reanuda bajo los mejores augurios."

El Club de Deportes Flamengo, de la comuna de San Miguel, organizador de las eliminatorias de ese sector, celebra mañana un nuevo aniversario. Cumple nueve años de existencia, habiendo desarrollado una valiosa campaña deportiva en beneficio directo no sólo de sus asociados, sino que del deporte amateur en general, especialmente en su población, Davila Carson.

## NUEVE AÑOS CUMPLE CLUB FLAMENGO DE SAN MIGUEL

El Club de Deportes Flamengo, de la comuna de San Miguel, organizador de las eliminatorias de ese sector, celebra mañana un nuevo aniversario. Cumple nueve años de existencia, habiendo desarrollado una valiosa campaña deportiva en beneficio directo no sólo de sus asociados, sino que del deporte amateur en general, especialmente en su población, Davila Carson.

### UN ESPECTACULO INOLVIDABLE

El acto se inició con una carrera de triciclos, cuyos detalles damos a conocer en crónica aparte y que tuvo alternativas de gran emoción por el empeño que pusieron los participantes durante el recorrido de cinco vueltas a la pista del Parque Cousiño. El desfile artístico, que provocó entusiastas ovaciones del público en el escenario gigante de la Compañía Cervecerías Unidas, actuaron Sussy Vecchi, The Carr Twins, Chito Morales, Mireya Gilbert y Bob Brian, acompañados por la orquesta de Larry Godoy. Fue un digno broche para esta fiesta, que fue la máxima expresión consagratoria para el deporte de los barrios.

### EL BROCHE FINAL

Luego del desfile, Hugo Silva, jefe de Ventas de la Compañía Cervecerías Unidas, inauguró oficialmente el torneo y a continuación se dio a conocer la lista de los clubes favorecidos con los premios de presentación. Posteriormente se rindió un homenaje al Cuerpo de Carabineros que cumplió 36 años al servicio de la comunidad. La ovación del público fue el reflejo de la comprensión del ciudadano hacia los pundonorosos guardianes del orden.

# Esfuerzo, entusiasmo e ingenio mostraron los clubes de los barrios en el desfile

Primeros premios para: Unión Central, Pudahuel, Hipódromo Chile, Circulo Social y Do Brasil.

### AMBIENTE DE FIESTA

El ambiente de fiesta que se respiraba en el ambiente del estadio de fútbol de los Barrios, precisamente, a las 19 horas, fue el encargado de inaugurar en forma oficial el popular torneo. Antes de los clubes, Hugo Silva expresó: "Señores, hace un año, en este mismo lugar, se procedió a la inauguración del Primer Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios. Dijimos en aquella oportunidad, que era para nosotros muy grato realizar la Ceremonia Inaugural en este escenario, el mismo en que la patria evoca, año a año, las glorias militares del pasado y saluda a las virtudes militares del presente. No podíamos suponer en aquella oportunidad que el Campeonato, organizado y auspiciado por la Compañía Cervecerías Unidas, iba a acompañar a todos los acontecimientos que se expresan en la noche de los barrios. Las buenas expresiones de la tarde, se hicieron presentes uniformadas de colores y humerillos de colores paños saludando a sus compañeros."

El ambiente de fiesta que se respiraba en el ambiente del estadio de fútbol de los Barrios, precisamente, a las 19 horas, fue el encargado de inaugurar en forma oficial el popular torneo. Antes de los clubes, Hugo Silva expresó: "Señores, hace un año, en este mismo lugar, se procedió a la inauguración del Primer Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios. Dijimos en aquella oportunidad, que era para nosotros muy grato realizar la Ceremonia Inaugural en este escenario, el mismo en que la patria evoca, año a año, las glorias militares del pasado y saluda a las virtudes militares del presente. No podíamos suponer en aquella oportunidad que el Campeonato, organizado y auspiciado por la Compañía Cervecerías Unidas, iba a acompañar a todos los acontecimientos que se expresan en la noche de los barrios. Las buenas expresiones de la tarde, se hicieron presentes uniformadas de colores y humerillos de colores paños saludando a sus compañeros."

El ambiente de fiesta que se respiraba en el ambiente del estadio de fútbol de los Barrios, precisamente, a las 19 horas, fue el encargado de inaugurar en forma oficial el popular torneo. Antes de los clubes, Hugo Silva expresó: "Señores, hace un año, en este mismo lugar, se procedió a la inauguración del Primer Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios. Dijimos en aquella oportunidad, que era para nosotros muy grato realizar la Ceremonia Inaugural en este escenario, el mismo en que la patria evoca, año a año, las glorias militares del pasado y saluda a las virtudes militares del presente. No podíamos suponer en aquella oportunidad que el Campeonato, organizado y auspiciado por la Compañía Cervecerías Unidas, iba a acompañar a todos los acontecimientos que se expresan en la noche de los barrios. Las buenas expresiones de la tarde, se hicieron presentes uniformadas de colores y humerillos de colores paños saludando a sus compañeros."

El ambiente de fiesta que se respiraba en el ambiente del estadio de fútbol de los Barrios, precisamente, a las 19 horas, fue el encargado de inaugurar en forma oficial el popular torneo. Antes de los clubes, Hugo Silva expresó: "Señores, hace un año, en este mismo lugar, se procedió a la inauguración del Primer Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios. Dijimos en aquella oportunidad, que era para nosotros muy grato realizar la Ceremonia Inaugural en este escenario, el mismo en que la patria evoca, año a año, las glorias militares del pasado y saluda a las virtudes militares del presente. No podíamos suponer en aquella oportunidad que el Campeonato, organizado y auspiciado por la Compañía Cervecerías Unidas, iba a acompañar a todos los acontecimientos que se expresan en la noche de los barrios. Las buenas expresiones de la tarde, se hicieron presentes uniformadas de colores y humerillos de colores paños saludando a sus compañeros."

El ambiente de fiesta que se respiraba en el ambiente del estadio de fútbol de los Barrios, precisamente, a las 19 horas, fue el encargado de inaugurar en forma oficial el popular torneo. Antes de los clubes, Hugo Silva expresó: "Señores, hace un año, en este mismo lugar, se procedió a la inauguración del Primer Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios. Dijimos en aquella oportunidad, que era para nosotros muy grato realizar la Ceremonia Inaugural en este escenario, el mismo en que la patria evoca, año a año, las glorias militares del pasado y saluda a las virtudes militares del presente. No podíamos suponer en aquella oportunidad que el Campeonato, organizado y auspiciado por la Compañía Cervecerías Unidas, iba a acompañar a todos los acontecimientos que se expresan en la noche de los barrios. Las buenas expresiones de la tarde, se hicieron presentes uniformadas de colores y humerillos de colores paños saludando a sus compañeros."

El ambiente de fiesta que se respiraba en el ambiente del estadio de fútbol de los Barrios, precisamente, a las 19 horas, fue el encargado de inaugurar en forma oficial el popular torneo. Antes de los clubes, Hugo Silva expresó: "Señores, hace un año, en este mismo lugar, se procedió a la inauguración del Primer Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios. Dijimos en aquella oportunidad, que era para nosotros muy grato realizar la Ceremonia Inaugural en este escenario, el mismo en que la patria evoca, año a año, las glorias militares del pasado y saluda a las virtudes militares del presente. No podíamos suponer en aquella oportunidad que el Campeonato, organizado y auspiciado por la Compañía Cervecerías Unidas, iba a acompañar a todos los acontecimientos que se expresan en la noche de los barrios. Las buenas expresiones de la tarde, se hicieron presentes uniformadas de colores y humerillos de colores paños saludando a sus compañeros."

El ambiente de fiesta que se respiraba en el ambiente del estadio de fútbol de los Barrios, precisamente, a las 19 horas, fue el encargado de inaugurar en forma oficial el popular torneo. Antes de los clubes, Hugo Silva expresó: "Señores, hace un año, en este mismo lugar, se procedió a la inauguración del Primer Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios. Dijimos en aquella oportunidad, que era para nosotros muy grato realizar la Ceremonia Inaugural en este escenario, el mismo en que la patria evoca, año a año, las glorias militares del pasado y saluda a las virtudes militares del presente. No podíamos suponer en aquella oportunidad que el Campeonato, organizado y auspiciado por la Compañía Cervecerías Unidas, iba a acompañar a todos los acontecimientos que se expresan en la noche de los barrios. Las buenas expresiones de la tarde, se hicieron presentes uniformadas de colores y humerillos de colores paños saludando a sus compañeros."



## Carrera de triciclos fue sabroso aperitivo

Una sensacional y electrizante carrera de triciclos fue el comienzo de la gran fiesta que se celebró en el estadio de fútbol de los Barrios, precisamente, a las 19 horas. Los muchachos repartidos protagonizaron una prueba, con partida y llegada en las tribunas de la pista, y cuando el representante de la Cía. de Cervecerías Unidas, Hugo Silva, dio la partida, las 27 mil personas reunidas en tribunas y alrededores vibraron en esta prueba que brindó emoción con sus alternativas.

Una sensacional y electrizante carrera de triciclos fue el comienzo de la gran fiesta que se celebró en el estadio de fútbol de los Barrios, precisamente, a las 19 horas. Los muchachos repartidos protagonizaron una prueba, con partida y llegada en las tribunas de la pista, y cuando el representante de la Cía. de Cervecerías Unidas, Hugo Silva, dio la partida, las 27 mil personas reunidas en tribunas y alrededores vibraron en esta prueba que brindó emoción con sus alternativas.

Una sensacional y electrizante carrera de triciclos fue el comienzo de la gran fiesta que se celebró en el estadio de fútbol de los Barrios, precisamente, a las 19 horas. Los muchachos repartidos protagonizaron una prueba, con partida y llegada en las tribunas de la pista, y cuando el representante de la Cía. de Cervecerías Unidas, Hugo Silva, dio la partida, las 27 mil personas reunidas en tribunas y alrededores vibraron en esta prueba que brindó emoción con sus alternativas.

Una sensacional y electrizante carrera de triciclos fue el comienzo de la gran fiesta que se celebró en el estadio de fútbol de los Barrios, precisamente, a las 19 horas. Los muchachos repartidos protagonizaron una prueba, con partida y llegada en las tribunas de la pista, y cuando el representante de la Cía. de Cervecerías Unidas, Hugo Silva, dio la partida, las 27 mil personas reunidas en tribunas y alrededores vibraron en esta prueba que brindó emoción con sus alternativas.

Una sensacional y electrizante carrera de triciclos fue el comienzo de la gran fiesta que se celebró en el estadio de fútbol de los Barrios, precisamente, a las 19 horas. Los muchachos repartidos protagonizaron una prueba, con partida y llegada en las tribunas de la pista, y cuando el representante de la Cía. de Cervecerías Unidas, Hugo Silva, dio la partida, las 27 mil personas reunidas en tribunas y alrededores vibraron en esta prueba que brindó emoción con sus alternativas.

Una sensacional y electrizante carrera de triciclos fue el comienzo de la gran fiesta que se celebró en el estadio de fútbol de los Barrios, precisamente, a las 19 horas. Los muchachos repartidos protagonizaron una prueba, con partida y llegada en las tribunas de la pista, y cuando el representante de la Cía. de Cervecerías Unidas, Hugo Silva, dio la partida, las 27 mil personas reunidas en tribunas y alrededores vibraron en esta prueba que brindó emoción con sus alternativas.

Una sensacional y electrizante carrera de triciclos fue el comienzo de la gran fiesta que se celebró en el estadio de fútbol de los Barrios, precisamente, a las 19 horas. Los muchachos repartidos protagonizaron una prueba, con partida y llegada en las tribunas de la pista, y cuando el representante de la Cía. de Cervecerías Unidas, Hugo Silva, dio la partida, las 27 mil personas reunidas en tribunas y alrededores vibraron en esta prueba que brindó emoción con sus alternativas.

Advertisement for CERVEZA chilena DE LA COMPAÑIA CERVECERIAS UNIDAS. Includes text: AUSPICIA Y ORGANIZA LA sana... estimulante... deportiva

Advertisement for METALES ESPECIALES by Indepp S.A. Includes text: Plomo puro o aleado para industria química, Antimonio en lingotes, Zinc en lingotes. Also: REPARACION DE RELOJES GARANTIZADA EL RELOJ SUIZO ALAMEDA 1137 SUBTERRANEO

Advertisement for REGALE UN RELOJ SUIZO 10 MESES PLAZO SIN PIE. Includes image of a watch and text: REPARACION DE RELOJES GARANTIZADA EL RELOJ SUIZO ALAMEDA 1137 SUBTERRANEO

Advertisement for PANAIR DO BRASIL. Includes text: liderazgo en el tiempo y el espacio con el nuevo CARAVELLE 6-R. Features: LA VELOCIDAD - 836 km por hora, LA AUTONOMIA - 2.300 km sin necesidad de reabastecimiento, LA SERENIDAD - El radar y la gran altitud de vuelo aseguran un viaje excepcionalmente tranquilo, EL CONFORT - Asientos mullidos, anatómicos, acogedores. Cabina de pasajeros lujosamente decorada, EL SERVICIO - Una tripulación amable y eficiente.

# RESULTADOS HIPICOS de 1962 del PABLO CLUB HIPICO

## HIPODROMO CHILE

## Antofagasta

## CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA - 1.200 metros - Condición.

1.0 BERTY (4), 53; por Elástico y Bal-samero, de la señora Amanda A. de Castro. Jinetes: Gustavo Farfán...

SEGUNDA CARRERA - 1.000 metros - Condición.

1.0 LA PERLA (Latido), L. Ga. Barde. Jinetes: J. Marinovic. 2.0 El Shiek. Ganada por pesucero; el 3.º a 1 y medio cuerpo. Tiempo: 1.14. Preparador: N. Llera. DIVIDENDOS: E: 0,54 y 0,18; y 0,14.

QUINTA CARRERA - 1.500 metros - Condición.

1.0 KURILEO (S. Vital), A. Diaz. 2.0 Nimbua. Ganada por 3/4 cuerpo; el 3.º a 2 cuerpos. Tiempo: 1.28. Preparador: J. Marinovic.

PRIMERA CARRERA - 1.200 metros - Condición.

1.0 CARACAL (5), 53; por Bayard II...

OCTAVA CARRERA - 1.500 metros - Sa. serie.

1.0 (10) OSADIA, 52; por Philiberto y O'Hara, del señor E. Cáceres...

GANADA por 2 cuerpos, el 3.º a 1 1/2 cuerpo, el 4.º a 1 pesucero, el 5.º a 2 1/2 cuerpo, el 6.º a 1 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.15 3/5. Corrieron todos.

GANADA por 12 cuerpos; el tercero a 1 1/2 cuerpo; el cuarto a 1 1/2 cuerpo; quinto a 1 1/2 cuerpo, y el sexto a 1 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.13 3/5.

TERCERA CARRERA - 1.000 metros - Condición.

1.0 ONLY YOU (Neópolis), J. Bertrios. 2.0 Talsam. Ganada por tres cuartos de cuerpo; el 3.º a 2 cuerpos. Tiempo: 1.13. Preparador: A. Rodríguez. DIVIDENDOS: E: 0,44 y 0,39; y 0,59.

SEGUNDA CARRERA - 1.200 metros - Condición.

1.0 BRIGHTON (3), 53; por Welsh Honey y Britmil, del Stud "Nacionalista". Jinetes: F. Toro...

NOVENA CARRERA - 2.000 metros - Clásico.

1.0 (6) GOLDEN AGE, 53; por Country Life y Ferrari, del Stud "Inea".

GANADA por 2 cuerpos, el 3.º a 1 1/2 cuerpo, el 4.º a 2 1/2 cuerpos, y el 5.º a 1 1/2 pesucero. Tiempo: 1.15 3/5. Corrieron todos.

GANADA por 12 cuerpos; el tercero a 1 1/2 cuerpo; el cuarto a 1 1/2 cuerpo; quinto a 1 1/2 cuerpo, y el sexto a 1 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.13 3/5.

PRIMERA CARRERA - 1.100 metros.

1.0 GRAN PAGANO (Taranto), A. Trigo. 2.0 La Sorretera. 3.0 Autoclava. Ganada por 1 1/4 cuerpo, el 3.º a 3/4 cuerpo. Tiempo: 1.15. Preparador: P. Vega. DIVIDENDOS E: 0,39; 0,25 y 0,20.

PRIMERA CARRERA - 1.200 metros - Condición.

1.0 CARACAL (5), 53; por Bayard II...

OCTAVA CARRERA - 1.500 metros - Sa. serie.

1.0 (10) OSADIA, 52; por Philiberto y O'Hara, del señor E. Cáceres...

GANADA por 2 cuerpos, el 3.º a 1 1/2 cuerpo, el 4.º a 2 1/2 cuerpos, y el 5.º a 1 1/2 pesucero. Tiempo: 1.15 3/5. Corrieron todos.

GANADA por 12 cuerpos; el tercero a 1 1/2 cuerpo; el cuarto a 1 1/2 cuerpo; quinto a 1 1/2 cuerpo, y el sexto a 1 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.13 3/5.

SEGUNDA CARRERA - 1.300 metros.

1.0 ORENBURG (Denikin), J. Trigo. 2.0 Auclava. 3.0 Tia Linda. Ganada por 1 1/2 cuerpo, el 3.º a 1 pesucero. Tiempo: 1.20. Preparador: M. Vega. DIVIDENDOS E: 0,19; 0,55 y 0,10.

SEGUNDA CARRERA - 1.200 metros - Condición.

1.0 BRIGHTON (3), 53; por Welsh Honey y Britmil, del Stud "Nacionalista". Jinetes: F. Toro...

NOVENA CARRERA - 2.000 metros - Clásico.

1.0 (6) GOLDEN AGE, 53; por Country Life y Ferrari, del Stud "Inea".

GANADA por 2 cuerpos, el 3.º a 1 1/2 cuerpo, el 4.º a 2 1/2 cuerpos, y el 5.º a 1 1/2 pesucero. Tiempo: 1.15 3/5. Corrieron todos.

GANADA por 12 cuerpos; el tercero a 1 1/2 cuerpo; el cuarto a 1 1/2 cuerpo; quinto a 1 1/2 cuerpo, y el sexto a 1 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.13 3/5.

PRIMERA CARRERA - 1.100 metros.

1.0 QUICO (Vol al Vent), D. Núñez. 2.0 Costurera. 3.0 Huelmo. Ganada por 3/4 cuerpo, el 3.º a 2 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.17. Preparador: M. Velarde. DIVIDENDOS E: 0,39 y 0,12; 0,11 y 0,12.

PRIMERA CARRERA - 1.200 metros - Condición.

1.0 CARACAL (5), 53; por Bayard II...

OCTAVA CARRERA - 1.500 metros - Sa. serie.

1.0 (10) OSADIA, 52; por Philiberto y O'Hara, del señor E. Cáceres...

GANADA por 2 cuerpos, el 3.º a 1 1/2 cuerpo, el 4.º a 2 1/2 cuerpos, y el 5.º a 1 1/2 pesucero. Tiempo: 1.15 3/5. Corrieron todos.

GANADA por 12 cuerpos; el tercero a 1 1/2 cuerpo; el cuarto a 1 1/2 cuerpo; quinto a 1 1/2 cuerpo, y el sexto a 1 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.13 3/5.

SEGUNDA CARRERA - 1.300 metros.

1.0 ORENBURG (Denikin), J. Trigo. 2.0 Auclava. 3.0 Tia Linda. Ganada por 1 1/2 cuerpo, el 3.º a 1 pesucero. Tiempo: 1.20. Preparador: M. Vega. DIVIDENDOS E: 0,19; 0,55 y 0,10.

SEGUNDA CARRERA - 1.200 metros - Condición.

1.0 BRIGHTON (3), 53; por Welsh Honey y Britmil, del Stud "Nacionalista". Jinetes: F. Toro...

NOVENA CARRERA - 2.000 metros - Clásico.

1.0 (6) GOLDEN AGE, 53; por Country Life y Ferrari, del Stud "Inea".

GANADA por 2 cuerpos, el 3.º a 1 1/2 cuerpo, el 4.º a 2 1/2 cuerpos, y el 5.º a 1 1/2 pesucero. Tiempo: 1.15 3/5. Corrieron todos.

GANADA por 12 cuerpos; el tercero a 1 1/2 cuerpo; el cuarto a 1 1/2 cuerpo; quinto a 1 1/2 cuerpo, y el sexto a 1 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.13 3/5.

### ARMERIA SUIZA

Miguel Cruzaga 932 (Estación prima, a cuadro)

OFRECE: Escopetas de uno y dos cañones. Rifles calibre 22. Composuras de armas y consignaciones.

---

### MOTOS "MZ" ALEMANAS

• REPUESTOS • SERVICIO • ENTREGA INMEDIATA • FACILIDADES

Huérfanos 1104 - San Diego 1789

PRIMERA CARRERA - 1.200 metros - Condición.

1.0 CARACAL (5), 53; por Bayard II...

OCTAVA CARRERA - 1.500 metros - Sa. serie.

1.0 (10) OSADIA, 52; por Philiberto y O'Hara, del señor E. Cáceres...

# Cantaré superó a Grillo

En el Clásico "República de Colombia", sobre la distancia de 1.200 metros, Tercero fue Frank Sinatra.

Mostrando excelentes medios locomotivos, y evidentes progresos en su training, se impuso ayer Cantaré, un hijo de Faubourg y Clamoresa, por Scottish Meridian, del Stud "El Rosario", en el clásico "Colombia", sobre 1.200 metros. Esta primera confrontación clásica de La Palma, de los machos de dos años, dejó en evidencia que no en vano se afirma que es muy difícil para los cracks del Club Hípico venir a correr este tipo de

carreras. Último Gaucho extrajo la cancha, y pese a que destacaba en el lote, por su excelente campaña, tuvo un desafiado cuarto lugar. Seguramente, habrá muchas explicaciones, pero lo cierto es que Cantaré, Grillo y Frank Sinatra mostraron neta superioridad sobre sus rivales. Decepcionante la actuación de Hammed, pero es animal que adolece de un defecto físico, y es posible que eso haya influido en esta actuación. Noble, corrió último y remató octavo, avanzando mucho; tenemos la impresión que va a ser un animal muy útil cuando las distancias se alarguen. La actuación de animales como El Sol, o Gran Señor — que llegó último — son decepcionantes también, y, al parecer, son

evidentemente inferiores. En descargo de El Sol, hay que decir que es otro que vino por primera vez a esta pista. En cambio, potrillos como Geresto o Direttore, hacen albergar esperanzas futuras, por su actuación de ayer.

El ganador, iba en llave con Frank Sinatra, que, dicho sea de paso, fue el que aportó los boletos, ya que era éste el estimado como probable ganador. **DESARROLLO:** En la partida estuvo Gran Señor a la delantera, seguido de Gigue, Grillo y Hammed. A los pocos metros pasó Cantaré al frente, y en su siga quedaron Geresto, Gran Señor, Hammed, Grillo y Último Gaucho. En la curva, el puntero se veía muy firme en su accionar, y entró al derecho con amplia ventaja sobre el lote, de donde avanzaron en los últimos tramos Grillo y Frank Sinatra. Sin embargo, la arremetida de Grillo fue, tal vez, un poco tardía, y el puntero lo logró sacar medio cuerpo a su rival, mientras tercero entraba Frank Sinatra, a 1 1/2 cuerpos. Cuarto, a 1 3/4 cuerpos, lo hizo Último Gaucho, que al final volaba. Quinto, a 2 1/2 cuerpos, Geresto; sexto, a 1 1/2 cuerpos, Direttore; séptimo, a 1 1/2 cuerpos, El Sol; octavo, a pescuzo, Noble; noveno, a 1 3/4 cuerpos, Gigue; décimo, a un cuerpo, Marco; undécimo, a 1 1/2 cuerpos, Hammed, y último, a 3/4 de cuerpo, Gran Señor. El ganador señaló 1.13 1/5 para la distancia.

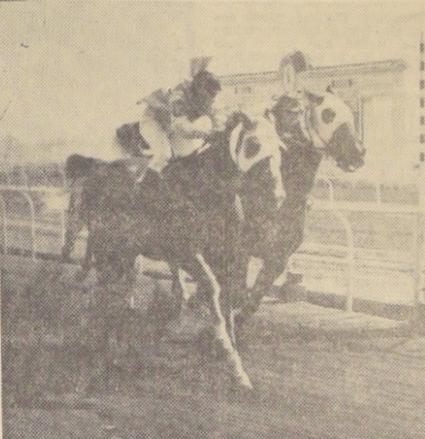


Conducido por Carlos Sepúlveda, se impone casi a extremo sobre Grillo, que avanzó por el cenozo Frank Sinatra, compañero de llave del ganador, remata

## TRO RODADAS EN UNA CARRERA

Fue en la prueba de saltos.

La carrera de saltos de La Palma, fue ayer una verdadera "rodada" de rodadas, donde de siete competidores que sólo tres llegaron a la meta, yendo en el curso de la carrera, Bonachón, Katamón, Guaraní y Sanchona. De los jinetes que cayeron el más afectado fue Carlos que quedó inconsciente debido a un fuerte golpe en la cabeza. Fue conducido al Instituto Traumatológico, pero se dijo que su estado no era de gravedad. Lo notable del hecho, es que los jinetes de saltos presentan una formal queja, dando cuenta que los accidentes, se deben a la altura de las vallas y al hecho de que la vara superior, fija a las bases, es decir, el caballo que tropieza, no tiene defensa. Nos aseguraron estos que de no arreglarse, esta situación, no correrían



COCOTERO, magistralmente dirigido por Claudio Paredes, se impone en fulminante carga de última hora a Cavour, que ya parecía ser el vencedor. El ganador hucó en los últimos cincuenta metros.

## ¿QUE HIZO SU CABALLO?

**PRIMERA CARRERA.** BETTY venció de punta a punta. COMPLEJA, avanzó al final. CONVOCION, otra que atropelló. CARA DURA, tuvo tropiezos. RELANCE, buen debut. GAETA, llegó media. LAS RESTANTES: Esperar falta mucho. **SEGUNDA CARRERA.** SIEMBRA, la hermana de Sinatra venció, pero en mal tiempo. LA MOCHA, segunda avanzando. CASAS VIEJAS, hizo el tren. BOTINIA, se lo al final mostró algo. LAS RESTANTES: Mellitas parecen, aguardar. **TERCERA CARRERA.** INAPAR, avanzó por los palos. MORENILLA, corrió en punta. OPERADA, vino entre los punteros. VANAGLORIA, al final avanzó algo. LOS RESTANTES: Ni mencionarlos. El ganador marcó 1.16 1/8 para 1.200 metros. **CUARTA CARRERA.** ARUBA, avanzó bien. DUST MOO, veloz se vio. HIROTA, peló desde la largada. AZUCARADA, avanzó algo. VOLANTIN, tuvo tropiezos. LA POLIN, poco se vio. LOS RESTANTES: Mallos. **QUINTA CARRERA.** TRI SULARA, muy corajuda para la lu-

## Elección de los Proprietarios de F. S. de Carrera

La Asociación de Proprietarios de Caballos de Carrera, elige seis directores para un nuevo periodo de dos años, hoy entre las 15 y 20 horas, en sus oficinas de calle Agustinas 972, oficina 711, 7.º p.º.

La Asociación reúne una vez por año a sus socios en asamblea general. Próximamente la Corporación cumplirá 35 años de vida. Bajo la presidencia de don Arturo Lyon Peña se obtuvo la personalidad jurídica por Decreto Supremo 2.612, de 31 de diciembre de 1928.

Las reglas estatutarias permiten elegir directores por voto deliberativo de listas completas a pluralidad de sufragios, pero, sin que pueda emplearse el voto acumulativo; o sea, todo socio debe votar personalmente y tiene derecho a votar tantas veces como directores se elijan. En esta ocasión, por seis directores, en una sola cédula o lista.

El nombre de un candidato puede ser incluido en diferentes listas, o lista común, pero esto no obliga al socio a votar por éste, o bien, por la lista, sino por los candidatos de su predilección o confianza, y naturalmente borrará de la lista o cédula que le presenten los nombres que no le gusten, añadiendo con su propio puño, los de su agrado, hasta completarla o reducirla a seis nombres. No se puede votar seis veces por la misma persona, ni queda obligado a votar por seis candidatos; solamente podrá hacerlo por los nombres que considere, uno o más de uno; pero, en ningún caso más de seis; en consecuencia serán elegidos los seis candidatos con las más altas mayorías.

El actual directorio está formado por once miembros: presidente, don Javier Arrieta C.; vicepresidente, don Carlos Iñiguez S.; secretario, don Jorge A. Ruiz M.; tesorero, don Pedro Azeno M.; directores: señores, Luis Adurand C., Claudio Allaga C., Alfredo Campos S.; Rolando Herrera P., Jorge Nazar S., Guillermo del Pedregal H. Renunciado, don Arturo Rodríguez I.; delegados de las filiales de Antofagasta, Concepción y Magallanes, los señores Tomás Lawrence R., Lautaro Moya R. y Werner Vogel, respectivamente.

## NECESITO

ALQUILAR CASA CHICA, hasta E° 80. Desde el 15 de mayo. SECTOR: entre Avenida Matta - Mapocho, Vicuña Mackenna y Estación. Tratar: Tarapacá 1129, 3er. piso, departamento E, teléfono 74813

### Prepárese para el frío invierno

Con ABRIGOS y CHAQUETONES de

## SASTRERIA ARGENTINA

BANDERA 763

TERMINOS DE MEDIDA Y CONFECCIONES

Compre lo que quiera... Pague como pueda.

CREDITOS

## LOS PLANES DE DESARROLLO GANADERO SOMETIDOS A UN SERIO INTERROGANTE

### LA VERDAD DE LO QUE OCURRE EN LA PRODUCCION LECHERA NACIONAL FUE ANALIZADA EN IMPORTANTE REUNION

Los dirigentes de las Organizaciones de productores de leche del país se han reunido en Santiago, con el objeto de debatir los graves problemas que afligen a este rubro agrícola, como consecuencia de la devaluación monetaria y de sus efectos en los costos de producción.

El análisis efectuado en las correspondientes reuniones acusa aspectos del problema que aclaran perfectamente las causas de la crisis lechera cuyas consecuencias sufre el consumidor nacional, y el motivo preta cuyo es el cual esta crisis no alcanzó a ser solucionada con los reajustes de valores acordados en el mes de octubre de 1952.

En esos meses, después de una estabilización forzada que se prolongó durante 18 meses, se otorgó a los productores un reajuste del 48,48 por ciento, con el que se pretendía cubrir los aumentos de costos producidos durante el lapso inmovilizado y contemplar un remanente de capital promovidos por la explotación lechera recuperada las pérdidas observadas en cualquiera de las explotaciones que ascendían a cifras jamás observadas en cualquiera de los rubros de la actividad nacional.

Este remanente fue del orden del 22,48 por ciento siempre que el aumento de un 26 por ciento en el costo de la vida fuera el que señalaban las estadísticas oficiales para el periodo de 18 meses que hemos señalado. Pero si bien las alzas en los índices nacionales fueron aparentemente cubiertas, no sucedió lo mismo con la recuperación lechera al borde de una pérdida leve y mantiene a las explotaciones lecheras al borde de una bancarrota tanto más penosa cuanto es de injustificada.

En efecto, desgraciadamente para los productores, a los dos meses de vigencia del precio ya aludido, se produjo la devaluación monetaria, cuya influencia en los costos de producción de la leche los han llevado —el 15 de marzo recién pasado— a un aumento de 47,31 por ciento en el que no cabe a las explotaciones lecheras responsabilidad de ninguna especie. Una simple operación de aritmética demuestra que este aumento ha hecho desaparecer el margen consultado para recuperación de capitales y transformado la posición de octubre en una pérdida de 24,83 por ciento por litro entregado al consumo.

Esas consideraciones y muchas otras que se hicieron valer en la reunión de directivas han sido elevadas al conocimiento de los señores Ministros de Economía y de Agricultura, e, incluso, de los señores miembros de la República. Ellos conocen ya la imposibilidad material en que se encuentran los productores para seguir explotando un rubro en tan desventajosas condiciones económicas.

El problema fue planteado primero, el 15 de febrero, y reiterado el 12 de marzo, después de una extraordinaria asamblea celebrada en Chillán.

Desde entonces han transcurrido muchos días. Y las circunstancias siguen variando con efectos cada vez más lesivos para la producción lechera nacional. Si frente al problema se adopta la posición de ignorarlo, se obtendrá la liquidación masiva de lecherías, ya iniciada en incontables predios y la responsabilidad caerá sobre quienes realmente la tienen, pero esta vez será señalada por la angustiosa voz de los hogares.

Se podrá, sin duda, recurrir al arbitrio de importar lo que no se permite producir en Chile. Pero, entonces, se habrá establecido con claridad meridiana hasta donde eran sinceros y verídicos los planes de desarrollo que con tanta resonancia aparecen aplaudidos y comentados en nuestro país y en el extranjero.

cha. SPARTANA, lo mismo es. GOOD METAL, la regaló su jineta, debió ganar GRAN PATRIA, ya no es la yegua de antes, apenas cuarta. ABEDUL, lo estropearon. LOS RESTANTES: Nada hicieron.

**SEXTA CARRERA.** HASTA LUEGO, venció de extremo a extremo. CLARINDA, mucho avanzó, pero no pudo. ZALAMERIA, atropelló. CALPE, tuvo tropiezos. OLY, hizo recorrido al galope y mucho después de cruzar la meta sus rivales.

**SEPTIMA CARRERA.** LLAMAZUL, es superior, ganó muy bien. SITA TRINI, final avanzado. FONETICA, tercera avanzando. CALEE, algo avanzó. POLICHINELA, no fue movido en todo lo derecho. QUALITY, no le vimos intención. LOS RESTANTES: Poco o nada.

**NOVENA CARRERA.** COCOZEBRA, muy bien justificada por Claudio Paredes, cayó sobre la meta a su rival. CAVOUR, al final lo vencieron. DOLLINCO, peló desde la largada. ON BENJA, le puso línea. SUN SHINE alcanzó a estar segundo. LOS DEMAS: Nada.

**DECIMA CARRERA.** ARG DE TULPIRE, dejó pasar y se colocó segundo para atropellar. CUNCUMEN, está de mala suerte, hizo lo que pudo. NOVIAL, tardó un poco. YUPANQUI, buena en reaparecida, a la otra. SARDINIERE, con mucho juego, apenas quinta. GANOSA, desmejoró. LOS DEMAS: Poco o nada.

**UNDECIMA CARRERA.** ATLPADA se paraba mucho al final. CACIOTE, como siempre llegó atropellando tarde. GRAN CONDE, parecía que ganaría fácil. MANCEBA, peló. NIGHT HILL, hizo el tren. LOS DEMAS: Poco o nada.

**DUODECIMA CARRERA.** LUCA, NO, superior, venció bien. OLIMPIA, peló. DESTRO, tardó un poco. RIKREK, peló mucho. RAFUMON, sacó el habla en mal momento. LOS RESTANTES: No se vieron.

**DECIMOTERCERA CARRERA.** BIRLOCHA, de punta a punta. SUZY, peló mucho. OJO AGUDO, avanzó. RUASO BEGUNDO, tuvo tropiezos. BACUCHA, peló. LOS DEMAS: No se vieron.

**DECIMOCUARTA CARRERA.** LA GOLONDRINA, molizó a Bangkok y cambió de línea. BANGKOK, en la carrera, normal, llegó más tarde. LAZARNO, avanzó. HOSSEGOR, peló algo. LOS DEMAS: Nada.

## Sunrise County ganó importante Clásico: N. York

NUEVA YORK, 28 (UPD). — Sunrise County conquistó hoy el Grey Lac Handicap, disputado en el hipódromo local de Acqueduct, con \$4.850 dólares en premios.

Segundo, a un cuerpo y un cuarto, figuró Crimson Satan, que aventajó por un largo medio a Decidedly, ganador del Derby de Kentucky de 1952. Cuarto, entre nueve competidores, quedó Greek Money, vencedor del Preakness del año anterior.

Conducido por Johnny Ritz, Sunrise County midió la distancia de una milla y un octavo (1.810 metros) de la prueba en 1 m. 50 s. Pagó 1790 a ganador, 8,20 a placé y 4,50 a show. Crimson Satan devolvió 4,70 y 3,10, en tanto que Decidedly, cotizado favorable, dio 3,50.

En la última temporada Sunrise County fue primero en dos importantes clásicos, el Flamingo Stakes y el Wood Memorial, pero en las dos oportunidades fue descalificado.

## PINCUS

MONEDA 1037  
FONO 98244-5160

OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

## TRACTORES FORDSON



## NIETO AUTOS S.A.

Implementos "RANSOMES" Repuestos y Servicios

Entrega inmediata  
Financiamiento a precio fijo

CONCESIONARIOS  
Av. Bulnes 194

## SR. AGRICULTOR DE LA ZONA CENTRAL SANTIAGO A LINARES

# ¡UN BUEN NEGOCIO PARA UD!

Ahora es el momento de que Ud., contrate con COMARSA siembras de RAPS, de variedades precoces, que se efectúan de Abril a Junio y se cosechan en Noviembre/Diciembre.

Obtendrá estas ganancias y ventajas:

- Precio 180% del trigo 1964 (Escala Móvil)
- Anticipos en dos cuotas
- Atención técnica especializada, gratuita
- Podrá sembrar otro producto a continuación, obteniendo así dos cosechas en el mismo año agrícola.

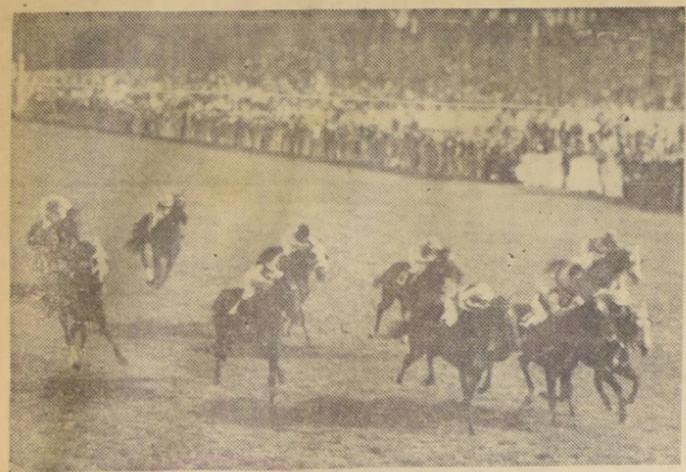
Pida mayores antecedentes a su Corredor habitual o a

## COMPRADORA DE MARAVILLA S.A. (COMARSA)

Agustinas 1022, oficina 811, teléfono 82564, clasificador 945, Santiago, que le enviará un Ingeniero Agrónomo a su predio para las recomendaciones del caso.

# SE DIO LA DUPLA DE "LA VICTORIA": 1.º GOLDEN AGE; 2.º REYNALD

## EL PUPILO DE GUILLERMO SARMIENTO CUMPLIÓ UNA ACTUACION CONSAGRATORIA.- CURICHE, BUEN TERCERO.



EN ESTA CARRERA se inició la apuesta triple, que ayer tuvo un resultado milenario. Casi en una línea llegaron a la meta Bagoas, Doña Nena y Osadia (de adentro hacia afuera). El triunfo favoreció a Osadia (la que corre por el lado exterior), que solo tenía 237 votos. Fue una llegada muy emotiva.

Se dio nuestra dupla: 1.º Golden Age; 2.º Reynald. El premio "Internacional" sirvió para confirmar el franco tren ascendente en que "camina" el tres años Golden Age, pinto que en poder de Guillermo Sarmiento, paulatinamente ha ido escalando posiciones. En su victoria de ayer, la que conquistó corriendo con energías al final, el hijo de Country Life, en Felleria, dejó en claro que las distancias "muertas" no serán un escollo para él, y que podemos agregarlo a la lista de nuestros buenos valores. El segundo lugar fue para Reynald, elemento ganador del año pasado de esta competencia, que ahora debía dar ventajas en el peso. Ello, con toda seguridad, tiene que haber atentado contra sus posibilidades de "esperanza". Ahora, por fuera, pasaba a buscar colocación estable. Curiche y Hiparco giraron al curva final, alternándose en el primer lugar. Definitivamente, Hiparco ingresó en el primer lugar a la faja decisiva. Curiche estaba a un largo de él. Faltando 500 metros, el mulato volvió al ataque y empujó, pero ya también avanzaban con energías, Golden Age y Reynald. Con muchas energías lo hizo Golden Age, luego dominó la situación y se fue en busca de la victoria. Una victoria que obtuvo con comodidad, mientras Reynald era el segundo. Tres cuartos de cuerpo separaron al primero del segundo. En el tercer lugar, medio cuerpo, se ubicó Curiche, delante de Multimillonario. Quinto, Hiparco; penúltimo, Pomelo, y al fondo, Zorro Veloz.

LA CARRERA La carrera no tuvo problemas en la salida, cuando se alzaron las nubes. Los participantes quería ubicarse al frente. Definitivamente ese lugar fue para Curiche, que tomó la vanguardia y giró la curva que da a las tribunas de primera. Golden Age, y Pomelo se ubicaron más atrás, mientras al fondo quedaban Reynald y Multimillonario. Sin cambios ingresaron los participantes al derecho. Curiche actuaba, en esa parte del recorrido, con toda comodidad. Abierto, buscó pasada Hiparco, elemento que luego estuvo segundo, y entró definitivamente a apurar a Curiche, cuando quedaban 1.700 metros por recorrer. Golden Age quedó tercero, Bagoas largos delante de Pomelo, Zorro Veloz, Reynald y al fondo, Multimillonario. Curiche, desde que Hiparco se ubicó a su lado, no actuó libre. El hijo de Country Life, lo obligó a "hacer su tren". Al girar la curva de los 1.300 metros, Hiparco pasó al frente definitivamente. Curiche quedó actuando tranquilamente, mientras Golden Age, por el lado interior, no perdió terreno y "esperaba". Ahora, Reynald, por fuera, pasaba a buscar colocación estable. Curiche y Hiparco giraron al curva final, alternándose en el primer lugar. Definitivamente, Hiparco ingresó en el primer lugar a la faja decisiva. Curiche estaba a un largo de él. Faltando 500 metros, el mulato volvió al ataque y empujó, pero ya también avanzaban con energías, Golden Age y Reynald. Con muchas energías lo hizo Golden Age, luego dominó la situación y se fue en busca de la victoria. Una victoria que obtuvo con comodidad, mientras Reynald era el segundo. Tres cuartos de cuerpo separaron al primero del segundo. En el tercer lugar, medio cuerpo, se ubicó Curiche, delante de Multimillonario. Quinto, Hiparco; penúltimo, Pomelo, y al fondo, Zorro Veloz.



SE DA LA LARGADA del premio "Internacional", y nadie quiso salir a tomar la punta. La colocación en los cajones fue —de adentro hacia afuera— Multimillonario, Golden Age, Zorro Veloz, Hiparco, Curiche y Pomelo y Reynald. La punta la tomó Curiche.

### VALPARAISO Sporting Club Resultados GENERALES

Table with columns for race number, distance, and results. Includes sections for 'PRIMERA CARRERA', 'SEGUNDA CARRERA', 'GANADA por 1 cabeza', 'GANADA por 2 cuerpos', etc.

## Héctor Pilar: 50 triunfos

Estadística de preparadores y jinetes.

Héctor Pilar, conquistó dos triunfos ayer y llegó así a los 50 victorias. Fernando Toro, también consiguió dos triunfos y completó 48. Entre los preparadores, Guillermo Sarmiento que hizo productiva doblona con Golden Age y Brentano, llegó a los 23 triunfos y ahora supera por uno a su coterráneo José González.

Table with columns for name, wins, and losses. Lists names like Héctor Pilar, Fernando Toro, José González, etc.

## 15 DIAS DE SUSPENSION PARA EL JINETE M. YAÑEZ

Labor de los Comisarios del Club Hípico.

SEGUNDA CARRERA.— Reclamaron: P. Ulloa (traschile) contra F. Toro (Brighton), por cruzar a la altura de la meta, contra F. Toro (Brighton), por cargar a la altura de los 1.000 metros. Se multó en 15 escudos al jinete F. Toro. TERCERA CARRERA.— Reclamó F. Toro (La Chunga) contra S. Vera (Rio Apure), por cargar al entrar a tierra derecha. Se suspendió por 21 días a Rio Apure por incidir reincidente para partir y cargar. CUARTA CARRERA.— Reclamaron: A. González (Parahib) contra A. Núñez (Quelona), por cargar en la partida; éste contra H. Pilar (Prestandia), por el mismo motivo y éste último contra F. Muñoz (Violencia), por cruzar en la partida. Se multó en 10 escudos al jinete Pedro Muñoz. QUINTA CARRERA.— Dio cuenta F. Toro (Ambar), que la yegua se retacó al partir, se notifica a su Preparador que lo adiestre para partir. SESTA CARRERA.— Reclamó R. Parodi (don Chayo) contra J. Altaga (Phariciero), por abir al entrar a tierra derecha. Casual. Se presentó a la Junta el Propietario de Shanzalcita a manifestar su disconformidad con la carrera de su yegua y exhibió juego. También se presentó el Preparador por abir al partir, conforme con la conducción. Llamado el jinete M. Aquilina, declaró que en la carrera, que se le cargaba hacia los palos. Se multó en 10 escudos a Matías Aquilina por no dar cuenta al preparar. SEPTIMA CARRERA.— Dio cuenta H. Pilar (Violencia), que lo todo correr enclonado porque su caballo se le cargaba en la recta. Se presentó a la Junta el Preparador Juan B. Argagnon, de la yegua TOUÉ BLEUE, que participó en la 3.ª carrera, a manifestar que su pupilo se encuentra en muy buenas condiciones, por lo que cree tendrá mejor desempeño que en sus anteriores presentaciones. OCTAVA CARRERA.— Reclamó R. C. Sepúlveda (Bel Ami) contra E. Guzmán (Don Juan), por cargar en las primeras distancias, y C. Pezoa (Neucatita) y F. Toro (Chorombito) contra J. L. Silva (Bagoas), por cargar al entrar a tierra derecha el primero y abrir en las últimas distancias del segundo. Se suspendió por 12 días al jinete Juan L. Silva. Se llamó al preparador Emilio Cáceres para que explicara las diferencias de performance de Osadia. Se aceptaron sus explicaciones. DECIMA CARRERA.— Reclamó C. Pezoa (Murmurio) contra C. Sepúlveda (Ava), por cargar en la partida. UNDECIMA CARRERA.— Dieron cuenta: L. Diaz (Mi Leona) que la yegua no se encontraba en las últimas distancias; R. Parodi (Takamatzu), que portó desmejorado; y E. Muñoz (Idéntico), que su caballo se le cargó al partir y se abrió en la recta. Se suspendió por 30 días a Idéntico, por incidir reincidente para partir. Se llamó al jinete O. Muñoz para que explicara la carrera de Imperio. Declaró que su caballo se abrió en la curva y no le respondió. Se multó en 20 escudos al jinete O. Muñoz por la forma torpe de conducir a Imperio. Se llamó al Preparador Francisco Chamorro y al jinete C. Pezoa para que explicaran la carrera de Emiliano. El Preparador declaró que corrió con toda su conciencia y no se explica su mala actuación, ya que se encuentra en muy buenas condiciones. DUODECIMA CARRERA.— Reclamó H. Pilar (Giovanna) y F. Arredondo (Elemento) contra S. Vera (Rio Apure), por abir a 400 metros de la meta el primer

## ¿Qué hizo su caballo?

PRIMERA CARRERA CARACAL: avanzó con energías. Su jinete estuvo muy acertado. SERVICIAL: su compañero de Lave lo dejó "con el molde" al entrar EL GUAPU: mucho lo exigieron, pero no pudo. QUITE: tuvo problemas. Desde atrás tuvo que avanzar en la recta. APECTUOSO: no sabe correr muy bien aún. PELARCO: estuvo con los puntitos. APLAUDIDO: tuvo contratiempos. EL RESTO: para otra vez. SEGUNDA CARRERA BRIGHTON: ganó, pese a que malicioso toda la carrera. IRASIBLE: le "faltaba cachucha". Tuvo contratiempos, y pese a ello fue segundo. Elemento de porvenir. MARIETAZO: avanzó a la llegada. CASTIZO: toda la carrera estuvo en el grupo de avanzados. NOVELSCO: se paró al final. Corrió al frente del lote. PEY POBRE: llegó muy mal. KASTACUERO: no tuvo suerte. LOS OTROS: nada. TERCERA CARRERA TETRAQUITA: tenía dilitina hasta la curva. Ganó de atrás. LA CHUNGA: al final avanzó con bríos. SIBILLA: otra que corría a la llegada. MARJORIE: entró a la recta al frente y con mucha facilidad. RADIANTE: estuvo adelante, pero también se paró. FATERA: nada extraordinario. RIO APURE: muy mañoso. Pesió su actuación. CUARTA CARRERA PERIGANSA: cuando tuvo pausas avanzó con energía. FRI SOLERA: por momentos pareció la gusadora. PRESTANCIA: desde los 300 metros luchó por el primer lugar. FARAISA: dio muchas vueltas, y además, tuvo mala suerte. QUELONA: corrió con contratiempos. VIOLAINÉ: se paró al final. LAS OTRAS: nada.

# SITIOS

Desde E° 55 - mensuales y a 33 meses plazo - a una cuadra de la Municipalidad de Conchalí. Avenida La Palma N° 1734 a 80 metros de Independencia.

### LA MEJOR MOVILIZACION DE SANTIAGO

Atención permanente en el terreno, incluso sábados y domingos, de 10 a 13 hrs. y de 16 a 19:30 hrs

Reservamos por cuenta de mandantes:

## BANCO OSORNO Y LA UNION

COMISIONES DE CONFIANZA

en su Sucursal Mercado Central - Puente 814

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento vibrado en la Avenida Principal de la comuna de HIJUELAS, con un presupuesto oficial de E° 19.916.

CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas o I del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 30 de abril al 3 de mayo del año en curso, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723, Santiago, o en la delegación de Quillota.

### DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

Llámanse a propuestas públicas para la ejecución de las siguientes obras:

#### AGUA POTABLE DE SANTIAGO

Cartagena, Las Cruces y Estación San Sebastián. Proyecto N° 2.969. Se entregarán antecedentes desde el 6 hasta el 8 de mayo. La propuesta se abrirá el 16 de mayo, a las 11:30 horas.

#### ALCANTARILLADO DE CHILLAN

Población Ultra Estación. Proyecto N° 4.600. Presupuesto oficial: E° 121.832.13. Se entregarán antecedentes desde el 29 de abril al 2 de mayo, inclusive. Se abrirá la propuesta el 17 de mayo, a las 11:30 horas.

### DIRECCION DE OBRAS PORTUARIAS

SOLICITANSE cotizaciones públicas de precios por 4 equipos de RADIO-comunicación VHF para funcionar en la zona de PUERTO MONTT. Bases y antecedentes en el Departamento de Dragas y Maquinarias de la Dirección de Obras Portuarias del Ministerio de Obras Públicas, Morandé 71, 8.º piso. Las cotizaciones se recibirán el día 4 de mayo, a las 11 horas, en "sobre sellado".

## 364 DIAS...

Trescientos sesenta y cuatro días—sólo le faltó un día para el año—debí esperar GUILLERMO SARMIENTO para tomarse un desquite. La derrota que en el año pasado, el día 29 de abril, Reynald le infringiera a su pupilo El Zorro, en este mismo premio. Este año, con GOLDEN AGE, también pupilo de GUILLERMO SARMIENTO, venció a Reynald y de esta manera se tomó el desquite merecido. LA NACION, conversó con SARMIENTO después de la carrera y nos expresó: "Tenía enorme fe en su triunfo. Sabía que llevaba a la distancia igual que ustedes por aquello que 'estaban en su crónica de hoy' (ayer), donde señalan los contratiempos del 'Internacional' de Viña del Mar...". —¿Qué hará en el futuro? —"Ain no puedo precisar...". —¿Hay posibilidades de viajar al exterior...? —"Todo está dentro de lo posible."

## HOY DIA

LUNES

## DEPOSITO PLANSA

PLASTICOS DE CALIDAD

PLANCHAS LISAS Y ACANALADAS EN COLORES TRANSPARENTES PARA AVISOS LUMINOSOS Y CLARABOYAS.

Atadid y CIA. LTDA.

VIATINOS 419 - FONO: 883.45 - CASILLA 2271 - SANTIAGO

14.-ESTATUTOS Y LEGALES

SEGUNDO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva Angel Tapia Silva y Rosa Rivero Sagredo...

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

SANTORAL HOY: HUGO. MANANA: CATALINA. BOMBEROS Comandancia en Santiago Domingo 974...

INVESTIGACIONES Servicio de Investigaciones, General Mackenna, Teatinos...

ITINERARIO DE AVIONES MOVIMIENTO DE AVIONES EN LOS CERILLOS INTERNACIONALES LUNES...

ITINERARIO DE AVIONES MOVIMIENTO DE AVIONES EN LOS CERILLOS INTERNACIONALES LUNES...

FARMACIAS DE TURNO Farmacias de turno para la semana comprendida entre el 2 de abril del 4 de mayo de 1963.

FARMACIA DE TURNO Permanente hasta la UNA de la madrugada Andrade

PROPUESTA de venta maderas SE LLAMA A PROPUESTAS PUBLICAS PARA LA VENTA DE LAS SIEMPRE LIT DE MADERAS DE ALAMO DEPOSITADO EN HACIENDA CANTERAS EN LOS ANGELES.

ANTUJOS 30.429,3 PULGADAS EN CANTO VIVO 20.830 TAPAS 3.491 CUARTONES DE 4 x 4 612 CUARTONES DE 3 x 3

ABOGADOS

DR. ABRAHAM WAISBLUTH W. Especialista en Asuntos de Matrimonio, Estomago, Higado, Riñones...

DOCTOR LECLERCQ Alphonse de los Estudios Mentales, Psicoterapia, Neurología...

DOCTOR HUGO CALDERON CAMPUSANO Médico Cirujano, Especialista en Enfermedades y Cirugía de Señoras...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

DOCTORA PHERINNY Señoras: Obstetricia, Ginecología, Lord Cochran 114...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

DOCTORA PHERINNY Señoras: Obstetricia, Ginecología, Lord Cochran 114...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

DOCTORA PHERINNY Señoras: Obstetricia, Ginecología, Lord Cochran 114...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

DOCTORA PHERINNY Señoras: Obstetricia, Ginecología, Lord Cochran 114...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

DOCTORA PHERINNY Señoras: Obstetricia, Ginecología, Lord Cochran 114...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

DOCTORA PHERINNY Señoras: Obstetricia, Ginecología, Lord Cochran 114...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

DOCTORA PHERINNY Señoras: Obstetricia, Ginecología, Lord Cochran 114...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO Especialista en Asuntos de Matrimonio, Estomago, Higado, Riñones...

DOCTOR LECLERCQ Alphonse de los Estudios Mentales, Psicoterapia, Neurología...

DOCTOR HUGO CALDERON CAMPUSANO Médico Cirujano, Especialista en Enfermedades y Cirugía de Señoras...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

DOCTORA PHERINNY Señoras: Obstetricia, Ginecología, Lord Cochran 114...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

DOCTORA PHERINNY Señoras: Obstetricia, Ginecología, Lord Cochran 114...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

DOCTORA PHERINNY Señoras: Obstetricia, Ginecología, Lord Cochran 114...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

DOCTORA PHERINNY Señoras: Obstetricia, Ginecología, Lord Cochran 114...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

DOCTORA PHERINNY Señoras: Obstetricia, Ginecología, Lord Cochran 114...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

DOCTORA PHERINNY Señoras: Obstetricia, Ginecología, Lord Cochran 114...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

DOCTORA PHERINNY Señoras: Obstetricia, Ginecología, Lord Cochran 114...

DOCTORA NAVARETTE Señoras: Obstetricia, Ginecología, Viena Mackenna N. 848...

DOCTORA PHERINNY Señoras: Obstetricia, Ginecología, Lord Cochran 114...

14.-ESTADUTOS Y LEGALES

NOTIFICACION.- ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantia Santiago, expediente 16432, Rodriguez Luis con Quiruga Hector, confesion deuda le principal presentada Luis Rodriguez Iglesias, comerciante, Merced 250, Santiago, exponiendo...

15.-FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGUMENTOS EN LA FABRICA MAS ANTIGUA DE CHILE. Casa Sostin. Nueva York 66.

18.-EDUCACION Y SUS MEDIOS

ESCUELAS POLITECNICAS PROFESIONALES "DIAS-GASCOGN". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa...

38.-PEINADOS, BELLEZA Y MODAS

ALTA COSTURA RECIBO HECHURAS, trajes fantasía tapados, abrigos, vestidos de fiesta E 25. Vendo trajes de novia, tocados completos...

39.-PROPIEDADES COMPRAN

COMPRO CASITA CON QUINTA Fuera Santiago, escribir con precio y facilidades. Casilla 81-D, A. R. C. B.

40.-PROPIEDADES VENDEN

OCASION. VENDO MEJORA, 2 piezas recién pintadas. Tratar en Emilia Telle N 400 esquina de Vincer Parada. C. 718.

45.-PRESTAMOS, SOCIOS Y VALORES.

NECESITO SOCIO CON CAPITAL de E 35.000 a E 40.000 para explotación industria funcionando. Utilidades comprobadas. Sección personal interesada, señoras. Escribir a casilla 81-D, A. Rojas. Z-1545

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

QUIEBRA: SOCIEDAD MANUFACTURERA DE PARQUETA "SOMAPAR". Lida. Cuarto Juzgado Civil. Resolución del 25 de abril 1963, en audiencia del 17 de mayo, a las 15.30 horas...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION 2o JUZGADO Trabajo, día 30 abril 1963, 16 horas, en Compañía N.º 1357 y Miguel Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especie embargada en juicio ejecutivo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION 4o JUZGADO Trabajo, día 30 abril 1963, 16 horas, en Compañía N.º 1357 y Miguel Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especie embargada en juicio ejecutivo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Villalobos con Thiers Hoenzel Humberto", rol 49284, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

CASA REMATE OSCAR ZARATE O., dispone de amplia bodega para remates de automóviles, camiones y camionetas. Arturo Prat 530, fono 323250.

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION 2o JUZGADO Trabajo, día 30 abril 1963, 16 horas, en Compañía N.º 1357 y Miguel Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especie embargada en juicio ejecutivo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION 4o JUZGADO Trabajo, día 30 abril 1963, 16 horas, en Compañía N.º 1357 y Miguel Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especie embargada en juicio ejecutivo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

48.-REMATES Y CITACIONES

RESOLUCION DEL PRIMER Juzgado del Trabajo en Juicio "Caja Fomento Empleados Particulares con Garage Vitacura, José Kalschgruber Volkmayer", rol 50496, el martillero Miguel Herrera L. rematará el treinta de abril próximo...

VULCANIZACION Electrica. RECAUCHAJE - Tipo "PIRELLI". RAPIDEZ - DURACION. GARANTIA. VULCANIZACION. En neumáticos de autos, camiones y tractores. CORREAS SINFIN (Uniones Vulcanizadas). VENTA DE NEUMATICOS. Nuevos y usados en todas sus medidas. AV. B. O'HIGGINS 1905 - TEL. 87717

CORPORACION DE LA VIVIENDA. PROPUESTAS PUBLICAS. Solicitanse propuestas públicas a suma alzada para la construcción de un edificio en terrenos de la Cuarta Comisaría de Carabineros de Chile en Santiago. La propuesta solicitada contempla la construcción de 60 viviendas en un edificio colectivo de 6 pisos y de 4.000 m2. de superficie, aproximadamente. Podrán presentar ofertas en la presente licitación las firmas contratistas inscritas en Primera y Segunda Categorías de los Registros de la institución. Las ofertas se abrirán el día 16 de mayo de 1963, a las 16 horas en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Arturo Prat N.º 48, oficina 42, de Santiago. Bases, especificaciones y demás antecedentes, podrán solicitarse en la Sección Industrias, Materiales y Reparaciones, del Departamento de Construcción, calle Arturo Prat N.º 48, oficina 48, de Santiago, hasta el día 6 de mayo de 1963, fecha máxima en que se podrán presentar observaciones a las mismas. EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

COMEDORES DORMITORIOS LIVINGS. 20 COMPRELOS EN LA FABRICA MEJOS FACILIDADES. CARNO 785 FON 58724 por Santa Rosa altura 7700. A 29, 30, 214

NINGUN GARAJE REPARA MEJOR. Y MAS BARATO SU COCHE QUE EL GARAJE ALEMAN. CALLE GARCIA REYES 81. Todos trabajos, mecanicos, desabolladuras, pinturas, motores diesel, con personal y administración alemanes. BUENAS CONDICIONES. Cobran bajas por razón de administración sencilla y no aparatosas. TELEFONO 90402. A 29, 30, 214

CORPORACION DE LA VIVIENDA. PROPUESTAS PUBLICAS. Solicitanse propuestas públicas a suma alzada, para la construcción de la Población "Ruiz Tagle" en los terrenos anexos a la 11a Comisaría de Santiago para Carabineros de Chile. La propuesta contempla la construcción de 40 viviendas en 3 colectivos. Podrán presentar ofertas en la presente licitación las firmas contratistas inscritas en Primera y Segunda Categorías de los registros de la institución. Las ofertas se abrirán el día 17 de mayo de 1963, a las 16 horas, en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Arturo Prat N.º 48, Oficina 42. Bases, especificaciones y demás antecedentes, podrán solicitarse en la Sección Industrias, Materiales y Reparaciones del Departamento de Construcción, calle Arturo Prat N.º 48, oficina 48, de Santiago, hasta el día 6 de mayo próximo, fecha máxima en la que se aceptarán observaciones a los mismos. EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

HECHURAS CON CREDITOS CASHMIRE NACIONALES. SABADO ABIERTO TODO EL DIA. Sastreria GOMEZ. SANTO DOMINGO 586 - Depto. 1. Pasaje, entre MIRAFLORES Y MOSQUETO.

CERA ALFA M. R. LA MAS ANTIGUA. Más de 40 años de prestigio. Ahora CERA ALFA para baldosas en latas de 1/2 kilo neto. Para instituciones: Latas de 3 y 5 kilos. Fábrica de Ceras Industriales "ALFA". Casilla 1918 - Fono 460222 - SANTIAGO.

Federación Aérea de Chile. CITACION. SESION ORDINARIA DE LA ASAMBLEA GENERAL. En conformidad a lo prescrito en los Estatutos de la Federación Aérea de Chile, citase a Sesión Ordinaria de la Asamblea General, que se celebrará el sábado 1o de junio de 1963, en Santiago, calle Morandé 71, Auditorium del Ministerio de Obras Públicas, a las 14.30 horas, en primera citación. TABLA: 1.-Actas de las Sesiones Ordinaria y Extraordinaria celebradas el sábado 7 de julio de 1962. 2.-CUENTA: 2.1 Memoria por el período Mayo 1962-Mayo 1963; 2.2 Balances de la Corporación por el Ejercicio 1o de Enero - 31 de Diciembre de 1963. 3.-Presupuesto de la Federación, para 1963. 4.-Otros asuntos de interés para la marcha de la Corporación. 5.-Elección de Directorio de la Federación Aérea para el período 1963-1965. EL DIRECTORIO

Dirección General de los Servicios de la Armada. PROPUESTA PUBLICA N.º 2.020. Llámase la atención del comercio en general a esta propuesta que está solicitando la Armada, para proveer diferentes artículos de Ropa y Equipo para atender necesidades del personal destinado en la Zona Sur y Flotilla Antártica, como sigue: ANORAK, ANTEOJOS para vuelo, ANTEOJOS protectores para el viento y sol, BOTAS de cuero de chanchito, BOTAS de goma 34, BLUSONES impermeables, BUFANDAS de lana, CALZETINES de lana, CARGAS de lana, COIPAS, COLCHONES neumáticos, CHAQUETAS impermeables, JERSEYS de lana, PARKAS, SACOS andinos, etc. Esta propuesta se abrirá en el Departamento de Adquisiciones de la Dirección General de los Servicios de la Armada, el MARTES 29 DE MAYO DE 1963, a las 18.00 horas. Los formularios respectivos pueden solicitarse en Valparaíso, calle Prat 620, 2o piso, en Santiago, Comandancia en Jefe de la Armada, Edificio del Ministerio de Defensa Nacional, 7o piso. EL DIRECTOR GENERAL DE LOS SERVICIOS DE LA ARMADA

Casa LEPE. OFRECE DE IMPORTACION DIRECTA RECIBIDA, MANGUERAS FLEXIBLES PARA RADIAIDOR - CORREAS VENTILADOR - GOMAS DE FRENO - SERVOS - SOPORTES MOTOR - TOPES - BUJES SUSPENSION Y AMORTIGUADORES. Última partida de pisos originales para todas las marcas americanas. Protectores diferentes modelos y colores. Pisos por metros, "INSA". Además, todos los repuestos de goma importados y nacionales que su auto a camión necesita los encuentra en: Alameda 2283, fono 81049. MAYOR - MENOR.

¿Conoce Ud.? MUEBLES EASTON. Fca. y Salón de Ventas V. Mackenna 1405. Teléf. 55436.

SERVICIO NACIONAL DE SALUD Central de Abastecimiento. PROPUESTA PUBLICA N.º 15 - DE PLAZA. Para el día 15 de mayo de 1963. 158.000 cju. CAJAS DE HOJALATA de 10-20 30-50 y 75 gramos. ALTERNATIVA EN PLASTICOS. Bases y antecedentes solicitarios en Avenida Matta 644. Entrepiso, Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de 13 a 18 horas. EL JEFE

SERVICIO NACIONAL DE SALUD Central de Abastecimiento. PROPUESTA PUBLICA N.º 16 - DE PLAZA. Para el 17 de mayo de 1963. 40.000 KILOS DE ALGODON CARDADO 30/1. TORSION FUERTE, URDIEMBRE EN MADEJAS. 41.800 METROS PIQUE BLANCO de 1,60 metros ANCHO PARA COLCHAS. Bases y antecedentes solicitarios en Avenida Matta 644. Entrepiso, Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de 13 a 18 horas. EL JEFE

# Los sovietas dieron una bulliciosa bienvenida ayer a Fidel Castro

28 (UPI). — La llegada a Moscú del Primer Ministro soviético, Nikolai Khrushchev, fue una bienvenida bulliciosa de que se esperaba. El jefe del gobierno soviético, Nikolai Khrushchev, se trasladó a Moscú en un avión privado, acompañado por su esposa y tres hijos. El primer ministro soviético, Nikolai Khrushchev, se trasladó a Moscú en un avión privado, acompañado por su esposa y tres hijos. El primer ministro soviético, Nikolai Khrushchev, se trasladó a Moscú en un avión privado, acompañado por su esposa y tres hijos.

Castro se alojó en las suntuosas habitaciones del Kremlin reservadas para los Jefes de Estado o altos dignatarios extranjeros visitantes. Para mañana está programada una representación de ballet en su honor en el famoso Teatro Bolshoi, a la que asistirá con Khrushchev. Se supone que cenará esta noche con el Primer Ministro.

Castro se alojó en las suntuosas habitaciones del Kremlin reservadas para los Jefes de Estado o altos dignatarios extranjeros visitantes. Para mañana está programada una representación de ballet en su honor en el famoso Teatro Bolshoi, a la que asistirá con Khrushchev. Se supone que cenará esta noche con el Primer Ministro.



CHARLES DE GAULLE

# De Gaulle puso fin a jira por provincias francesas

PARIS, 28 (UPI). — El Presidente Charles de Gaulle puso término a una nueva jira por el interior del país y regresó a esta capital después de haber logrado otro gran éxito personal. Periodistas y funcionarios que participaron en la jira por cuatro provincias indicaron que el Jefe de Estado acentuó su popularidad personal con el pueblo francés. En todas partes fue aclamado por multitudes tan importantes como las que lo recibieron en jiras anteriores. En algunos casos el público fue más numeroso aún. Franceses de todas las clases sociales le dieron la mano y expresaron su adhesión y confianza al líder.

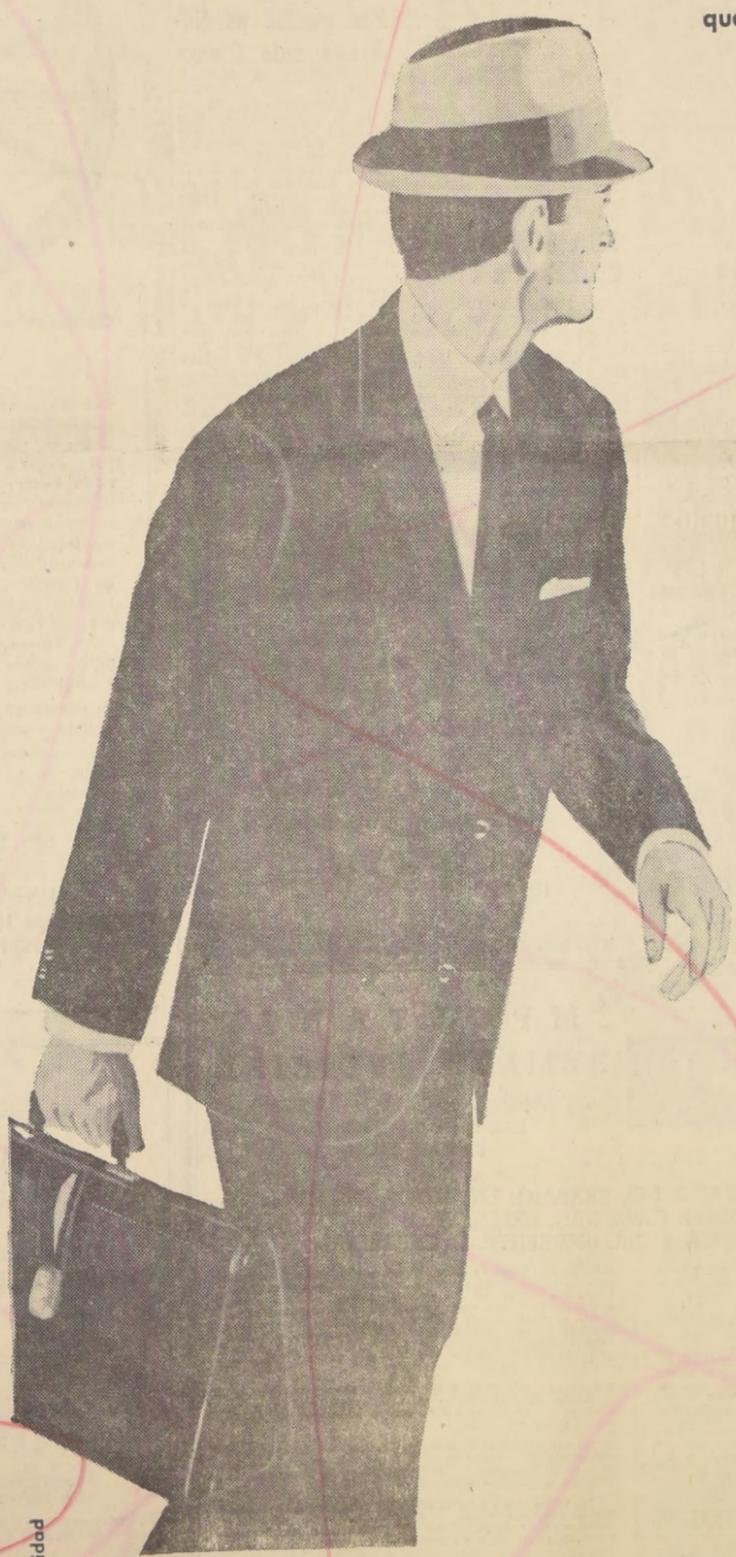
A pesar de las intensas medidas de seguridad adoptadas para proteger a De Gaulle contra cualquier nueva tentativa de atentado, el Presidente casi siempre se alejó de los agentes de seguridad y se mezcló entre el pueblo. En muchos de los docenas de discursos que pronunció durante el viaje, el Primer Mandatario subrayó los siguientes puntos: —Francia está resuelta a contar con su propia fuerza nuclear disuasora; —Francia no permitirá que Gran Bretaña se incorpore al Mercado Común Europeo hasta que acepte íntegramente las condiciones establecidas en el Tratado de Roma;

—Francia debe continuar fortaleciendo su propio poderío; —Algún día los países comunistas se convertirán en naciones democráticas y Francia será la primera en acogerlas. Subrayó que Francia debe contar con su fuerza nuclear disuasora propia y defendió esta posición. Aludió al "bloqueo que afrontamos, cuyos límites jamás renunciarán a la dominación".

—Francia debe continuar fortaleciendo su propio poderío; —Algún día los países comunistas se convertirán en naciones democráticas y Francia será la primera en acogerlas. Subrayó que Francia debe contar con su fuerza nuclear disuasora propia y defendió esta posición. Aludió al "bloqueo que afrontamos, cuyos límites jamás renunciarán a la dominación".

# EL SABE lo que es PRACTICO

Porque como hombre dinámico necesita de un ambo bien hecho y que le ofrezca la elasticidad necesaria para dar a sus movimientos la ligereza que precisa toda persona activa y moderna.



Ambo confeccionado en fino casimir peinado, fantasía mil rayas, completo surtido de tallas. **E° 68**



Ambo hecho en casimir Oveja, extenso surtido de tallas y diseños, tonos de moda. **E° 76**



Magnífica selección de ambos ejecutados en casimires Oveja de primera clase, surtido completo de colores y tallas. **E° 79,80**

Vestones sport hechos en gran variedad de tweed Oveja, todo la gama de colores y surtido completo de talla. **E° 43,50**

Pantalón hecho en fino casimir peinado, de la más moderna línea, surtido completo de tallas y colores. **E° 23,80**

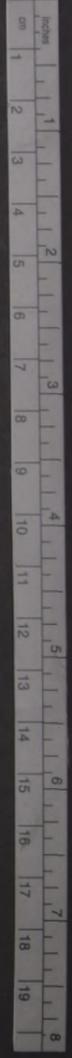
Y recuerde que, la etiqueta Los Gobelinos, es signo de buen gusto y Ud comprobará con satisfacción, que en ningún caso le cuesta más

# Los Gobelinos MR.

DEPARTAMENTO SASTRERIA: PRIMER PISO.

sur publicidad

Teherán viajó secretario de Estado D. Rusk  
Turquía, 28 (UPI). — El secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, viajó ayer a Teherán, luego de haber conferenciado con funcionarios del Gobierno turco, que se trasladó a Karachi, para asistir a una reunión de la Conferencia del Tratado de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN), que se inicia el próximo mes de mayo. Rusk visitará Nueva Delhi en su viaje de regreso a la Conferencia de la India, entre el dos y el tres de mayo, y en la de la India entre el cuatro y el cinco del mismo mes.



Comisión de la ONU se refiere a problemas latinoamericanos

NACIONES UNIDAS. 28 (UPI). — En la Comisión Social de las Naciones Unidas se escuchó un informe de la Secretaría en la que se señala que la desorganización en los programas de desarrollo...

AUMENTARON EXPORTACIONES DE EE. UU. A AMERICA LATINA

WASHINGTON, 28. (UPI). — Las exportaciones de EE. UU. a veinte repúblicas latinoamericanas en el mes de febrero último fueron en volumen más del doble del que se registró en enero...

RUSOS PUSIERON EN ORBITA UN NUEVO SATELITE COSMOS

MOSCÚ, 28. (UPI). — La Unión Soviética puso en órbita un satélite no tripulado, el número 16 de la serie Cosmos. El lanzamiento es el tercero del mes en la serie Cosmos...

La Agencia TASS, dijo al dar la noticia que el satélite está repleto de instrumentos científicos que permitirán continuar la investigación espacial.

EJECUTADOS TRES ASALTANTES QUE SUPLANTARON A LA POLICIA

LA HABANA, 28 (UPI). — El Gobierno anunció hoy que fueron ajusticiados tres individuos que realizaron asaltos y robos disfrazados de agentes de la autoridad y portadores de armas...

Es el primer caso de ajusticiados al amparo de la nueva ley contra robos que se publicó en la Gaceta Oficial el 29 de marzo último.

AUSTRIACOS CONCURRIERON A LAS URNAS PARA ELEGIR PRESIDENTE

VIENA, 28. (UPI). — El catorceavo austriaco fue hoy a las urnas para tratar de dar DEFUNCIONES.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, hermana y cuñada, señora...

Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, hermano y abuelito, señor...

Ha fallecido nuestra querida hermana y tía, señorita...



MANHATTAN. El incendio de la subterránea de Brooklyn, el incendio dejó atrapados a 600 personas, sin queafortunadamente se produjeran casos fatales. En el grabado, la policía presta atención a tres personas que sufrieron comienzos de asfixia.

España protesta por actividades políticas de L. Jiménez de Asúa

BUENOS AIRES, 28 (UPI). — Trascendió que el 20 de abril el Gobierno de España envió a la Cancillería una nota reclamando por las actividades políticas del Dr. Luis Jiménez de Asúa...

La existencia del documento se reveló en el debate de ayer en el Consejo Directivo de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires...

El representante de los expresados, Dr. Juan Gregorini, indicó que la nota española reclama entre otras cosas la actuación de Jiménez de Asúa en la celebración local del aniversario de la República...

Citó a libros y leyó uno párrafo de "Libertad y amor y derecho de morir", para sostener que el profesor suscribe teorías contrarias al derecho de familia y a la moral.

Advertisement for TAXIMETROS TOKYO. It features an image of a taxi meter and text: 'LOS MEJORES ENERGIAS INMEDIATA FACILIDADES DE PAGO ESTADO 30 Enrique Palma'.

Advertisement for Willys Jeep. It features an image of a Jeep car and text: 'Renovados Siempre EL MEJOR SURTIDO LA MEJOR ATENCION LOS MEJORES PRECIOS CARLOS COPETTA G. e Hijos Ltda. AVDA. BULNES 182 - FONO 58907 - SANTIAGO'.

Advertisement for Miguel Herrera I. It features text: 'Miguel Herrera I. Compañía 1357 - Casilla 3975 - Teléfono 69650'.

Advertisement for REMATE JUDICIAL. It features text: 'IMPORTANTE REMATE JUDICIAL EL VIERNES 10 DE MAYO PROXIMO, A LAS 10 DE LA MAÑANA EN: 67 SAN DIEGO 67'.

JUEGOS PANAMERICANOS: Estados Unidos batió a Chile 57 por 37

En la competencia masculina, el cuadro norteamericano superó a Perú 104 a 58.

SAO PAULO, 28 (UPI). — El equipo femenino de básquetbol de Estados Unidos derrotó por 57 a 37 al de Chile, después de estar en ventaja por 27 a 9 al terminar el primer tiempo.

Descomunal desorden entre jugadores cubanos de beisbol. Se produjo al finalizar el partido entre el equipo de la Isla y Brasil.

SAO PAULO, 28 (UPI). — La policía tuvo que intervenir para poner fin a una reyerta que escenificaron unos cubanos al concluir el juego de entre Cuba y Brasil.

Boxeo: Por puntos perdió Araya ante Oroma. SAO PAULO 28. (UPI). — El peso gallo panameño Marcial Gutiérrez, derrotó por K. O. T. al brasileño Arivaldo Souza...

Voleibol: USA SUPERO A CHILE 3 x 1. SAO PAULO, 28 (UPI). — En voleibol masculino, Brasil derrotó a Venezuela, por tres a cero.

El valiente chileno cayó en el segundo round pero se levantó para pelear con gran ánimo en el tercero.

El primer round los dos pugiles cambiaron violentos golpes que despertaron el entusiasmo de los espectadores.

Advertisement for BANVARTE. It features text: 'BANVARTE AVISA A LOS FABRICANTES DE CONFECCION TEXTILES Banvarte'.

Advertisement for FRAZADAS. It features text: 'FRAZADAS SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS INTERESADOS DE LOS SEÑORES DE LA PROVINCIA DE SANTIAGO'.

Advertisement for FRAZADAS. It features text: 'FRAZADAS SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS INTERESADOS DE LOS SEÑORES DE LA PROVINCIA DE SANTIAGO'.

Advertisement for ITALMAR. It features a sun graphic and text: 'conozca la ruta del sol'.

Advertisement for ITALMAR. It features a large wheel graphic and text: 'Informes en todas las agencias de viajes'.

Advertisement for SWISSAIR. It features text: 'Comience su viaje en el Eje de la Rueda Europea'.

Advertisement for FRAZADAS. It features text: 'FRAZADAS SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS INTERESADOS DE LOS SEÑORES DE LA PROVINCIA DE SANTIAGO'.

Terminó Conflicto del Profesorado:

Mañana se Reinician las Clases en Todo el País

Hoy Será Firmada Acta de Avenimiento que Pone Fin a la Huelga

Candidatos oficiales del Partido Radical



CANDIDATOS OFICIALES DEL PARTIDO RADICAL. Este histórico documento gráfico fue captado momentos después de haberse reunido el Consejo de la República...

El Consultivo de Dirigentes Nacionales del Magisterio, autorizado al presidente de la FEDECH, Humberto Elgueta...

de Educadores de Chile, entregó anoche la siguiente declaración: "Anoche (sábado 27) se efectuó el Consultivo de Dirigentes Nacionales..."

Futuro de la ALALC será considerado en una reunión de nivel ministerial

MONTEVIDEO, 28 (UPI). — En junio, Uruguay será sede de una importante reunión de nivel ministerial...

Atentados terroristas pusieron tensión en comicios italianos

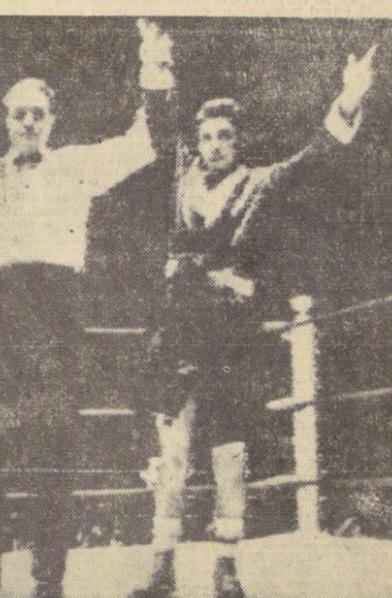
Los atentados terroristas pusieron tensión en comicios italianos. El proceso electoral fue empañado por el estallido de una serie de bombas...

La idea de tal reunión, como la necesidad de la misma para ajustar numerosos resortes, ya estaba en el aire...

Tensa situación surgió en las relaciones entre la República Dominicana y Haití

Gobierno de Santo Domingo amenazó con enviar cañoneras a aguas de Haití para obligar evacuación de su Embajada en Port-au-Prince...

Triunfo chileno en Sao Paulo



SAO PAULO. — El referee levantando su brazo, declara vencedor por puntos al pugil chileno José Flores...

WASHINGTON, 28 (UPI). — La República Dominicana acusó hoy a Haití de apoderarse de su Embajada en la capital de Haití...

El mismo tiempo, funcionarios de los Estados Unidos, dijeron que según informes recibidos de la capital de Haití...

El Gobierno de Santo Domingo dio a Haití un plazo de 24 horas, que vence mañana a las 7 de la mañana...

El pedido de acción conjunta de la OEA fue hecho por el Presidente del Consejo, Gonzalo Facio...

Facio hizo este pedido al Consejo en su carácter de representante de Costa Rica. Se estima que con toda seguridad el Consejo invocará el Tratado de Defensa de Río de Janeiro...

—Los diplomáticos dominicanos han sido hostigados constantemente por las autoridades haitianas. —Todavía no se ha recibido una explicación del Gobierno de Port au Prince...

—En febrero último, el Gobierno dominicano descubrió un complot tramado en Haití contra la vida del entonces Presidente electo del primerizo de esos países Juan Bosch...

—En las últimas semanas las fuerzas militares haitianas han allanado varios consulados. Calventi afirmó en la reunión...

URGENTE: ROTAS LAS RELACIONES

SANTO DOMINGO, 28 (UPI). — El Gobierno dominicano rompió relaciones esta noche con el de Haití...

Se calcula que entre un 60 y un 70 por ciento de los 34 millones de electores han de depositar su voto hoy...

Si bien los italianos votan para elegir nuevos diputados y senadores, la cuestión fundamental es si la nación ha de continuar su vuelo a la izquierda...

Hace un año Fanfani formó el actual Gobierno que depende del apoyo parlamentario de los socialistas. Está compuesto de demócratas cristianos...

En esta elección general el elector italiano tiene la primera oportunidad en cinco años de expresar su opinión sobre si se debe mantener la "apertura a la izquierda"...

En los dos meses de campaña electoral los ocho partidos principales hicieron de "apertura a la izquierda" el tema central de discusión. La importancia de esta cuestión no se limita sólo a Italia...

Se espera que el Partido Comunista italiano, que con millón 700 mil miembros es el más numeroso del mundo occidental, mantenga su posición...

CHILLAN. — Con pasmosa tranquilidad, el séxtuple homicida, de escasos 23 años de edad, José del Carmen Valenzuela Torres...

Para combatir el frío, el séxtuple homicida, apodado "El Chacal", y posteriormente "El Chacal de Nahuelito"...

"El Chacal" verá hoy nuevamente a su madre: fue su último deseo

Con pasmosa tranquilidad, el séxtuple asesino deja pasar las horas que le quedan de vida.

CHILLAN. — Con pasmosa tranquilidad, el séxtuple homicida, de escasos 23 años de edad, José del Carmen Valenzuela Torres...

Esta ciudad, que tiene una población de 83 mil habitantes, está viviendo un clima de gran expectación ante la inminencia del ajusticiamiento. Personas de distintos sectores, especialmente los funcionarios judiciales y policiales...

SEGUNDA SECCION

Del altar a las urnas



Los recién casados Pascuale Sinopoli y su flamante esposa Maria Settini, depositan su voto durante la ceremonia religiosa...

Atentados terroristas pusieron tensión en comicios italianos

Los atentados terroristas pusieron tensión en comicios italianos. El proceso electoral fue empañado por el estallido de una serie de bombas...

Papa Juan XXIII exhorta a respetar leyes del tránsito

El Papa Juan XXIII hoy exhorta a respetar las leyes del tránsito. El Papa Juan XXIII hoy exhorta a respetar las leyes del tránsito...

URGENTE: ROTAS LAS RELACIONES

SANTO DOMINGO, 28 (UPI). — El Gobierno dominicano rompió relaciones esta noche con el de Haití...

Triunfo chileno en Sao Paulo

SAO PAULO. — El referee levantando su brazo, declara vencedor por puntos al pugil chileno José Flores...

"El Chacal" verá hoy nuevamente a su madre: fue su último deseo

CHILLAN. — Con pasmosa tranquilidad, el séxtuple homicida, de escasos 23 años de edad, José del Carmen Valenzuela Torres...

Esta ciudad, que tiene una población de 83 mil habitantes, está viviendo un clima de gran expectación ante la inminencia del ajusticiamiento...

Y en todas las Empresas Periodísticas de Santiago.

Publico... motivo de celebrarse Día del Trabajo, el 1.º de mayo, el Diario LA NACION aparecerá en los siguientes lugares: GRAN AVENIDA N.º 8681, BASCUÑAN GUERRERO N.º 1650, PEDRO MIRA 1090, paradero 9 12, Gran Avenida, DOCTOR DUCCI 520, Costado Cine Río, ARTURO PRAT número 1561, AGUSTINAS esquina BANDERA, ESTACION CENTRAL, ESTACION MAPOCHO.

# Prestigio, no compromiso de aptitudes constituye edad de las Universidades

Dr. Pedro Calmon, Rector de la Universidad del Brasil, formula declaraciones a LA NACION. Abogado, profesor de Derecho Constitucional, político, historiador y primer orador de la lengua portuguesa.

Por CARMEN MERINO



Rector de la Universidad del Brasil, doctor Pedro Calmon.

Con dieciocho años en el cargo de Rector de la Universidad del Brasil, el Dr. Pedro Calmon tiene el mérito de haber formado la nueva pleiade intelectual de su país. Son ellas las generaciones que han respondido en forma espléndida a las demandas que exige el poderoso y pujante sudamericano en su auge de desarrollo logrado en estas dos últimas décadas.

—En su calidad de Rector ¿qué hizo para adaptar la Universidad, que usted dirige, a los nuevos cambios producidos en el mundo después de la última guerra mundial?— preguntamos.

—Aunque nuestras Universidades no tienen la antigüedad de algunas de las hispanoamericanas, estas instituciones jóvenes, al igual que los hombres, son más rápidas para adaptarse a las nuevas modalidades que imprime la época— responde el Dr. Calmon, cuyo título en portugués responde a: O Magnífico Rector da Universidade do Brasil.

Su aparición es joven. Emana una extrema sencillez. Esto hace olvidar que el entrevistado es uno de los más famosos intelectuales americanos.

Su sonrisa es fácil. Sobre ella, la última

edición portuguesa de "O Cruzeiro" le dedica una crónica. Es la sonrisa en que confían los estudiantes universitarios de Río de Janeiro; la que los asegura que serán comprendidos, y que solucionará sus problemas afirma la revista.

"La edad constituye un prestigio para las universidades; pero no un compromiso de aptitudes—continúa—. Hay instituciones que se adaptan admirablemente a los nuevos tiempos. Es necesario abrir las puertas y las ventanas a las corrientes actuales del pensamiento, y no poner resistencias dogmáticas a la libre expresión de la verdad; porque el conocimiento representa la última conquista del espíritu."

La entrevista se desarrolla en la terraza del Hotel Carrera, que domina la capital santiaguina. El espectáculo de la cordillera agrada al visitante del Brasil que ha venido en su cuarta visita a Chile, en la comitiva del Presidente Goulart.

"El prestigio en la Universidad es como un obstáculo en el río. No altera su curso; pero impide el tránsito fecundo de las aguas"—agrega.

## CARRERAS UNIVERSITARIAS LORTAS

Sobre las carreras universitarias cortas, opina el Rector de la Universidad del Brasil: "Les tenemos miedo. Tememos hacer profesionales incompetentes. No hay que contar con la cantidad. Sobre todo en las profesiones que requieren una sistemática, que sería perjudicial con carreras cortas, como, por ejemplo, la Medicina."

En el antiguo edificio de piedra rosadonde funciona la Casa Central de la Universidad del Brasil, "Palacio Vermelho" (Palacio Rojo), la puerta del Rector está siempre franca, para alumnos y funcionarios que deseen hablar con "O Magnífico". No hay porteros, ni secretarías que traben el libre acceso, para que ellos puedan exponer francamente sus problemas, a la autoridad máxima universitaria.

Cuando se habla de los estudiantes de la U. de Brasil, el doctor Calmon, los llama simplemente: "Mis amigos". HISTORIADOR DEL BRASIL "El historiador es el más in-

discreto de los escritores" confiesa jovialmente el doctor Calmon.

En los 70 libros publicados por él, la mayoría ha sido dedicada a la Historia del Brasil. El resto son sobre Derecho.

"El último, es la "Historia del Brasil", en siete volúmenes, y con mil ilustraciones de mapas, documentos, y personajes. Abarca desde el descubrimiento hasta se puede decir Brasiliza, que expresa la actualidad", declara.

Pero su modestia no le permite agregar más. Sólo más tarde, indagando con sus compañeros que acompañan al presidente Goulart, sabemos que esta colección fue el éxito de la librería brasileña del año pasado. Más de 40 mil colecciones se vendieron en seis meses.

"En mis investigaciones como historiador he aprendido a querer a Chile. Ahora escribo una larga y completa historia de Chile, que espero publicar pronto. Mis amigos de Chile, que me escriban constantemente", señala.

## JUBILADO DE LA POLÍTICA

Dos veces Ministros de Educación del Brasil, Diputado Provincial y Jefe de la Provincia Bahia, el doctor Calmon, declara enfáticamente: "He jubilado de la política, para convertirme únicamente en hombre de letras".

Distinto por todas las Universidades principales de Europa y América, el Dr. Calmon muestra orgulloso su nueva condecoración chilena, sujeta a su solapa.

"He sido promovido. Ful honrado como Comendador de la Orden de la Cruz del Imperio de Brasil, y ayer recibí el grado de Oficial", explica.

Desde 1936, ocupa el doctor Calmon un sillón vitalicio en la exclusiva Academia Brasileña. Reemplazó a Félix Pacheco, conocido en Chile, cuando pocos meses antes de morir, asistió en Santiago a la 5a. Conferencia Panamericana. Al ser elegido para formar parte de esta Academia de intelectuales del Brasil, a los 32 años, el doctor Calmon ha sido el más joven de los académicos.

El entrevistado mira su reloj. Debe partir para asistir a la ceremonia en la Universidad de Chile, donde conferenciará el título Honoris Causa, al Presidente Goulart. En esta ocasión, una vez más, los santiaguinos podrán escuchar al Rector de la Universidad del Brasil, cuyo fama es de ser el primer orador de lengua portuguesa.

La entrevista sobre la ciudad de Santiago ha llegado a su fin. Al día siguiente el Dr. Calmon partirá en el avión presidencial que lo conducirá a Uruguay y lo llevará a su patria. Allí continuará con su horario, repartido entre escritor, historiador, abogado, profesor de Derecho Constitucional. Pero antes de despedirse, asegura: "Continuaré siempre siendo el gran amigo de Chile".

# Llegó a Santiago general L. Kuter



El General en retiro, Lawrence Kuter, ex Comandante en Jefe de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos, en el Pacífico y actualmente Vicepresidente de la Pan American World Airways, llegó a Santiago, procedente de Buenos Aires. El General Kuter, quien viajó acompañado de su esposa, la señora Ethel Lyden, se graduó en la Academia Militar norteamericana en 1927 y tiene una amplia experiencia en el campo de la aviación civil y militar. En 1948 comandó el Servicio de Transporte Aéreo (MAT) y mantuvo este cargo durante el gobierno de Truman. En el grabado, el distinguido militar y aéreo, acompañado de su esposa y los señores Juan Solimón y O'Brien, Luis Dávila y Eugenio Soffit, quienes los recibieron en representación de la Fuerza Armada de Chile.

## EN EL DIA DEL CARABINERO:

# Policias argentinos y peruanos festejados por colegas chilenos

En los salones del Club de Suboficiales de Carabineros, Campos de Deportes esquina Suárez Mujica, fueron festejadas anteayer las delegaciones de suboficiales de la Gendarmería Nacional Argentina y de la Guardia Civil de Perú, que asistieron especialmente invitadas a los festejos oficiales con que Carabineros de Chile celebró en esta ocasión los 36 años de existencia fusionada.

La delegación policial transandina estaba integrada por el suboficial mayor Juan Carlos Casaux, suboficial principal, Manuel Julio Corvino, y el sargento 2.º ayudante Manuel Carlos D. Silva. La peruana por los suboficiales mayores Víctor Carpio Gutiérrez y Osvaldo Alegre Torres.

## Caballeros del Fuego rendirán homenaje a ediles y Carabineros

Los "Caballeros del Fuego" Cuerpo Simbólico de Bomberos, tendrá mañana martes una comida, en la que rendirán homenaje al Director General de Carabineros, general Arturo Queirolo, y a los repletores Hugo Coello, Enrique Oviedo y Mario Ascul, por su labor de estímulo y comprensión para las instituciones bomberiles.

Esta manifestación se efectuará en el Winter Garden, ubicado en Pedro de Valdivia entre Providencia y Tajamar.

## Denegatoria de extradición a Rauff se oficia a Relaciones

La Corte Suprema oficiará hoy al Ministerio de Relaciones Exteriores, dándole cuenta del dictamen de la primera sala, que denegó la extradición del ciudadano alemán Hermann Walter Rauff, ex jefe del ejército nazi.

Previamente, el Presidente de la Corte Suprema, Rafael Fontecilla, puso el sábado último el "cámpage" en su oportunidad archivarle" al fallo que deniega la extradición de Rauff.

El Ministerio de Relaciones Exteriores pondrá en conocimiento de la Embajada de Alemania Occidental, del expediente que "no ha lugar" a la extradición solicitada por ese país.

## Auténtica confraternidad americana tuvo el acto celebrado en los salones del Club de Suboficiales.

Asistieron al banquete con que los suboficiales chilenos agasajaron a sus colegas foráneos, delegaciones de suboficiales de la Armada nacional, Fuerza Aérea y Ejército, como asimismo funcionarios del Servicio de Investigaciones y suboficiales de las diversas Prefecturas de la guarnición de Santiago, Escuela de Carabineros y de los suboficiales en retiro.

Las delegaciones policiales de Argentina y Perú hicieron entrega de banderines recordatorios y objetos artísticos al presidente y vicepresidente del Club de Suboficiales de Carabineros, suboficiales mayores Hugo Eduardo Amato y José Regla Coble, respectivamente.

Ofreció la manifestación el suboficial mayor Hugo Eduardo Amato, que en sencillos pero elocuentes términos señaló el significado e importancia de estas relaciones, estrechando vínculos fraternos con sus colegas policiales de Perú y de Argentina. Al terminar su intervención pidió a los presentes brindar por el Presidente de la República, Jorge Alessandri Rodríguez. Posteriormente, hablaron los jefes de las delegaciones de

Argentina y Perú. Después de la tónica fiesta de camaradería, el suboficial mayor José Regla Coble pidió un brindis por el General Director de Carabineros, Arturo Queirolo Fernández, artefacto en la idea de delimitar la sede en que el Presidente de la República, Jefe de Estado, los suboficiales podían reunir también a sus colegas videntes en Chile.

## Cursos de primeros auxilios dictarán en la Defensa Civil

La Defensa Civil iniciará sus cursos de primeros auxilios correspondientes al presente año con una duración de 18 horas, del lunes 5 de mayo próximo en la central de la institución, actuando como instructor invitado, el intendente de Santiago, Ramón Varez Goidsack, jefe del Ministerio de Defensa Nacional y otras autoridades.

La Defensa Civil de Chile dirige actualmente el curso de primeros auxilios, ha sido en numerosos casos de emergencia, colaborando esas acciones con la Cruz, Carabineros, Cuerpo Bomberos, Fuerzas Armadas y otros organismos.

# Trató de evitar una riña le dieron muerte a puñaladas

Los agresores huyeron, pero los detuvo Carabineros

Un obrero fue muerto a puñaladas durante una riña que participaron varios individuos. Cabe señalar que víctima intervino para apaciguar los ánimos, lo que trajo a los contrincantes, con los trágicos resultados señalados.

El hecho se produjo, a las 2.45 horas de la mañana de ayer en Darwin frente al número 240 de la Población Germán Riesco. Debido a una discusión se trabaron Manuel Contreras Montecinos, 18 años; Manuel López Maureira, 18 años, y Rodolfo Jiménez González, de 18 años. Este último sujetó a uno de los más agresivos, después de la intención de detener la refriega, pero los demás, empujados, que le causaron la muerte momentos después, huyeron, siendo detenidos por Carabineros posteriormente.

## HERIDOS GRAVES EN EL TRANSITO

A las 13 horas, en Avenida de la Feria con Tarturí, la moto conducida por Luis Manriquez Valdés atropelló a Lucio y Felipe Quintana Nasser, de 10 y 16 años, respectivamente. Resultó con lesiones graves el conductor al volcarse el vehículo y menos graves los menores nombrados. Los tres fueron internados en el Hospital Barros Luco.

A la una hora el taxibú manejado por Carlos Enrique Santibáñez, que se encontraba dejando pasajeros en la calle San Diego, fue chocado vio-

lentemente por la moto que conducía Juan Esteban González Espejo, quien iba como acompañante de un vino Urreola Martínez, de los años Los dos ocupantes de la moto resultaron con lesiones en diferentes partes del cuerpo, siendo atendidos en el Hospital Barros Luco.

En la Gran Avenida de Santa Corina se produjo un accidente por un taxibú conducido por Hugo Garrido Santelices que chocó con la motocicleta que manejaba Samuel Sepúlveda, de 44 años. Este último resultó con lesiones que lo dejaron internado en el Hospital Barros Luco.

## EN VALPARAISO:

# Finalizó ayer Conferencia de Derecho Latinoamericano

Al torneo asistieron representantes de más de 40 Facultades de Derecho de diversos países de América Latina.

En la Escuela de Derecho de Valparaíso se puso término a la Tercera Conferencia de Facultades de Derecho Latinoamericanas, en la que participaron representantes de más de 40 Facultades y que se inició el 22 del presente en la capital.

El Relator General del Torneo, Anibal Bascuñán Valdés, rindió su informe sobre el desarrollo de la Conferencia y esbozó lo que fueron las dos anteriores realizadas en México y Perú.

Después de referirse a diversos tópicos de lo que fue esta Tercera Conferencia de Derecho, señaló que a su término salían con sus manos llenas de las semillas de Paz, Justicia y Libertad, para dispersarlas por todos los caminos de América Latina, sin consideraciones si era Oriente u Occidente, sino que nuestro continente.

Finalizó el informe del Relator General, se tomaron acuerdos de felicitación para el Comité Organizador y a Chile, por la realización del torneo.

## Mañana se efectuará el 60º sorteo nacional de boletas de compraventas

Mañana martes 30 a las 9.30 horas, en el local de la Pólice Chilena de Beneficencia, se efectuará el 60º SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS, en el que participarán todas las Boletas de Valores de Caja que hayan sido emitidos en el mes de MARZO de 1963, con el siguiente programa de PREMIOS: UN PREMIO MAYOR DE 10.000 ESCUDOS; DIEZ PREMIOS DE 1.000 ESCUDOS cada uno y DOSCIENTOS VEINTE PREMIOS DE 500 ESCUDOS cada uno.

Aparte de lo anterior tendrá derecho a cobrar Premios de 50 escudos, cada uno, toda aquella persona que presente una Boleta cuyo número sea igual al de la Boleta que resulte favorecida con el PREMIO MAYOR DE 10.000 escudos y que haya sido emitida en cualquier día del mes de MARZO y por cualquier negocio del país.

El público dispondrá de entrada libre a la Sala de Sorteos de la Pólice Chilena de Beneficencia, ubicada en Galería Antonio Varas N.º 1128 10.º piso.

# TENSA... (De la Pág. 13)

dos y detenido el vicecónsul Federico Paredes.

—Apenas ayer a otro vicecónsul, Ramón Mejía, se le impidió que cruzara la frontera de esos familiares que tratan de entrar en territorio dominicano.

—El 26 de abril último, fuerzas haitianas ametrallaron e incendiaron la residencia del teniente François Benoit, acusado de haber participado en el asesinato de tres guardias que acompañaban a los hijos del Presidente François Duvalier. La madre de Benoit, dos meses y otros miembros de los ocupantes de la casa fueron muertos. El oficial había pedido asilo el día anterior el que se cumplió el atentado contra los hijos de Duvalier y en consecuencia, no pudo participar en él.

Después de enunciar estas acusaciones, Calvetti, dijo, que acababa de ser informado sobre la llegada a Haití de familiares de esos familiares puertorriqueños, el viceministro de Asuntos Exteriores, Rafael L. Trujillo.

Su Gobierno—agregó—habla exhortado a las autoridades de Kingston (Jamaica) que no permitieran la partida de esos familiares puertorriqueños, que proyectan (actos) de agresión y agitación contra el Gobierno de Bosch desde el territorio del vecino país.

Enagüido también que las tres personas a que se refería son

## FUTURO DE... (DE LA PAGINA 13)

tan trascendencia para los países incluidos en la ALALC.

Esta es la primera vez que se realizó de una reunión del Consejo Nacional de Gobierno, a la que asistieron Goulart, el Cancellier Hermes Lima y su colega uruguayo, Zorrilla de San Martín. En la misma se cambiaron ideas sobre la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. Goulart se retiró a la integración de las economías de los países americanos, unidas en un sólido e indivisible bloque, proponiendo que tan vasta cuestión fuera considerada por una reunión de nivel ministerial, que podría llevarse a cabo mediante un conjunto próximo. Fernández Crespo destacó la importancia de la idea de Goulart sobre el fortalecimiento de la ALALC como medio de enfrentar a los bloques europeos, y recalcó que la misma preocupación tenían los gobernantes uruguayos.

Aunque la reunión no tendrá carácter resolutivo, se resolvió que Brasil haría las invitaciones del caso a los países americanos, sugiriendo como el problema de la reunión de alto nivel sería considerado en ocasión de la reunión de Ministros de Trabajo de los países miembros de la ALALC, la cual está prevista para el 25 de mayo próximo.

La investigación policial y judicial del asalto al perfumista Mimica, cuyos autores se encuentran ya en la Cárcel Pública, como asimismo las dos mujeres que lo acompañaron en la cinematográfica fuga, podría derivar en el descubrimiento de una organizada banda de traficantes de estupefacientes, con ramificaciones en varios países del continente. Los cinco maleantes serán careados hoy con la

# Son también contrabandistas en drogas



La investigación policial y judicial del asalto al perfumista Mimica, cuyos autores se encuentran ya en la Cárcel Pública, como asimismo las dos mujeres que lo acompañaron en la cinematográfica fuga, podría derivar en el descubrimiento de una organizada banda de traficantes de estupefacientes, con ramificaciones en varios países del continente. Los cinco maleantes serán careados hoy con la

viatima. Antecedentes enviados por la policía peruana, que los capturó cuando huían por el paso de Moquehua, indican que la actividad principal de la banda era el contrabando de cocaína, marihuana y otros estupefacientes. En el grabado, los tres pistoleros: Julio César Scaurizo, Juan Carlos Maciel y Oscar Sixto Mauri.

## TELEVISION

CANAL 13, T. V. - U. CATOLICA.

PROGRAMA DE HOY

11: Presentación, Editorial, Francisco Galdames y los activistas universitarios; 21.05: Visiones musicales. Los astros y otras sorpresas; 21.20: Teletic. Documental; 21.45: Entre amigos. Un programa con Adolfo Jankelevich; 22.10: Jorge Alvarez. En una nueva interpretación; 22.30: Teletic. Documental; 22.45: Esta noche. La entrevista de actualidad con Andrés Rojas; 23: Las noticias. Alberto Guerrero con la información diaria.

# TELEVISORES

## GELOSU

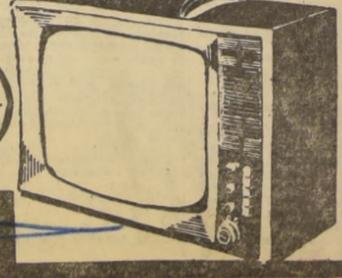
GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23" VISION TOTAL

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO • ENTREGA INMEDIATA

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO TELEMONDI

DISTRIBUIDORES GENERALES Bonafic y Caro Ltda.

MAD-IVER 191-CAS. 7749 FONOS 51776 M. AUXILIADORA 327 PA. AD. 64°C. AV.



DESDE \$125. MENSALES

SILLAS METALICAS DESDE \$7.50

Fca. SOMAC

Mesas, Somieres y Arqueras estilo, en fierro.

SAN DIEGO 1412

Fono 5068



EFEMERIDES:

# Día Nacional del Japón

El Japón celebra su fiesta nacional el 29 de abril, en el aniversario del Nacimiento de S. M. Hirohito, nacido en Tokio, en 1901, e iniciador de la Era Showa, o de la Paz Radiante, en 1926, al ascender al trono por la muerte de su padre, el Emperador Taisho.

S. M. Hirohito es un hombre de estudios, un investigador de biología marina, que se distingue por sus trabajos científicos, incluso por edición de obras con las conclusiones a que ha arribado.

Las horas de descanso que le dejan las funciones de la Corte y las tareas constitucio-



EMPERADOR HIROHITO

nales específicas, las dedica a su laboratorio, en donde cumple una diaria y paciente labor de investigación.

Pero esos estudios no le alejan de los esfuerzos que han hecho y hacen los japoneses por afianzar la recuperación de su país. En los instantes dramáticos que siguieron al conflicto mundial, estuvo cerca del pueblo, inspirando y haciendo posible la restauración de las fuentes productoras y económicas con rapidez asombrosa.

Japón, con sacrificios y gran patriotismo, haciendo uso de su tradición milenaria de reservas espirituales, que permanecieron intactas en me-

diciones de guerra, se convirtió en un país de paz y prosperidad.

Como lo dijo en reciente discurso en la Dieta el Ministro de Asuntos Extranjeros, señor Masa Yoshi Onizuka, "ayudar a establecerse política y económicamente a diversas naciones vecinas y promover relaciones más estrechas bajo la cooperación económica, es uno de los propósitos básicos de la política exterior del Japón".

La proyección japonesa en el área de los países en desarrollo, y más específicamente en el campo de la industria, es un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

En 1961 proporcionó, en un millón de dólares, una suma que le permitió a la industria japonesa contribuir a la construcción de una planta de procesamiento de algodón en el país de Egipto.

La proyección japonesa en el campo de la agricultura es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la medicina es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la industria pesada es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la agricultura es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la medicina es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la industria pesada es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la agricultura es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la medicina es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la industria pesada es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la agricultura es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la medicina es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la industria pesada es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la agricultura es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la medicina es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la industria pesada es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la agricultura es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la medicina es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la industria pesada es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la agricultura es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la medicina es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la industria pesada es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

La proyección japonesa en el campo de la agricultura es también un tema que merece ser estudiado con detenimiento.

## Trascendental resolución

La Asamblea Nacional del Partido Radical dio ayer una solución sensata al problema de la designación de la candidatura presidencial, que era el objeto de su convocatoria.

Elaboró una lista de seis distinguidas personalidades del Partido, encabezada por el senador don Julio Durán Neumann, ratificando así el explícito reconocimiento de los demás integrantes de esa nómina, de que éste cuenta con el apoyo mayoritario del radicalismo.

Esta última circunstancia, suficientemente expresiva, será tenida en cuenta, ciertamente, por los demás partidos del Frente Democrático, que deben concurrir a la elección de un candidato común de esta poderosa combinación política.

Opera, en este caso, el mismo principio básico que se ha tenido en vista para reconocer al radicalismo el mejor derecho a postular un hombre de sus filas: el respeto de las fuerzas u opiniones mayoritarias.

De este modo, se despeja la incógnita de una cuestión trascendental, que afecta no sólo a los partidos del Frente Democrático, sino que al destino democrático de toda la nación.

En efecto, el hecho en comentario aparece como una secuencia lógica del pronunciamiento cívico del 7 de abril. En el enfrentamiento básico de ese evento participaron las fuerzas políticas organizadas, que han hecho del mantenimiento de la democracia la razón de ser de su existencia, y las del totalitarismo marxista, que anhela destruirla, suprimiendo los derechos esenciales del hombre.

En este enfrentamiento, la democracia cristiana selló su destino, al adoptar una posición tangencial, neutralista, no combatiente, en la defensa de la convivencia democrática del país.

El senador Durán fue un elemento decisivo en esta definición cívica, porque en su robusta personalidad se conjugan las convicciones y la voluntad indoleblemente democráticas que el país necesita mantener en la conducción de su destino.

## Más allá del gremialismo

No es lo habitual, pero ocurre. De tarde en tarde —cada vez con mayor frecuencia, lo reconocemos—, quienes estamos ligados, de un modo u otro, a la actividad sindical chilena, asistimos a congresos, convenciones o jornadas gremiales, en que los representantes de los gremios, en vez de interesarse por la actividad sindical, se interesan por el bienestar personal, por la suerte de la industria en que sirven y hasta por las conveniencias del país.

Entonces el ánimo del observador se reconforta. Reviven el entusiasmo de la fe, y la verdad es que una convicción, de nuevo, es el buen sentido popular se impondrá, finalmente, y que Chile logrará su progreso material y espiritual, asentando la sana y leal convivencia colectiva, en medio de una bien entendida justicia y comprensión social.

Es lo que nos ha sucedido recientemente, al asistir a la apertura de la Primera Convención de los Oficiales de la Marina Mercante Nacional, que actualmente se realiza en la ahora sosegada villa del Casino Municipal de Vina del Mar, exentas del bullicio y de las forzadas vacaciones de la timbirimba veraniega.

Charlábamos allí, durante el acto inaugural de la Convención, con los señores, tenientes y oficiales en actividad de la Marina Mercante de Chile, maduros capitanes de barcos, jóvenes pilotos o ingenieros, llegados desde todos los puertos, a fin de participar en su torneo gremial.

La expresión era unánime: desde luego que se ocuparían de sus asuntos meramente gremiales. Pero lo harían con amplitud, consultando no sólo lo relativo a su mejoramiento y bienestar económico y social, sino mirando, al unisóno y como algo inherente, por la situación de la Marina Mercante. Les preocupa que ésta se afiance y desarrolle, y, fundamentalmente, que logre alcanzar, en el concierto americano y mundial, el rango que requiere, y que por ahora se ve un tanto menoscabado, frente al crecimiento de las flotas comerciales de otras naciones.

Y esto último lo decían sinceramente, con indudable fervor patriótico. Queremos que Chile recupere su posición perdida y que los oficiales en actividad de la Marina Mercante, que en el curso de su vida profesional, en progreso constante, que satisfaga las urgentes necesidades del país, conforme a su dilatado litoral, y, sobre todo, que llegue a jugar un papel de eficiencia y dignidad al lado de otros países!

A la inversa de lo que siempre ocurre en este tipo de reuniones, en que se debaten y adoptan plataformas de lucha exclusivamente reivindicativas, que miran sólo al mejoramiento de los afiliados, sin considerar para nada las posibilidades de la industria ni los intereses del país, en la Convención de la Oficialidad Mercante —lo escuchamos— se conjugaban esos tres intereses: los del gremio, los de la industria en que laboran y los de Chile.

Se hablaba un idioma diferente, alentador y promisorio. Ciertamente, en el caso de marras, nos encontramos frente a un gremio de selección. La condición humana de sus integrantes, su cultura y preparación profesional, así como la amplitud de su visión que dimana de la característica misma de la vida de los marinos mercantes, dan a estos hombres la oportunidad de enfocar de modo distinto los problemas socio-económicos.

Sin embargo, el hecho es digno de ser destacado, puesto que constituye la mejor expresión —aunque no la única, por fortuna— del modo como debieran ser enfocados los asuntos gremiales: al margen de exclusivismos. Defendiendo sus derechos y luchando por mejorarlos, desde luego, pero no con el propósito de la rivalidad o el gremialismo. Pero no con intenciones de miramiento, que no es el interés directo del gremio, sino que teniendo en cuenta la situación de la actividad productora en que se ganan la vida. Y, fundamentalmente, los intereses de todo el cuerpo social.

En el caso de los oficiales de la Marina Mercante, por lo que sabemos, todo lo dicho no han sido meras declaraciones. La labor que han venido desarrollando a lo largo de su Convención confirma la sinceridad de sus propósitos, la altura de miras que anima a estos profesionales, y que aspiran a aprobar en su congreso sindical.

Y es así como, a través de Comisiones especiales, han estado estudiando los problemas laborales paralelamente con aquellos que tocan a la situación de la Marina Mercante y que miran a colaborar a su desarrollo y a que alcance el vital que necesita como industria básica para la economía y el progreso de Chile.

## Los astilleros de Valdivia

El 27 de abril de 1941 fue lanzado a las aguas del río Valdivia, desde uno de sus astilleros, la Escampavía "Agulla", que es el barco más grande jamás construido en Chile. La historia de los astilleros valdivianos no es breve. Data de los tiempos de la Colonia. Eran embarcaciones de tamaño reducido en aquel entonces, pero ya en el siglo pasado se construyeron goletas y vapores "barroeros". Estos últimos eran de alta mar, pero de un tipo especial de casco calado para entrar a las barras de los ríos Imperial y Maulin, pero por sobre todo del Río Bueno hasta Trumao.

La Primera Guerra Mundial creó una fuerte demanda de tonaje. Se construyeron los barcos de cabotaje "Camilo Henríquez", "Tomé" y "Tirita", y varios vapores, entre éstos el "Porvenir" y el "Condor" que buscaban el "Camilo Henríquez", etc., ya no existe. El astillero Behrens, con aportes de la CORFO, fue a incorporarse a Immer, pero fuera de reparaciones, no ha tenido encargos de construcciones nuevas. La vía aludida firma Transportes Fluviales S. A., adquirió el antiguo astillero de la actual sociedad anónima de Transportes Fluviales S. A., sin embargo, el "Condor" era de madera, y no tenía la capacidad ni terminaciones de acero, que cabe considerar a esta escampavía de la Armada el buque máximo que ha salido de las "carreras" de un astillero chileno.

De regulars proporciones también fue el "Abelardo Rojas", construido en Valdivia allá por el año 30 para la Cia. Frutera Sudamericana, y que hacía sus viajes a Guaquequil.

El 27 de abril de 1941 fue lanzado a las aguas del río Valdivia, desde uno de sus astilleros, la Escampavía "Agulla", que es el barco más grande jamás construido en Chile. La historia de los astilleros valdivianos no es breve. Data de los tiempos de la Colonia. Eran embarcaciones de tamaño reducido en aquel entonces, pero ya en el siglo pasado se construyeron goletas y vapores "barroeros". Estos últimos eran de alta mar, pero de un tipo especial de casco calado para entrar a las barras de los ríos Imperial y Maulin, pero por sobre todo del Río Bueno hasta Trumao.

La Primera Guerra Mundial creó una fuerte demanda de tonaje. Se construyeron los barcos de cabotaje "Camilo Henríquez", "Tomé" y "Tirita", y varios vapores, entre éstos el "Porvenir" y el "Condor" que buscaban el "Camilo Henríquez", etc., ya no existe. El astillero Behrens, con aportes de la CORFO, fue a incorporarse a Immer, pero fuera de reparaciones, no ha tenido encargos de construcciones nuevas. La vía aludida firma Transportes Fluviales S. A., adquirió el antiguo astillero de la actual sociedad anónima de Transportes Fluviales S. A., sin embargo, el "Condor" era de madera, y no tenía la capacidad ni terminaciones de acero, que cabe considerar a esta escampavía de la Armada el buque máximo que ha salido de las "carreras" de un astillero chileno.



## Exposición de Blanca Wilson

por N. YANEZ SILVA

Blanca Wilson de Doren, que exhibe en Previsión del Banco de Chile es discípula de Valencuela Llanos, y pinta a los 81 años, y lo hace bien. Tiene similitudes con el maestro suyo; pero, cosa curiosa, a nuestro criterio, más las tiene con Luis Ferrozzi. A la edad que pinta, no vacila su pincel, ve bien los modelos y los traslada al cuadro con cierto encanto.

Tres son los cuadros que anotamos: dos marinas, muy hermosas, números 1 y 2, "Playas de Ventanas" y "Marina de Algarrobo", respectivamente, y entre sus 35 cuadros, allá, casi perdido en la inmensa sala, un cuadrado de flores, número 25, "Petunias", bellamente estilizado. Un acierto por su brillante color y su aspecto sintético y su dibujo muy moderno.

## Un chileno ilustre

Recordamos, como si fuera ayer, la acogida que nos hicieron en las clínicas de la Universidad de Pennsylvania. Un joven profesor, amable y distinguido, y que era el paño de lágrimas de decenas de estudiantes latinoamericanos, poco enterados en el manejo del inglés.

Este profesor se llamaba Andrew Francis Jackson. El cable trajo hace pocas horas la inócua noticia de su deceso. Nacido en Concepción, hijo de padre inglés, tuvo la desgracia de perderlo a edad temprana. Resolvió dejar su estudio en la casa Duncan Fox. Para embarcarse como grumete en uno de los navíos de Wessel Duval. Así pudo llegar a los Estados Unidos y luego abrirse campo sin otros recursos que su férrea voluntad de surgir.

El self made man de esos días llegó a ser una lumbrera internacional en la fascinante y muy difícil especialidad de la odontología. Fue el creador de esta especialidad, el doctor Adamo, de Saint Louis, fue en pocos años el conferenciante más solicitado por las mejores clínicas de Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia y Alemania.

En el Real Colegio de Cirujanos de Inglaterra le dio la más alta investidura, el "fellowship", que sólo se ha otorgado a pocas quísimas personas, y que constituye el galardón más preciado en la profesión médica. Las universidades de París y Berlín también lo ungieron doctor honoris causa, y no podía ser de otro modo, ya que en las aulas de Pennsylvania, considerado como el mejor alumno "cum laude". En verdad, nuestro compatriota, el doctor Andrew Francis Jackson, fue un estudioso tenaz e incansable, que no sólo dominaba la ciencia odontológica, sino que en la filosofía y la filosofía de todos los conocimientos humanos.

Fue, además, un literato de fuste, cuyas producciones se disputaba la prensa americana, y autor de numerosas obras teatrales, cuya representación él mismo dirigía en un teatro, para aficionados de Swarthmore, Pa. Más de una vez me insinuó la idea de pagar en Chile esta actividad, que, según él, era el mejor descanso "relax", para la mente del estudioso. Hace medio siglo, cuando Washington no tenía la gravitación mundial que le imponía la guerra, Philadelphia era el centro cultural y universitario de mayor atracción. Andrés Francisco Jackson se constituyó allí, por su generosidad y nobleza de espíritu, en el Embajador de los chilenos. Estudiantes pobres a globe trotters, aventureros y sin respaldo monetario, encontraban en Jackson un protector desinteresado y afectuoso. Siempre tenía tiempo para darles una "comidita" y llevarlos al teatro, atenciones que el viajero desvaliado sabe apreciar.

Su hogar de Swarthmore Pa., fue honrado con la presencia del Presidente don Arturo Alessandri, a la sazón en exilio, y nuestro recordado Mandatario, con la franqueza que lo caracterizaba, nos decía: "Qué lástima que un hombre como Jackson no lo tengamos en Chile para bien de nuestras universidades y de la colectividad". Don Arturo gozaba en la compañía de Jackson y prolongo su visita en su casa de Ocean City. Igualmente, fue el huésped del profesor Jackson, el Embajador don Miguel Gruchaga, a quien Jackson ofreció una gran recepción, asistiendo lo más granado de la sociedad cuatruera.

El joven grumete, que llegara en un barco mercante a los EE. UU. ganándose el transporte con su trabajo, vio satisfechos sus sueños. No sólo fue un brillante odontólogo, sino un ciudadano prominente. Su hijo mayor continuará su obra de bienhechor, al ser nombrado teniente de aviación en la última guerra, mereciendo el "purple heart", que se da a los padres, no fue suficiente galardón para sus hijos, los sufrimientos del padre.

Cientos de chilenos, que conocieron a este caballero sin par, lo llorarán recordando lo mucho que hizo por Chile en los Estados Unidos.

## Amistad mexicana

El Gobierno de México, por intermedio de su Embajador en Chile, Excmo. señor don Gustavo Ortiz Hernán, ha ofrecido un aporte inmediato de 650 mil escudos para la construcción de una escuela en Valdivia, y para levantar dos casas destinadas al solaz de los artistas, una en Santiago y otra en Puerto Montt.

Aparte de la generosa cuantía del ofrecimiento, que nada espera para materializarse, tiene el cariñoso significado de amistad, que no podrá sino comprometer, una vez más, la gratitud de los chilenos hacia sus inválidos amigos, los mexicanos.

Chile —y resulta oportuno en esta ocasión recalcarlo— en los más difíciles momentos de su existencia, siempre ha encontrado extendida, afectuosa y fraternal, la mano de México.

En la vida de los pueblos, como en la de los seres humanos, es la amistad ese sentimiento que encuentra eco solidario en todo corazón bien dispuesto a valorizarlo, y antes que éstas, en la cima del San Cristóbal, en Santiago; a orillas del mar, en Puerto Montt, y a orillas del río, en Valdivia, proclaman, con la elocuencia de los hechos positivos, los bienes de una amistad ejemplarizadora.

## 15 años de vida de Israel

En medio del luto de su pueblo, celebra hoy Israel el día de su Independencia Nacional, el 5 de Iyar, o segundo mes del año religioso y octavo del año civil. Es una fiesta móvil, que en 1963 cae en esta fecha.

Israel fue proclamado como Estado independiente por las Naciones Unidas, el 14 de mayo de 1948, y asumió la forma republicana de Gobierno. Es una de las naciones más antiguas de la humanidad, y la historia recuerda los nombres de sus hijos ilustres con la misma prodigalidad con que, en el presente, las ciencias, las artes y la cultura encuentran en los personeros israelíes sus mejores exponentes.

Su pueblo es de origen hebreo (derivado de Heber, pueblo de Abraham), cananeo y amorita; se estableció en las márgenes del río Jordán, hace ya cuatro mil años. Después de cuatrocientos años de esclavitud en el Egipto, adonde se trasladaron, en busca de mejores posibilidades alimenticias, fueron liberados por Moisés.

En sus comienzos, se organizaron en teocracia y, posteriormente, en monarquía. David y Salomón fueron los reyes hebreos que mayor desarrollo dieron a este pueblo.

A la muerte de Salomón, el reino se dividió en el reino de Judá e Israel, lo que precipitó su debilitamiento. Tal cosa hizo posible el que nuevamente cayeran bajo el dominio extranjero, el de Babilonia, que durante setenta años los mantuvo sometidos. Pero, cuando se levantó el imperio romano, fueron por su unidad como nación. Fueron sus dirigentes políticos los que hicieron posible este milagro de supervivencia. Los libros recogen y agrupan la historia de Israel desde su nombre de profetas.

En el siglo V antes de Cristo se realiza, nuevamente, la fusión del pueblo hebreo sobre bases teocráticas, aunque sus componentes permanecen bajo la dominación de persas, selucidas y romanos. El Emperador romano Tito, incapaz de dominar al pueblo hebreo, en permanente insurrección, lo dispersó por todo el ámbito del imperio romano. Jerusalén fue destruida junto con el Templo.

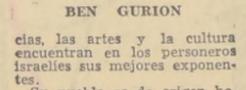
Posteriormente, sufrió el pueblo hebreo la acción de los pueblos árabes de los mame-lucos y de los turcos, de quienes dependió hasta la época de la Primera Guerra Mundial, cuando ocuparon la zona el general Allenby ocupó Jerusalén.

La Sociedad de las Naciones constituyó Mandato sobre Jerusalén en 1922, reincidiéndose el exodo israelí hacia la patria de origen desde todos los confines del mundo, el que debería ser interrumpido tras severos incidentes con las poblaciones árabes de Palestina que se oponían al establecimiento del Hogar Judío en la región.

El inmenso sacrificio sufrido por el pueblo judío durante la Segunda Guerra Mundial hizo evidente que no podía seguir prolongándose la situación de una nación que carecía de territorio propio y la que se perseguía sin freno ni contemplación alguna. De ahí es que, tras dilatados incidentes registrados en sus Asambleas en 1947 se reconoció al Estado de Israel como producto de la partición de Palestina.

Israel se constituyó como República el 14 de mayo de 1948, estableciendo el sistema de Gobierno que se expresa por un Presidente elegido por cinco años por el Parlamento, quien ejerce autoridad al través de un Gabinete que es responsable ante el Parlamento. El encabeza actualmente el veterano líder sionista Ben Gurion.

Su pueblo pujante ha sido capaz de realizar, en los pocos años que lleva gozando de los dones de la independencia en territorio propio, que difícilmente era posible imaginar, atendida las condiciones especiales de adversidad del suelo y clima y el problema de simple organización y establecimiento de las arraigadas masas que volvían a él o, más generalmente, llegaban a él por primera vez en la historia.



BEN GURION

El inmenso sacrificio sufrido por el pueblo judío durante la Segunda Guerra Mundial hizo evidente que no podía seguir prolongándose la situación de una nación que carecía de territorio propio y la que se perseguía sin freno ni contemplación alguna. De ahí es que, tras dilatados incidentes registrados en sus Asambleas en 1947 se reconoció al Estado de Israel como producto de la partición de Palestina.

Israel se constituyó como República el 14 de mayo de 1948, estableciendo el sistema de Gobierno que se expresa por un Presidente elegido por cinco años por el Parlamento, quien ejerce autoridad al través de un Gabinete que es responsable ante el Parlamento. El encabeza actualmente el veterano líder sionista Ben Gurion.

Su pueblo pujante ha sido capaz de realizar, en los pocos años que lleva gozando de los dones de la independencia en territorio propio, que difícilmente era posible imaginar, atendida las condiciones especiales de adversidad del suelo y clima y el problema de simple organización y establecimiento de las arraigadas masas que volvían a él o, más generalmente, llegaban a él por primera vez en la historia.

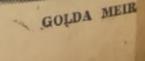
El inmenso sacrificio sufrido por el pueblo judío durante la Segunda Guerra Mundial hizo evidente que no podía seguir prolongándose la situación de una nación que carecía de territorio propio y la que se perseguía sin freno ni contemplación alguna. De ahí es que, tras dilatados incidentes registrados en sus Asambleas en 1947 se reconoció al Estado de Israel como producto de la partición de Palestina.

Israel se constituyó como República el 14 de mayo de 1948, estableciendo el sistema de Gobierno que se expresa por un Presidente elegido por cinco años por el Parlamento, quien ejerce autoridad al través de un Gabinete que es responsable ante el Parlamento. El encabeza actualmente el veterano líder sionista Ben Gurion.

Su pueblo pujante ha sido capaz de realizar, en los pocos años que lleva gozando de los dones de la independencia en territorio propio, que difícilmente era posible imaginar, atendida las condiciones especiales de adversidad del suelo y clima y el problema de simple organización y establecimiento de las arraigadas masas que volvían a él o, más generalmente, llegaban a él por primera vez en la historia.

El inmenso sacrificio sufrido por el pueblo judío durante la Segunda Guerra Mundial hizo evidente que no podía seguir prolongándose la situación de una nación que carecía de territorio propio y la que se perseguía sin freno ni contemplación alguna. De ahí es que, tras dilatados incidentes registrados en sus Asambleas en 1947 se reconoció al Estado de Israel como producto de la partición de Palestina.

Israel se constituyó como República el 14 de mayo de 1948, estableciendo el sistema de Gobierno que se expresa por un Presidente elegido por cinco años por el Parlamento, quien ejerce autoridad al través de un Gabinete que es responsable ante el Parlamento. El encabeza actualmente el veterano líder sionista Ben Gurion.



GOLDA MEIR

**DEMOCRATAS CONSERVADORES  
FELICITAN A SENADOR BULNES**

Reunión especial efectuarán el 26 de mayo.  
Organización Gremial Conservadora envió al presidente de la mesa directiva, por la forma abnegada, inteligente y de realidad conservadora con que han dirigido el partido, en los difíciles momentos políticos que vive el país.  
"Al tomar esta resolución el Consejo tuvo en vista el resultado de las recientes elecciones municipales, la labor desarrollada por el señor presidente y demás componentes de la mesa directiva; el impulso dado por los mismos a la Acción Conservadora en todo el país, lo que se ha traducido en una labor proselitista y de férrea unidad en torno a los inmutables principios social cristianos."  
"Con sumo agrado comunicamos al señor presidente estos acuerdos, rogándole quiera tener la más absoluta seguridad de nuestra indestructible unidad de pensamiento y material que mantendremos siempre en torno a esa directiva, ya que nos sentimos ampliamente representados, lo que nos impulsa a seguir en nuestra labor eminentemente gremialista."  
"Con sentimientos de distinguida consideración, lo saludamos atentamente sus amigos y correligionarios."  
(Fdo.): Francisco Hurtado Stack, presidente nacional. Raúl Vera Patiño, secretario general.  
**REUNIÓN EXTRAORDINARIA.**— La Organización Gremial acordó también efectuar una reunión especial, el 26 de mayo próximo, para fijar la posición que adoptarán en el directorio general del 1.º de junio en la cual se tomará una resolución sobre la petición de mejor derecho a presentar un candidato a la Presidencia de la República, formulada por el Partido Radical.  
Se designó a los señores Manuel Macho Avila, Mario Correa Prado, Manuel Hurtado y Raúl Vera Patiño para que organicen dicha reunión.



HERMES AHUMADA

**Liberales de Proviencia eligieron nueva directiva**

La Asamblea liberal "Raúl Marín Balmaceda", de Proviencia, eligió nueva mesa directiva, para el período 1963-1964. Quedó constituida de la siguiente manera:  
Presidente, Manuel Herrera Villegas; vicepresidente, Yolanda Prá de Amunátegui; secretaria, Haydée Sanguinetti Garriga; prosecretario, Sergio Gianelli Díaz Valdés; tesorero, Max Puelma Bunster; protesorera, Beatriz Silva Manríquez; Directores de prensa y propaganda, Francisco Ochoa Sanhueza y Fernando Opatz R. Directores de acción social: María Eugenia Illánez Benítez, Adriana Besa de Zalles, Felicia Vial de Müller, Teresa Rojas de Vergara y Patricia Undurraga de Langerfeldt. Directores electorales: Olga Matte de Gana, Rafael Riesco Rivas y Luis Carvajal Molina. Director gremial, Waldo Hidalgo Alfaro, y delegados al Consejo Agrupacional del Tercer Distrito: Josefina Edwards de Hurtado, María Eugenia Illanes de Benítez, Marx Puelma, Haydée Sanguinetti, Adriana Besa de Zalles, Francisco Ochoa, Sergio Gianelli, Luis Carvajal Molina, Olga Garriga de Sanguinetti, Manuel González Puebla, Beatriz Silva y Carmen Letelier de Rencoret.

**DICE SENADOR AHUMADA:**

**"Respetaré integralmente los acuerdos de la Asamblea Nacional"**

Así queda desmentida la información de un vespertino marxista, en su edición de ayer, según la cual el senador Hermes Ahumada se habría "autoeliminado" de la lista de candidatos presidenciales del Radicalismo. "Nos comprometimos solemnemente a renunciar a nuestras postulaciones" —recordó.

En forma terminante fue desmentida la noticia publicada en la edición de ayer del vocero aliadista "Última Hora", que da a entender que el senador Hermes Ahumada Pacheco habría renunciado a integrar la lista de candidatos presidenciales del radicalismo. Luego de algunas consideraciones, dicha información termina: "En esta forma, se autoelimino".

La reunión ampliada de dirigentes de la Juventud Liberal celebrada durante los días sábado y domingo recién pasados, en Rocas de Santo Domingo, acordó no participar en la lucha interna para elegir nuevo presidente del Partido Liberal, en el próximo Directorio General del liberalismo.

Interrogado el señor Ahumada, presidente del Comité de Senadores Radicales, manifestó que siempre ha respetado los acuerdos o resoluciones de los organismos competentes del Partido y, en consecuencia, los de la Asamblea Nacional a la cual, en su intervención, reconoció plena soberanía para determinar un procedimiento a fin de elegir a los candidatos a la Presidencia de la República del Partido Radical, en relación con los Partidos aliados.

**ACTIVIDADES PARTIDARIAS**  
**PARTIDO RADICAL**  
**ASAMBLEA DE LA OCTAVA COMUNA.**— Acordó citarse a elección de nueva mesa directiva para el domingo 19 de mayo próximo. La presentación de candidatos se podrá hacer hasta las 23 horas del día viernes 10 del mismo mes.  
**PARTIDO CONSERVADOR**  
**DIRECTORIO DEL SEGUNDO DISTRITO.**— Se cita al directorio departamental del Segundo Distrito y a los presidentes y delegados de sus trece comunas, para las 19.30 horas del día de hoy, en la sede central del partido, Compañía 1263.

**Proyecto que beneficia a empleados benicinos presentó G. Loyola**  
El diputado conservador Gustavo Loyola, presentó el siguiente proyecto de ley a la Cámara de Diputados:  
"ARTICULO UNICO. Reemplázase el artículo 3.º de la ley N.º 5.181, de 22 de junio de 1933, por el siguiente:  
"Artículo 3.º.— Las empresas benicinas o petroleras establecidas en el país, pagarán a los empleados y obreros que se retiren, cualesquiera que sean las razones del retiro, una indemnización equivalente al salario de 30 días por cada año completo de servicios prestados. No procederá esta indemnización, si el retiro se produce por alguna de las causales de caducidad del contrato de trabajo señaladas en los números 6.º y siguientes, del artículo 9.º del Código del Trabajo."  
Este pago se hará en dinero, y en el momento mismo de producirse el retiro.  
En caso de fallecimiento de un empleado u obrero, la empresa deberá pagar la indemnización a los beneficiarios que se indican en el artículo 4.º del DFL N.º 243, de 3 de agosto de 1953".

"En mi intervención —expresó el señor Ahumada— dije también que yo no era el candidato más indicado para la combinación del Frente Democrático, porque siempre he mantenido una posición tendiente a reestructurar las fuerzas del izquierdismo bajo la rectoría del Partido Radical. Pero no habiéndome realizado este propósito, lo más lógico es que otras personas, que han mantenido la posición del Frente Democrático, traten de llevar a la victoria a esta combinación."  
"El Partido —agregó el senador Ahumada— encargó a los seis precandidatos que se reunieran para formular un proyecto de resolución. A ella concurrí y presté mi más alto, patriótico y desinteresado concurso. Se firmó un acta, publicada en la prensa de hoy (ayer), en cuya virtud se reconoce el mejor derecho del senador don Julio Durán, y yo, como caballero y como político responsable, respetaré integralmente ese acuerdo."  
Luego expresó: "Los restantes cinco precandidatos, los cuales yo me cuento, adoptamos el procedimiento de hacer una lista por orden alfabético. El senador don Roberto Wachholz aparece en tercer lugar de esa lista, porque yo le cedí ese lugar alfabético, en aras de la armonía de la reunión."  
"En consecuencia —terminó—, yo respetaré integralmente todos los puntos de esa resolución, que fue adoptada por la casi unanimidad de la Asamblea Nacional, y por la cual los candidatos oficiales del Partido, entre los que me encuentro, nos comprometimos solemnemente a no renunciar a nuestras postulaciones."

**Jóvenes liberales no participarán en lucha interna**

La reunión ampliada de dirigentes de la Juventud Liberal celebrada durante los días sábado y domingo recién pasados, en Rocas de Santo Domingo, acordó no participar en la lucha interna para elegir nuevo presidente del Partido Liberal, en el próximo Directorio General del liberalismo.  
Su presidente, José Garrido, dijo anoche a LA NACION, que, sin embargo, tomarán parte en la elección de los nuevos miembros de la Junta, pero que no aceptarán participar en la directiva, reservándose para dar la batalla el año próximo.  
Con la misma finalidad, se formó un Comité de Estudios Políticos que tendrá por misión divulgar la posición que la Juventud Liberal tiene dentro del partido. Este comité será presidido por el Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez y lo integrarán Andrés Benítez, Eugenio Muñiz, Andrés Feliú, Mario Muñoz, Humberto Pizarro, Emilio Pfeffer, Germán Domínguez y José Garrido.

**LA NACION — 29 — Abril — 1963 — 17**

**Homenaje a regidor en Q. Normal**

Vecinos de Quinta Normal preparan un homenaje al regidor electo del Partido Radical, señor Rogelio Muñoz Fajardo.  
Se efectuará el lunes 20 de mayo próximo, en calle A. I. de N.º 4103, con asistencia de parlamentarios y dirigentes del radicalismo.



**JULIO DURAN HABLA HOY AL PAIS**  
A LAS 21.10 POR:  
Agricultura, Santiago.  
Cooperativa, Santiago.  
Bulnes, Santiago.  
Magallanes, Santiago.  
J. M. Carrera, Santiago.  
Panamericana, Santiago.  
El Morro, Arica.  
Aimé Lynch, Iquique.  
El Salitre, Iquique.  
Portada, Antofagasta.  
Calama, Calama.  
Estrella del Norte, Valparaíso.  
La Serena, La Serena.  
Provincial, Putaendo.  
Trasandina, Los Andes.  
Aconcagua, San Felipe.  
Chacabuco, Quillota.  
Agricultura, Valparaíso.  
Cooperativa, Valparaíso.  
Viña del Mar, Viña del Mar.  
Libertador, Rancagua.  
M. Rodríguez, San Fernando.  
Condell, Curicó.  
Lircay, Talca.  
Maule, Cauquenes.  
Ñuble, Chillán.  
Interamericana, Concepción.  
Cónдор, Concepción.  
Simón Bolívar, Concepción.  
Agricultura, Los Ángeles.  
Cautín, Temuco.

A LAS 22.30 POR:  
La Frontera, Temuco.  
Concordia, La Unión.  
Camillo Henríquez, Valdivia.  
Llanquihue, Pto. Montt.  
V. Pérez Rosales, Puerto Montt.  
Eleuterio Ramírez, Osorno.  
Pudeto, Ancud.  
La Voz del Sur, Pta. Arenas.  
Paine, Pto. Natales.  
A LAS 23.10 POR:  
Corporación, Santiago.  
El Morro, Arica.  
Antofagasta, Antofagasta.  
Atacama, Copiapó.  
Riquelme, Coquimbo.  
Aconcagua, San Felipe.  
Valparaíso, Valparaíso.  
El Cobre, Rancagua.  
Condell, Curicó.  
Independencia, Molina.  
Leutara, Talca.  
Araucanía, Concepción.  
Baquedano, Valdivia.  
Saco, Osorno.  
V. Pérez Rosales, Puerto Montt.  
Austral, Punta Arenas.  
Paine, Pto. Natales.  
A LAS 23.10 POR:  
Portales, Santiago.  
Portales, Valparaíso.  
Portales, Talca.

**HECTOR ESTAY L. FUE ELEGIDO PRESIDENTE DEL P. DEMOCRATICO**

Se reunió el Consejo Nacional del Partido Democrático bajo la presidencia de don Hernán Leiva, en su calidad de presidente dimisionario, con la asistencia además, de varios dirigentes de provincias.  
**SANCIONES DISCIPLINARIAS**  
Se acordó dar a la publicación, por medio de una declaración pública, el fallo del Tribunal Supremo sancionado por el Consejo Nacional en esta ocasión, en que se adoptan medidas disciplinarias contra ex dirigentes.  
**ELECCION DE NUEVA MESA**  
Enseguida, de conformidad con los Estatutos del Partido, se procedió a elegir la nueva mesa directiva la que quedó constituida de la siguiente manera:  
Presidente, don Héctor Estay Laborde; vicepresidente, don Salvador García Mora; secretario general, don Gabriel Tobar García; subsecretario general, don Alberto Prieto Burgos; secretario de organización, don Pedro Torres Carreño; tesorero general, don Ernesto Letelier Benítez, y secretario de disciplina, don Benjamín Aguayo Peñalosa.  
Al asumir sus funciones el señor ESTAY, manifestó al Consejo que es su propósito inquebrantable de trabajar por la reconstrucción total del Partido y atraer a las filas a todos los antiguos democráticos que se encuentran alejados. Ofreció todo su concurso para llevar al Partido por una senda de prosperidad y de independencia, pues los 21.500 votos obtenidos en la reciente elección municipal, solamente en dos provincias en donde presentó candidatos, son el fruto exclusivo de los auténticos democráticos, que no han perdido la fe en el advenimiento de mejores días.

**¿Por qué es preferido el T-BALL?**



**de Parker por tanta gente?**

Ni el rico, ni el pobre quiere hacer una mala inversión... y este es precisamente el motivo porque hay tantos que usan el bolígrafo T-BALL de Parker. Considerándolo meramente como una herramienta, desempeña su función con eficiencia, economía y seguridad inigualada por otras marcas.  
Respecto a la economía... sigue escribiendo mucho después que otros bolígrafos se han secado. Precisamente escribe hasta cinco veces más que los bolígrafos ordinarios. Si se hiciera necesario poner un nuevo repuesto, hay cuatro colores de tinta y cuatro grados de punto para escoger.  
La esfera del punto T-BALL de Parker es porosa, y así escribe una línea pareja, sin interrupciones. Cada vez que deprime el botón, el repuesto da una cuarta vuelta para que haya menos desgaste de la punta. Aproximadamente 40 millones de personas disfrutan del bolígrafo T-BALL de Parker. ¡Sugérimosle unirse a ellas!



**En el mundo entero el hombre elegante los prefiere...**  
porque son de.

**Old Spice**  
Loción para después de Afeitar, Jabón de Afeitar en Taza, Desodorante Sólido y para el toque final - la Colonia. Todos con ese "frescor varonil" tan característico de OLD SPICE... la marca preferida en los cinco continentes por el hombre exigente. De venta en todo el mundo y ahora en Chile, en los principales establecimientos.  
SHULTON NEW YORK LONDON



**NO MAS PIES FRIOS... CON CARA ASORCHADA!**  
Arriba y abajo gozando del mismo feliz clima ambiental

**Coleman Fensa**  
COLEMAN, no calienta como las estufas, sólo el sitio donde está, es un CALENTADOR DE TODO AMBIENTE, único en su sistema de CIRCULACION DE AIRE CALIENTE. Hecho en Chile por Fensa, con licencia exclusiva de "The Coleman Lamp & Stove Co. Ltd." Canadá.  
NOTABLEMENTE ECONOMICO: ofrece casi CUATRO VECES más calor que otros sistemas. Se puede dejar encendido también durante la noche, regulando su temperatura. Se abastece de parafina sin necesidad de apagarlo porque no ofrece peligro alguna DOS MODELOS EN GABINETE ESMALTADO DE ELEGANTE PRESENTACION. 4107. Para cosas grandes: escuelas, salas de exposiciones, teatros, iglesias, etc. y 4110. Familias. ADQUIERA SU COLEMAN donde su DISTRIBUIDOR FENSA quien junto con su compra, le OBSERVIARA su ENVASE ESPECIAL para el combustible de gran capacidad y de novedosos colores.  
**Fensa**  
DURO CON EL QUE DURA MAS.

**PARKER**  
Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo  
PARKER PEN COMPANY - JANSVILLE, WISCONSIN, E.U.A.

Agradecen a Ministro del Trabajo solución de conflicto obrero

Con motivo de haber llegado a un entendimiento con los obreros sobre su pliego de peticiones, el gerente de la firma Rayón S.A. de Quilicura, José Said, envió una comunicación al Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, en la cual da cuenta del avenimiento suscrito.



"Me es grato poner en su conocimiento que la firma Rayón S.A. ha suscrito con fecha 18 de abril de 1963, con el Sindicato de obreros de la industria un acta mediante la cual se regulan las relaciones comunes en forma satisfactoria para las partes por un período próximo de 15 meses."

"Mediante este acuerdo se han concedido mejoramientos económicos que superan con exceso los aumentos generales convenidos en industrias similares y que si bien recargan en forma considerable los costos de producción, elevan también el medio de vida de los obreros y contribuirán a un mejor entendimiento entre las partes en sus actuaciones futuras."

"Atendido a que mediante este convenio se ha puesto término al conflicto con carácter legal iniciado por los obreros y en el cual gracias a la valiosa intervención de U.S. se logró el contacto inicial entre las partes, para obtener un arreglo satisfactorio, me es sumamente grato comunicarle el término de estas negociaciones en forma feliz para los intereses de ambos y agradecer en nombre del Directorio de la empresa y del mismo personalmente sus valiosas gestiones."



CONGRESO DE INSPECTORES DE TRACCIÓN.— Ayer fue clausurado con un almuerzo de camaradería, en la localidad de Maipú, el 2.º Congreso Nacional de la Asociación Nacional de Inspectores de Tracción de los Ferrocarriles del Estado, cuya nueva directiva,

presidida por David Thomas Jones, fue elegida en la sesión final realizada el sábado. En el grabado, la Directiva del Congreso junto con los delegados de los inspectores de Tracción de Ferrocarriles de todo el país.

SEMINARIO DE TRABAJADORES DEL COBRE SE INAUGURA EL DIA 2

Bajo el auspicio de la Confederación de Trabajadores del Cobre y la asesoría del Centro de Estudios Sindicales y Cooperativos de la Universidad de Chile, se llevará a efecto en la sede de la Confederación en Santiago, un Seminario de Capacitación Sindical, desde el día 2 al 12 de mayo próximo.

Los cursos intensivos que se realizarán contemplan temas sobre "Análisis crítico de la Legislación del Trabajo" a cargo del abogado Eduardo Long Alessandri; "Aspectos Económico-sociales" por el ingeniero comercial, Mario Vera Valenzuela de la CORFO; "Historia Sindical de Chile" a cargo del profesor de la Universidad Técnica, Jaime Suárez; y "Organización gremial de los trabajadores del Cobre" y "Análisis del Departamento del Cobre", en que ac-

tuarán los dirigentes Héctor Olivares y Manuel Ovalle, respectivamente.

El Seminario será inaugurado el jueves 2 de mayo a las 19 horas con un cóctel en la sede de la Confederación, ofrecido por la organización a los profesores, participantes, dirigentes y periodistas.

EN TEMUCO SE CLAUSURO LA CONVENCION DE AUTOBUSEROS

Se eligió la nueva Directiva bajo presidencia de Enrique Subercaseaux. TEMUCO.— La Octava Convención Nacional de Dueños de Autobuses finalizó ayer, con la elección de nueva directiva, las tareas del torneo realizado en el fin de semana en esta ciudad.

Los cargos de esta nueva directiva quedaron distribuidos en la siguiente forma: presidente, Enrique Subercaseaux; Enrique Coic López, vicepresidente; Raúl Araya Escobar, secretario general y directo-

La Convención se clausuró con un almuerzo en los comedores del Gran Hotel Temuco, con asistencia de las autoridades civiles, eclesiásticas y militares, y parlamentarios de la zona. En la sesión de clausura se rindió un homenaje al ex-

presidente Jorge Zbinden por la labor realizada y por su simpatía a la industria autobusera nacional y que serán dadas a conocer a las autoridades. (Corresponsal.)

Industria argentina llega a Chile a colaborar con la Reforma Agraria

Firma constructora de maquinaria agrícola Roque Vassalli S. A., representada por Williamson Balfour y Cia., participa en propuestas de la CORFO.

La industria argentina de maquinarias agrícolas viene a participar en forma directa con los planes de la Reforma Agraria al proporcionar a través de Williamson Balfour y Cia. de tractores cosechadoras y otros implementos necesarios para la actividad agrícola. Esta iniciativa se ha concretado recientemente, al presentarse la firma Roque Vassalli S.A. de Argentina a las propuestas de la CORFO para cotar de 100 automotrices para las actividades agrícolas, a través de su representante en nuestro país, Williamson Balfour y Cia., con las cotizaciones más bajas en una operación cuyo monto global asciende a los \$50 mil dólares, en una licitación donde optan 19 firmas internacionales. Esta es la primera vez que una industria argentina participa en una operación en gran escala en nuestro país.

Con el objeto de tratar diversos aspectos relacionados con las propuestas en referencias se encuentra en Santiago el señor Sabino Elia, Director Comercial de Roque Vassalli S.A. En declaraciones formuladas a los periodistas manifestó que los cien automotrices, enteramente fabricados en Argentina significaban, a no dudarlo, el primer paso para materializar los proyectos de los gobernantes y pueblos de Latinoamérica que desear dar un fuerte impulso a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, ya que los productos elaborados por Roque Vassalli S.A. han sido incluidos en las listas de la ALALC. La comercialización entre los países de este Continente significará—agregó— superar pequeños tropiezos hasta llegar a una integración completa tal como acontece en Europa. Señaló el señor Elia que los buenos empresarios tendrán en esta tarea una labor preponderante.

Más adelante manifestó que por primera vez en la historia comercial de ambos países, Argentina presentaba a un organismo estatal una propuesta de tanta envergadura. Roque Vassalli S.A. se presentó a esas licitaciones junto a cinco firmas europeas, otras tres argentinas y, el resto hasta completar 19, norteamericanas. Su propuesta tiene costos más bajos, en relación a las otras. La cosechadora automotriz "Ideal", fabricada por Roque Vassalli S.A. es integralmente estampada para cereales, oleaginosas, legumbres y forrajeras. A su potencia, resistencia y solidez agrega lo ágil y liviana que es, y su perfecto mantenimiento, fácil de lograr. Es doblemente económica, porque casi no exige inversión de tiempo ni de dinero.

La firma Roque Vassalli S.A. según lo informado por su Director Comercial, don Sabino



COSECHADORA AUTOMOTRIZ.— El ingeniero Sabino Elia, Director Comercial de Roque Vassalli S.A., representada en Chile por Williamson Balfour y Cia., se encuentra en Santiago para dar a conocer las características de las maquinarias que ofrece la industria argen-

Elia, está establecida en la localidad de Firmas, provincia de Santa Fe. Tiene ya 12 años de actividad y produce anualmente 400 cosechadoras y más de mil implementos. En Argentina existen 11 fábricas, con un mercado anual de 2.700 a 3.000 unidades. Desde hace 16 años no entran automotrices del exterior. Recalcó, asimismo, que esta maquinaria es invención transandina, lo que ha sido reconocido por los propios norteamericanos. Desde 1951, el país hermano está produciendo una recolectora de maíz. También Argentina está enviando maqui-

na para las actividades agrícolas chilenas, y las propuestas internacionales abiertas por la CORFO. En el grabado aparece el ingeniero con el agricultor Luis Garzioli, de Argentina conversando sobre las características de una cosechadora de maíz de tres surcos,

ciendo que una vez que se produzca la mecanización de los campos, se podrá llegar a un subsistimiento general.

Por otra parte, Roque Vassalli S.A. ha ofrecido a la CORFO su más amplia y completa colaboración en lo que se refiere a asistencia técnica y mantenimiento de las cien cosechadoras automotrices "Ideal" a través del Departamento de Maquinarias de Williamson Balfour y Cia. Ltda. Por otra parte, en la primera quincena de mayo próximo, llegará al país una de estas unidades que se pondrá a disposición de la Corporación de Fomento.

Más adelante, el señor Elia en su conferencia de prensa dijo que la operación con la CORFO se hará a cinco años plazo y que la industria argentina está dispuesta a colaborar ampliamente en los planes de la Corporación del Ministerio de Agricultura. Se manifestó admirado del elevado porcentaje de producción agropecuaria de Chile, di-



FEDERACION DE OBREROS DE ENDESA.— Recientemente ha quedado formada la Federación de Obreros de la ENDESA, la cual realizó durante la semana una Convención, que finalizó con un almuerzo a los delegados que concurrieron de todo el país, en

el Restaurante Santiago. En el grabado, hace uso de la palabra Abdón Gutiérrez, Secretario de la nueva organización gremial, teniendo a su derecha al abogado Eduardo Long, y al resto de la Directiva Nacional elegida.

Coroneles en retiro celebrarán aniversario de Carabineros el 4

El Círculo de Coroneles de Carabineros en Retiro celebrará el 36.º aniversario del Cuerpo de Carabineros de Chile con una comida de gala que se llevará a efecto el sábado 4 de mayo próximo en los comedores del Club de Carabineros, con la concurrencia de las esposas de los asociados. Las reservas para este acto deben hacerse antes del 1.º de mayo ante el Director Macero, coronel Raúl Guerra Arancibia, al teléfono 380850, indicando el número de personas que los acompañarán.

LADRILLOS "PRINCESA" ENTREGA INMEDIATA Délano AHUMADA 91-V. MACKENNA 1048-Stgo.

sólo falta 1 día ¡COMPRE AHORA! y tendrá la oportunidad de ganar \$ 2.500.000.- en el "POZO de la SUERTE" Sorteo el Martes 30 de Abril. a las 19,30 horas ante notario Sr. HERMAN CHADWICK VALDES CASA García alameda esq. avenida española

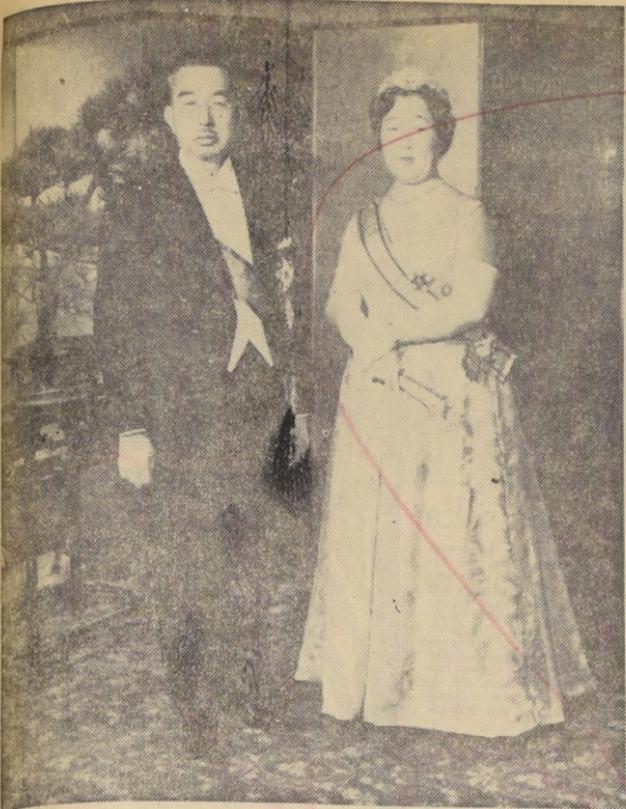
VINOS SAN PEDRO SIEMPRE SON BUENOS. Includes images of wine bottles and a woman holding a glass.

ALOS ACCIONISTAS DE MADECO EN RAZON DE QUE POR CAUSAS AJENAS A NUESTRO CONTROL, SE HA PRODUCIDO UN CONSIDERABLE RETRASO EN LA DISTRIBUCION DE LAS MEMORIAS DE LA COMPANIA Y DE LOS FORMULARIOS DE PODERES PARA LA JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS. QUE SE CELEBRARA EL PROXIMO MARTES 30, A LAS 17.30 HORAS, EN EL LOCAL DE LA FABRICA, URETA COX N.º 930, ROGAMOS A LOS SEÑORES ACCIONISTAS QUE NO HUBIEREN RECIBIDO TALES PODERES, PASAR A RECOGERLOS A NUESTRA SECCION ACCIONES, EN HUERFANOS N.º 972, OFICINA 616, O PARA MEJOR, HONRARNOS CON SU PRESENCIA, CONCURRIENDO PERSONALMENTE A LA MENCIONADA REUNION. SANTIAGO, ABRIL 28 DE 1963. EL GERENTE GENERAL

RELOJERIA Gabor ESTADO 48 ESTADO 91. Includes images of various watches and their prices.

# Japón, en el Aniversario del Natalicio de S. M. Hirohito, Celebra Hoy su Día Nacional

El Gobierno y el pueblo chilenos se han asociado a esta celebración que enaltece al pueblo nipón.— Saludos oficiales a S. M. Imperial serán enviados por el Presidente de la República.



## SUS MAJESTADES IMPERIALES

Nada más sincera que la admiración con que en el resto del mundo, especialmente en Chile, donde se quiere y aprecia a Japón, se observa el cariño y la devoción que el pueblo tiene por Sus Majestades Imperiales. Ellos, que simbolizan el Estado y la unidad tradicional, constituyen, además, un ejemplo

de vida familiar y afecto. EN EL GRABADO. Su Majestad Imperial Hirohito, acompañado de Su Majestad la Emperatriz Nagako, en su nueva residencia. El Emperador celebra hoy su sexagesimo segundo aniversario de su natalicio y su nación, en esta fecha, celebra también su Fiesta Nacional.

El Emperador del Japón, S. M. Hirohito, celebra hoy, 29 de abril, su 62.º cumpleaños. La dinastía reinante en Tokyo tiene más de 26 siglos de existencia ininterrumpida, que comenzó con Jimmu, el primer Emperador, quien gobernó antes de la era cristiana.

S. M. Hirohito nació en Tokyo en 1901, en el palacio de Aoyama. Sucedió en el trono a su padre, el Emperador Taisho, quien, a su vez, ocupó dicho trono al morir, en 1912, el Emperador Meiji, el restaurador imperial y constructor del Japón moderno, cuyo período brillante, de 1868 a 1912, se caracterizó por el fuerte impulso a la industria, a las

artes y, en general, a todas las actividades económicas y culturales. En ese período se abrió en el Japón la puerta a la Democracia, al inaugurarse el primer Parlamento, promulgarse la primera Constitución y darse derechos al pueblo.

S. M. Hirohito fue designado Príncipe Regente en 1921, al regresar de Europa, después de una gira, de seis meses, de amistad y conocimiento. Ya estaba enfermo su padre, el Emperador Taisho, quien falleció el 25 de diciembre de 1926. S. M. Hirohito inició la Era Showa, o de la Faz Radiante. Fue

coronado en 1928, en Kyoto, la antigua capital japonesa, de acuerdo a la tradición.

En 1924 contrajo matrimonio con la Princesa Nagako, la actual Emperatriz. Del matrimonio han nacido cuatro hijas, ya casadas, y que por ello han perdido su estado legal, de acuerdo a la ley sobre la Casa Imperial. Una de ellas, la mayor, falleció hace poco tiempo. Además, dos hijos: el Príncipe Akihito, heredero del trono, casado con la Princesa Michiko, y el Príncipe Yoshi, el menor de los hombres, el único soltero. Este último estudia bioquímica en la Universidad de Tokyo.

La Familia Imperial goza de las generales simpatías y el respeto y afecto del pueblo japonés. Esto se advierte en cada una de las ocasiones en que el Emperador o la Emperatriz y de más miembros de la Familia efectúan giras por el país o asisten a ceremonias oficiales y a competencias deportivas. La pérdida de la divinidad y de sus prerrogativas constitucionales de preguerra no ha disminuido el cariño y el respeto populares. De acuerdo a la Constitución de 1946, el Emperador es el símbolo del Estado y de la unidad del pueblo japonés. Sus poderes de gobierno se han disminuido, pero, en el hecho, es la cabeza de una gran familia de millones y millones de japoneses.

El Emperador y la Emperatriz llevan una vida sencilla en su nuevo hogar, inaugurado hace poco tiempo, dentro de los jardines del Recinto Imperial de Tokyo. Frecuentemente se reúnen todas sus hijas e hijos, como lo hace cualquiera de los hogares del Japón y de todo el mundo, sin protocolos.

Figura central e importante es en el afecto popular el hijo de Sus Altezas Imperiales Akihito y Michiko, el pequeño príncipe de tres años, Haruato Hiroanomiya. El Emperador Hirohito, aunque debe ocuparse de asuntos de Estado en las oficinas de la Agencia Imperial, a la cual acude todos los días, dedica gran tiempo a su pasión de estudio de la biología marina.

Entre las actividades de la Semana que finaliza hoy lunes se cuentan la Exposición de Grabados Japoneses, abierta en la Galería Bot

(Londres No 92); la transmisión de programas por las emisoras locales y por TV; el Festival de Cine Japonés, en el Ducal; charlas y veladas en el Salón de Honor de las Universidades de Chile y Católica, y homenajes de las distintas entidades locales.



### SALUDOS DE CHILE

Chile, país que siente especial admiración por el gran pueblo japonés, y a quien le unen tradicionales lazos de amistad, no ha podido dejar pasar por alto este aniversario, y con la celebración de la Semana del Japón ha adherido al jubilo con que hoy este magnífico pueblo conmemora el 62.º aniversario del Natalicio de S. M. Imperial Hirohito.

Diversos actos marcan este afecto, tanto en la capital como en provincias.

El Presidente de la República hará llegar hoy sus saludos a S. M. Imperial, y el Ministro de Relaciones Exteriores hará llegar los del pueblo chileno al pueblo japonés, por intermedio de su Ministro de Asuntos Exteriores.

Igualmente están adquiriendo especial lucimiento los actos con que la colonia japonesa residente se ha asociado a esta fiesta nacional de su país.

## EL LIBRO PARA EL MUNDO INFANTIL, "EL NIÑO DRAGON", OBTIENE UN PREMIO

Se ha otorgado recientemente una distinción de reconocimiento internacional conferido por el "International Board of Books for Young People" a un cuento de hadas japonés titulado "El Niño Dragón" (cuyo título original es "Tatsunoko Tarō"). En su reciente reunión realizada en Hamburgo, República Federal Alemana, el Comité seleccionó esta historia para incluirla entre los mejores libros de cuentos para niños elegidos para el premio Hans Christian Andersen. Es

la primera vez que la literatura japonesa para niños obtiene tal reconocimiento.

El largo cuento de hadas relata una historia legendaria de las regiones montañosas del Japón Central. La magnífica escala y colorido contenido de esta singular pero sentimental historia ha colocado a "El Niño Dragón" al tope de la lista de "best sellers" para niños.

El cuento fue recientemente dramatizado y representado en Tokio y también fue presentado como una obra de títeres.

### COMPañIA SUDAMERICANA DE VAPORES

BLANCO 895 - FON0 59061 AGUSTINAS 1235 - FON0 83136  
CASILLA 49-V - VALPARAISO CASILLA 3207 - SANTIAGO

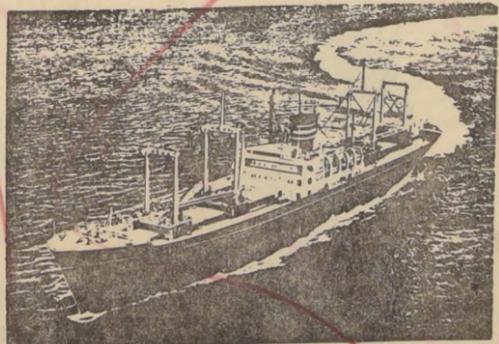
AGENTES GENERALES PARA CHILE DE



**NIPPON  
YUSEN  
KAISHA**



ADHIERE A LA CELEBRACION DEL NATALICIO DE S.M. EL EMPERADOR HIROHITO



**N. Y. K. LINE**

Servicio regular entre el Japón y Chile, con escalas en puertos del Pacífico de: ESTADOS UNIDOS - MEXICO - EL SALVADOR - NICARAGUA - COSTA RICA - COLOMBIA - ECUADOR - PERU

Se recibe carga, con transbordo en Japón, a puertos del Oriente en: AUSTRALIA - NUEVA ZELANDIA - FORMOSA - COREA - HUPINAS - SINGAPUR

### EJEMPLAR SENCILLEZ

Los miembros de la Familia Imperial llevan una vida sencilla, sin excesos protocolares. He aquí una estampa frecuente en sus reuniones: El Emperador en el parque del recinto imperial, con su nieto, el Príncipe

Hiro, de tres años de edad, hijo de Sus Altezas Imperiales Akihito y Michiko. Junto al Emperador el Príncipe Yoshi, su hijo varón, y a la izquierda de éste, S. A. Akihito. Al fondo, la Emperatriz y la Princesa Michiko.

Importadores  
y Exportadores



**CI C.I.TOH & CO. LTD.**

Sucursales en las principales ciudades del mundo.

- ➔ CASA MATRIZ:  
36 Nichome Hommachi Higashi-ku, Osaka, Japón  
Cable: "CITOH OSAKA"
- ➔ OFICINA EN TOKIO:  
4 Nichome Nihonbashi Honcho, Chuo-ku, Tokio, Japón.  
Cable: "CITOH TOKIO"
- ➔ OFICINAS EN CHILE:  
Huérfanos N° 979, oficina 602,  
Teléfonos 69007-398944-61681  
Casilla 330 Santiago

# Japón se Prepara para los Juegos Olímpicos de 1964

Pocos meses faltan para que Tokio se convierta en la primera ciudad de Asia en la que se celebren los Juegos Olímpicos.

El 10 de octubre de 1964, es fecha que se ve acercando con expectativa y ansia. De todas partes del mundo convergerán a Tokio atletas rigurosamente

entrenados. Todos traerán con su equipaje, grandes esperanzas para conquistar honores para sus respectivos países.

Ser el país que hospeda los Juegos Olímpicos entraña grandes responsabilidades y Japón se prepara para hacer

de la Décimoctava Olimpiada un brillante éxito.

En estos días Tokio parece estar viviendo en función de la Olimpiada; en todas partes se nota la "Fiebre de los Juegos", grandes proyectos están en marcha y se espera terminados a tiempo. Treinta centros deportivos están en construcción para el uso de 8.000 atletas que se espera tomen parte. Entre las obras se encuentra el grandioso campo atlético bajo techo, diseñado por el arquitecto Kenzo Tange, de fama mundial.

En el importante aspecto de las facilidades de transporte, calles, carreteras, ferrocarriles y subterráneos están en construcción o en reparaciones para poder dar servicio a todas las partes del globo.

Una de las obras más espectaculares es el "Super Expreso de Enseno" que unirá Tokio-Osaka, las dos mayores ciudades japonesas. Es un lujoso tren que ha pasado con éxito sus pruebas de velocidad, que lo clasifican como el tren más rápido del mundo. Actualmente el expreso especial cubre la distancia en 6 horas 30 minutos. El "Super Expreso de Enseno" sólo necesitará 3 horas aproximadamente para la misma distancia.

El alojamiento es uno de los mayores problemas para las autoridades.

Los participantes se encontrarán confortablemente alo-

jados en la Villa Olímpica, pero con los atletas llegarán miles de personas en número que sobrepasa la capacidad actual de los hoteles para la temporada de los Juegos. Varios hoteles se encuentran en construcción, los ya existentes están ampliando sus facilidades y además las autoridades han solicitado a los particulares que cuenten con casas amplias, que den hospitalidad a un limitado número de personas.

En la pasada Olimpiada de Roma, la Nippon Hoso Kyokai desplegó una impresionante capacidad informativa que se veía aumentada para las Olimpiadas de Tokio. NHK está construyendo un gran centro transmisor, cerca del estadio principal, donde los reporteros de todo el mundo encontrarán las máximas facilidades para informar oportunamente a sus países.

Y aunque todavía no hay seguridad de que se pueda realizar, se trabaja para hacer factible la transmisión por medio de satélites de comunicación, a todo el mundo, un sueño largamente acariciado.

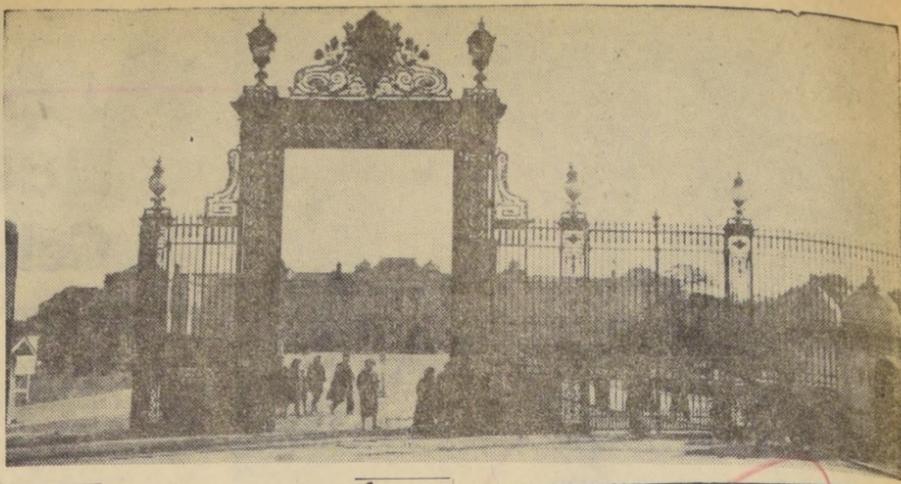
Por el empeño y cariño con que está trabajando el pueblo japonés para las Olimpiadas, se puede asegurar que los Juegos de Tokio de 1964 serán un pedazo hacia arriba en la historia, no sólo por los Juegos, sino también por otros aspectos, no menos importantes, como la información y transmisión.



Excelentísimo señor Embajador del Japón en Chile, Mitsuo Tanaka, quien, con motivo de celebrarse hoy el natalicio de S. M. Imperial Hirohito, recibirá los saludos oficiales del Gobierno de Chile.

**TINTORERIA PACIFICO**  
 JULIO MATSUMOTO E HIJOS  
 ADHIERE AL HOMENAJE A SU S. M. EL EMPERADOR  
 GORBEA 2536 STGO  
 FONDO: 98577  
*Especialidad: ALFOMBRAS Y CORTINAS*

**HOMENAJE A JAPON**  
 CON MOTIVO DE CELEBRAR HOY EL NATALICIO SU MAJESTAD EL  
**EMPERADOR HIROHITO**  
  
**MITSUI MINING & SMELTING CO., LTD.**  
 Casa Matriz: TOKIO (JAPON)  
 CORRESPONSAL EN CHILE:  
 AGUSTINAS Nº 1235 - 7º PISO  
 Clasificador 601 - Santiago



## El Palacio de Akasaka

El antiguo y fastuoso Palacio de Akasaka, ex residencia del Príncipe de la Corona, de estilo versallesco, con salones inmensos, se ha destinado a sede de la Comisión Nacional organizadora de los 18.ºs Juegos Olímpicos que se realizarán en Tokio, en octubre de 1964. En el mismo local funciona, conjuntamente, el Comité Olímpico Mundial. Es el centro director de las distintas actividades. En el Japón los Juegos Olímpicos de 1964 se han convertido en un suceso nacional. S. M. el Emperador, fue designado Patrono de los Juegos. Además, existe una comisión gubernamental presidida por un Ministro de Estado. No solamente ha ayudado con grandes recursos el Estado japonés, sino, además, el público, con generosas donaciones.

日本娘  
 Casa Japonesita  
  
 ARTICULOS PARA REGALOS  
 SURTIDO EN PORCELANA  
**Noritake**  
**M. KIDO E HIJOS Y CIA. LTDA.**  
 MONEDA 1045 - FONDO 87754  
 ESTADO 67 - FONDO 380674

"RINDE EL MAS CALIDO HOMENAJE AL EMPERADOR DEL JAPON EN EL DIA DE SU NATALICIO"

*Noritake Cook'n Serve China*  
  
 RADIOTRANSISTORES GRABADORAS  
**NEC**  
**Toshiba Onkyo**  
 IMPORTADORA TRANSORBE LTDA  
 CATEDRAL 2034 SANTIAGO

HOMENAJE A JAPON CON MOTIVO DE CELEBRAR HOY EL NATALICIO  
 S. M. EL EMPERADOR HIROHITO  
**SOC. MINERA ANDROMEDA LTDA.**  
 (NIPPON MINING CO., LTD.)  
 MATIAS COUSINO 82 OFIC. 1007 - SANTIAGO  
 BAQUEDANO 288 - ANTOFAGASTA

ESTUDIOS FOTOGRAFICOS  
**TUNEKAWA**  
  
 MERCED 336  
 FONDO 380679  
 CASILLA 3288

**JARDIN NIPPON**  
 YOSHIO NAKAGAWA  
 AVENIDA EXEQUIEL FERNANDEZ No. 964,  
 TELEFONO 42394  
 ESPECIALIDAD EN TODAS CLASES DE PLANTAS PARA JARDINES Y PARQUES

**TOMAS YAMADA T.**  
 ADHIERE AL HOMENAJE DEL NATALICIO DEL EMPERADOR DEL JAPON.  
**Plantas Ornamentales y Flores**  
**TOMAS YAMADA "JARDIN JAPONES"**  
 Av. GOYCOLEA 0901 - CISTERNA - PAR. 26 G.A.  
 FONDO: 582755

**HOMENAJE DE NEUMATICOS BRIDGESTONE**  
 EN EL NATALICIO DE S. M. EL EMPERADOR HIROHITO.  
  
 Para cada necesidad un neumático diferente.  
 Más durable Más económico.  
 Producto de MITSUI.  
**PARA IMPORTACION DIRECTA**  
 Consúltenos:  
**Soc. Comercial MITSUI Chile Ltda.**  
 AGUSTINAS 1235 - 7º PISO - STGO.

En el Japón:

# Notable Recuperación Muestra la Industria del Hierro y del Acero

Desde los primeros años de la post-guerra esta industria señala un avance acelerado.

La producción nacional de acero fundido de 1959 ascendió a 16.631.000 toneladas, cifra cuatro y medio veces mayor que las de la producción de preguerra, lo que significa que el nivel productivo de hierro y acero

del Japón se ha colocado en el quinto puesto entre los países del mundo, precedido por Estados Unidos, Rusia, Alemania occidental e Inglaterra. En especial, el grado de la producción en aumento ha señalado visiblemente lo doble que se representa por el de la misma industria en Alemania occidental.

En la actualidad, se encuentran 9 empresas fabricantes, que practican la producción de hierro y acero en serie, de las cuales las 6 firmas más importantes representan la mayor parte del total de la producción anual. Por ejemplo, la producción de acero fundido se efectúa en forma integral sólo por estas seis empresas, ocupando el 70 por ciento del monto total de la producción nacional. Existen 11 firmas que tienen hornos convertidores instalados, produciendo alrededor del 15 por ciento de la producción total de materiales de acero común. 62 firmas son las que están equipadas con laminadores de filejes en frío y en caliente, ocupando el 17 por ciento del total. Además de estas firmas, se pueden citar otras 45, provistas de hornos eléctricos, y casi 170 plantas dedicadas a la aación y la forjadura de hierro.

**RECURSOS MINERALES**  
La industria siderúrgica japonesa depende mayormente de la importación de minerales de hierro (casi el 90 por ciento), y carbón mineral o coque (el 40 por ciento). El yacimiento nacional de mineral adecuado para fabricar el arrabio de altos hornos, se calcula en sólo unas 800 toneladas. Por lo tanto, el Japón tiene que importar una gran parte de esta materia prima en forma constante y cada vez más voluminosa. Como antes de la guerra, el Japón sigue importando principalmente de las Filipinas, India y los demás países del Sureste de Asia. En 1959, la importación de mineral de hierro alcanzó la cantidad de 1.040.000.000 de toneladas, por valor de 1.460.000.000 de dólares. De tal manera que, el desarrollo de la industria metalúrgica nacional en los años recientes se debe principalmente a la fácil obtención de materias primas importadas de estos países proveedores.

En el período prebélico, los países exportadores más representativos de carbón al Japón eran Manchuria y China. Sin embargo, la situación internacional prevaleciente después de la Guerra, influyó de tal manera, que el Japón tuvo que reemplazar las fuentes de carbón por las de Estados Unidos, (más o menos del 80 por ciento), a pesar de que tal cambio siga ejerciendo efectos poco favorables al costo de producción de los

artículos de metal japoneses. La cantidad de carbón importado en 1959 llegó a registrar 4.400.000 toneladas con un valor de 80.000.000 de dólares.

En cuanto a la chatarra, el Japón ha estado importando desde la época prebélica considerables cantidades de hierro viejo; en 1959 era de 4.100.000 toneladas y con un valor total de 200.000.000 de dólares, que corresponden al 30 por ciento del total para el consumo nacional.

**Producción e instalaciones fabriles**

A pesar de que la producción y la demanda iban cada vez en aumento, la industria siderúrgica nacional no se encontraba en condiciones satisfactorias para la productividad efectiva de sus productos, por lo cual era preciso modernizar y mejorar las instalaciones de la industria que se hallaban muy anticuadas o demasiado desgastadas durante la guerra. Por este motivo, se llevó a la práctica el Primer Plan Quinquenal de Racionalización Industrial de Acero y Hierro correspondiente al período 1951-1954, conforme al cual se ha destinado la inversión total de 1.280.000.000 de yenes (equivalente a unos 360 millones de dólares) en la compra de equipos y maquinarias ultramodernas del extranjero y la mejor técnica de laminación, obteniendo resultados satisfactorios en la verdadera racionalización integral de toda clase de instalaciones fabriles de esta naturaleza. Luego, surgiendo la necesidad de un Segundo Plan para el mismo propósito, éste ha sido puesto en ejecución a partir de 1956 con un presupuesto de 440.000.000 de yenes, es decir, casi 1.200 millones de dólares, cantidad que se ha destinado sólo a la modernización de equipos para la fabricación de acero común, por medio de la construcción de altos hornos de mayores dimensiones, la nueva instalación de hornos rotatorios con oxígeno para tiro hacia arriba y la ampliación de equipos ya instalados. También se encuentra en proyecto un Tercer Plan Quinquenal de igual propósito.

Merced a dichas medidas positivamente tomadas para la racionalización de las instalaciones fabriles, la productividad del hierro y del acero posterior a la última guerra ha sido visiblemente elevada. Por ejemplo, como consecuencia de la ejecución de estos planes, la producción de 1,7 toneladas de acero laminado por hora, que se efectuaba en la anterior planta de laminador duro irreversible, se ha convertido en la capacidad productiva para 112,7 toneladas en la actual planta de trenes de laminación de fileje o de ban-

da, así como las calorías que han redundado en visible elevación. Como resultado de un enorme aumento de la productividad, la hora de trabajo exigido para la producción de una tonelada ha disminuido

notablemente desde 1934 hasta 6,21 en el proceso fabril de altos hornos, lo cual supera al nivel internacional. Mercado del hierro y el acero. Su perspectiva y sus problemas. La proporción que ocupan las exportaciones japonesas de hierro y acero arrojan del 15 por ciento al 20 por ciento, lo que indica que la expansión de mercados de exportación se basa debidamente en un aumento de la demanda doméstica. Esto ha mostrado una gran influencia sobre el adelanto logrado en otros ramos industriales, debido al auge de inversión de capitales y numerosísimas construcciones de barcos, automó-

Desde los primeros años de la postguerra, la industria japonesa del hierro y del acero ha marcado notables pasos de recuperación como una de las industrias básicas, debido a las crecientes demandas causadas por la rehabilitación económica del país la progresiva demanda global en relación con el rápido desarrollo de los bienes renovables y el incremento de las exportaciones de productos de hierro y acero a mercados ultramarinos. Así, se dieron como resultado las cifras registradas que superan al nivel más alto del monto total de producción prebélica, arrojando en 1959 la cantidad de 4.518.000 toneladas de arrabio, 7.662.000 toneladas de acero fundido y 6.644.000 toneladas de mate-

## SALUDO Y HOMENAJE AL

# JAPON

con motivo del onomástico del Emperador

**SONY CORPORATION**  
Radios y Grabadoras.

**YUASA BATTERY Co. Ltd.**  
Pilas «Diamond»

**ONODA CEMENT Co. Ltd.**  
Cemento blanco «Onoda»

**HOFFMANN**  
Máquinas de Coser.

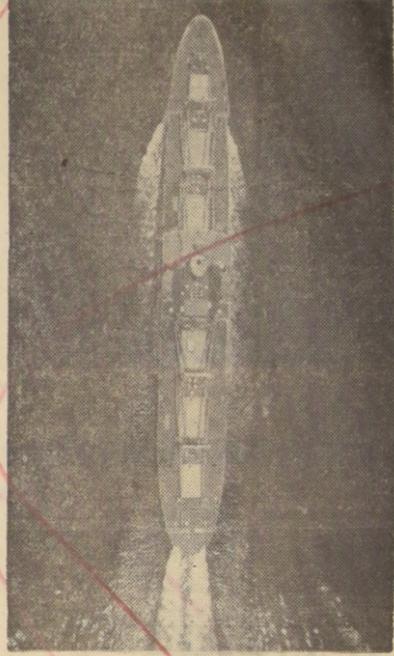
**NISSEKI**  
Parafina en pasta.

**TOYO KOATSU KABUSHIKI KAISHA**  
Urea.

**ELMO Co. Ltd.**  
Proyectores y cámaras cinematográficos.

**Cantolla y cia. Ltda.**  
SANTIAGO

**K LINE**  
KAWASAKI KISEN KAISHA, LTD.  
SERVICIO REGULAR ENTRE CHILE Y JAPON



AGENTES GENERALES PARA CHILE  
**DUNCAN FOX Y CIA. LTDA.**  
Huérfanos 1311 Prst 872 4º piso  
Teléfono 89953  
SANTIAGO. Teléfono 56196 VALPARAISO.

# Homenaje al Japón

EN EL DIA DEL NATALICIO DE SU EMPERADOR



FCA. SANYO, OSAKA, JAPON.

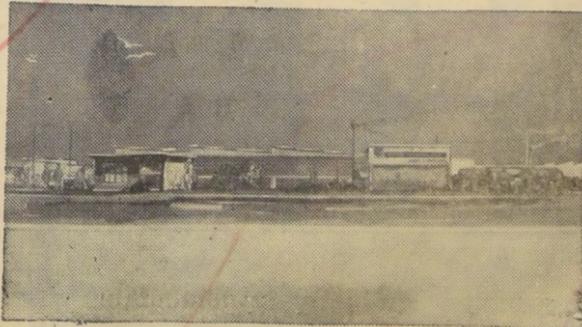
RADIOS A TRANSISTORES

# SANYO

PONEN EL MUNDO A SU ALCANCE

# SANYO

LA RADIO MAS POPULAR DE CHILE ES EL FELIZ RESULTADO DEL INGENIO JAPONES Y LA HABILIDAD CHILENA.



MELLAFE Y SALAS LTDA. ARICA, CHILE.

REPRESENTANTES PARA CHILE  
**MELLAFE Y SALAS LTDA.**  
ALONSO OVALLE 1146- CASILLA 4133

## UN PUERTO PESQUERO



Por el volumen de su pesca, resultante de las modernas técnicas empleadas, el Japon ocupa el primer lugar entre las naciones pesqueras del mundo. EN EL GRABADO, una vista de Choshi, un pequeño puerto pesquero japonés de agradable colorido.

# EL VOLUMEN DE SU PESCA DA AL JAPON EL PRIMER LUGAR

Su elevada técnica le ha permitido ocupar este lugar de estacado entre las naciones pesqueras del mundo.

A consecuencia de la Segunda Guerra Mundial, Japon perdió los lugares principales para pesca en el mar jurisdiccional de la Unión Soviética en el extremo oriente en donde tenía asientos de pesca; siendo estos Kita-Chishima, Sagarin, y tambien otros lugares en el mar de las islas del Pacifico Sur; además la industria pesquera, que contaba con barcos modernos, dotados de inventos que los ponian en condición privilegiada comparada con los del resto del mundo, perdió la mayor parte de sus barcos madres destinados a la pesca del cangrejo y el salmón, así como los destinados a la pesca en alta mar. Puede decirse que su flota pesquera fue destruida casi completamente. Al ser el Japon ocupado por las fuerzas militares, fue declarada la "Línea General MacArthur" que restringió las fronteras de la pesca de este país a una zona muy reducida obligando en esta forma a sus barcos pesqueros, a operar únicamente junto a la costa por lo que los recursos disminuyeron en gran escala. El Pacto de Paz con el Japon fue firmado en abril de 1952, y por éste se canceló "La Línea General MacArthur" abriendo las puertas para la pesca en mares lejanos a la costa japonesa, lo que muchos pescadores estuvieron esperando, y lo recibieron con gran alegría.

Desde ese año, la pesca del salmón, el cangrejo, los peces de fondo (lenguados, bacalao), se hace en el Pa-

cífico del Norte, y la industria de "Fishmeal" con atun, de congelación prospero año tras año. Mientras tanto el tamaño de los barcos de pesca de atún, y de red de arrastre se hizo cada vez más grande alcanzaron de 1.000 a 2.000 toneladas, pudiendo en esta forma operar en una área muy grande, comprendida desde el Pacifico hasta el Mar de la India y el Atlántico pasando por Cabo de Hornos.

Hoy día, excepto el Pacifico del Norte, en casi todas las áreas del mundo, sus barcos están operando, y sus sistemas se encuentran en un nivel superior al que tenían antes de la guerra.

La recuperación rápida y el desarrollo de la pesca, se deben a la elevada técnica empleada en la construcción de barcos, en la fabricación de aparatos electrónicos pero sobre todo, al espíritu de lucha y superación en la ardua vida de mar de los pescadores japoneses. Sin embargo, la actividad de los barcos japoneses en alta mar no se ha realizado fácilmente, siempre han contado con muchas dificultades y problemas. Por ejemplo, el establecimiento de "La Línea Li", por Corea, la captura ilegal de barcos por las autoridades de la misma etc.

El Japon ocupa el primer lugar en el mundo en volumen de pesca; los datos comparativos siguientes:

Volumen de la pesca	(unidad 1.000 t.)		
	1938	1953	1958
Total del mundo . . . . .	20.470	24.960	33.700
Asia . . . . .	9.350	10.110	16.270
Japón . . . . .	3.677	4.980	5.506
Japón total del mundo o o	18.0	18.4	16.3

Especies	1933 (100 000)	1958 (100 000)
PESCADOS	75.100	74.200
Arenques	15.0	0.7
Sardinias	29.5	11.5
Caballa	3.6	4.9
Atunes	1.6	5.1
Escombro	0.8	5.9
Sardina	0.7	10.4
Bacalao	5.3	6.3
Lenguados	1.7	3.3
Otros	16.9	26.1

MARISCOS y OTROS	1933	1958
Jibia	2.9	7.5
Pulpa	0.6	0.9
Rodallo	0.5	1.0
Cangrejo	2.0	1.1
Otros	1.1	0.9
ALGAS	12.0	6.2

de exportación que alcanza márgenes importantes de más de 2.000.000.000 de dólares que se vende al exterior en conservas enlatadas de salmón, atún, así como en atún congelado y aceite de ballena. La industria pesquera del Japon cuenta con las empresas más grandes del mundo y constructoras de

barcos de gran tamaño y tonelaje. El total del tonelaje pasa de 100.000. Pero al mismo tiempo hay un número muy crecido de aproximadamente 200.000 pescadores de pocos recursos, que

emplean barcos de menos de 10 toneladas, y que obtienen un rendimiento muy bajo; además de correr graves riesgos en sus vidas. Por esto es necesario mejorar sus condiciones tanto en lo referente a la modernización de métodos como a su administración accionando las medidas para llevar a la práctica el plan de la cooperación, similar a la del campo agrícola.

Adherimos a las Festividades Patrias de JAPON, con motivo de celebrar hoy el Natalicio S. M. EL EMPERADOR HIROHITO.

## FORAM CHILENA LTDA.

INGENIERIA — REPRESENTACIONES

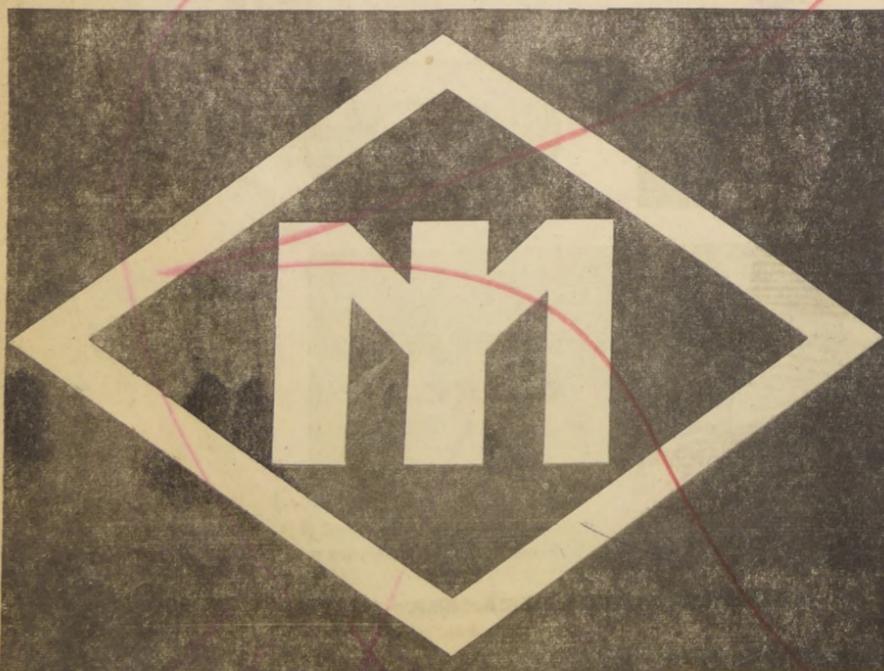
Huérfanos 812 - Oficina 506 - Casilla 2796 - Stgo.  
Representantes para Chile de:

### Iditachi. Ltd.

Tokyo Japan  
Dirección Cablegráfica HITACHY TOKIO

HOMENAJE DE

## Marubeni - Iida. Co. Ltd.



IMPORTADORES — EXPORTADORES — REPRESENTANTES  
Corresponsales en Chile, calle Mone da N.º 856 — Of. 510-11 — Tel. 35140  
Cas. 9034 — SANTIAGO.

En el día de S. M. el EMPERADOR de JAPON



## MITSUBISHI CHILE LTDA.

AGUSTINAS 1235 4º PISO FONOS 64167 64168 64169  
CASILLA 2088

IMPORTADORES - EXPORTADORES  
Las Empresas del Consorcio MITSUBISHI

- Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda.
- Mitsubishi Nippon Industrias Pesadas, S. A.
- Mitsubishi Industrias Pesadas. Reorganizadas, S. A.
- Mitsubishi Construcción Naval e Ingeniería, S. A.
- Mitsubishi Manufactura Eléctrica S. A.
- Mitsubishi Industrias de Energía Atómica S. A.
- Mitsubishi Fabricación de Maquinarias Químicas, S. A.
- Mitsubishi Petróleo, S. A.
- Mitsubishi Minería de Metales, S. A.
- Mitsubishi Minería, S. A.
- Mitsubishi Acero, S. A.
- Mitsubishi Manufactura de Aceros, S. A.
- Mitsubishi Industrias Químicas, S. A.
- Mitsubishi Monsanto Química, S. A.
- Mitsubishi Nagahama Industrias Plásticas, S. A.
- Mitsubishi Industrias Papeleras, S. A.
- Mitsubishi Edogawa Química, S. A.
- Mitsubishi Petroquímica, S. A.
- Mitsubishi Rayón, S. A.
- Mitsubishi Acetato, S. A.
- Mitsubishi Vonnel, S. A.
- Asahi Vidrios, S. A.
- Mitsubishi Cemento, S. A.
- Cervecerías Kirin, S. A.
- Nippon Yusen Kaisha, S. A. (N. Y. K. Line).
- Mitsubishi Compañía Naviera, S. A.
- Mitsubishi Depósitos, S. A.
- The Mitsubishi Bank (Banco Mitsubishi).
- Mitsubishi Sociedad Fiduciaria y Bancaria, S. A.
- Mitsubishi Inmobiliaria, S. A.
- Tokio Seguros Marítimos y Contra Incendios, S. A.
- Instituto Mitsubishi de Investigaciones Económicas.

A 3.776 Metros:

# 30 Años Cumplió la Estación Meteorológica del Monte Fuji

Cuatro equipos de seis hombres cada uno se alternan en el manejo de esta estación.

EL MONTE FUJI, el más hermoso símbolo cónico del Japón, es mundialmente conocido, pero pocas personas habrán escuchado nunca de la estación de tiempo, encaramada en la cima de esta montaña de 3.776 metros. La Estación Meteorológica del Monte Fuji ha estado registrando los cambios del tiempo y de la atmósfera, día y noche, continuamente, por 30 años. Cuatro equipos de seis hombres cada uno se alternan en el manejo de la estación e informan sus descubrimientos a la Agencia Meteorológica de Tokio.

La estación fue establecida en 1923, cuando Japón participó en el Programa del Segundo Año Polar, en cooperación con otros países del mundo. Desde entonces, ha estado en continua operación.

La estación está ubicada en la cumbre occidental de Tsurugigamine, el picacho más alto del Monte Fuji. El edificio, cuya casa se a la estación, está construido con estructura de madera, y en una base de concreto. Tiene un espacio de suelo de aproximadamente 200 metros cuadrados.

El exterior del edificio está cubierto con láminas de acero. Una torre de acero, de 5 metros de alto, actúa como un pararrayos, garantizando la seguridad de los hombres y equipos en la estación de los rayos.

### MANEJADO POR EQUIPOS DE 6 HOMBRES

La estación es manejada por un equipo de 6 hombres (cuatro meteorólogos, un operador de telegrafía y un cocinero), que trabajan en turnos de 20 días, con otros tres equipos.

Las observaciones se hacen cada tres horas, empezando en la medianoche. Ello incluye observaciones en la presión atmosférica, temperatura, volumen de vapor, dirección y velocidad del viento, condición de la nieve y otros fenómenos meteorológicos.

Los descubrimientos son entonces retransmitidos a la Agencia Meteorológica de Tokio por comunicación telefónica. La energía eléctrica necesaria para los propósitos de telegrafía y alumbrado son obtenidos a través de un cable subterráneo conectado con un motor y sus accesorios al pie de la montaña.

El alimento, combustible y equipo necesario para un año es llevado a la estación cada verano. No obstante, los vegetales, frutas, pescado y carne y otros perecederos son llevados a la estación cuando el equipo se alterna cada 20 días. Los porteros de la montaña también llevan provisiones en su espalda para la estación cada 10 días.

Los vehículos pueden alcanzar al nivel de 1.500 metros; pero desde ese punto, todos deben usar sus propios pies para alcanzar la estación. Dos cabañas están ubicadas entre el punto de 1.500 metros y la estación y sirven como refugio en el caso de mal tiempo.

Las observaciones también son hechas en cristales de nieve creados para los fríos vientos estacionales que soplan desde Siberia. Los vientos estacionales tienen una temperatura de 35 grados C. bajo el punto de congelación, y su humedad de 0 por ciento. Soplan a la velocidad de 40 metros por segundo.

### OBSERVACIONES DETALLADAS POSIBLE

A causa de que los 3.776 metros de alto del Monte Fuji dan al Océano Pa-

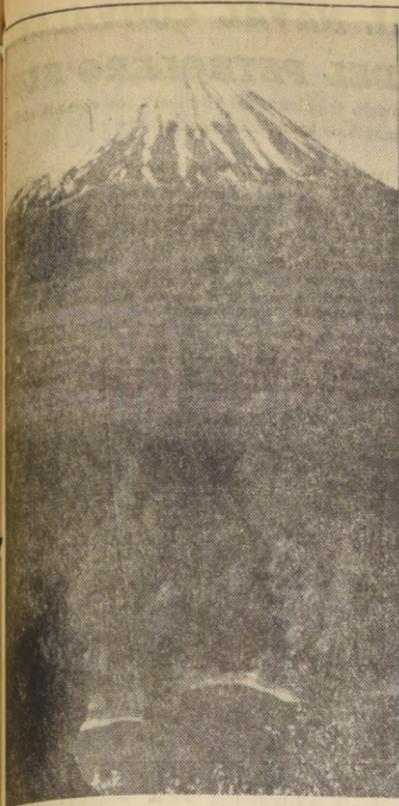
cífico, y se remontan sobre la ribera, pueden hacerse observaciones detalladas de cualquier tifón generado en el Pacífico Sur que sopla en su camino al continente de Japón. La composición del ojo del tifón también es fácilmente observado desde la cima de la montaña.

La distribución de la electricidad en las nubes cargadas de ese elemento en verano también es registrado por la estación.

Mientras que las observaciones de la atmósfera

hechas por sondas de radio pueden ser llamadas observaciones perpendiculares, las que se hacen por la Estación Meteorológica del Monte Fuji es una horizontal de una altura fija. Los datos recopilados por la estación, durante

sus 30 años de servicio desde el comienzo del Segundo Año Polar a fines de la Segunda Guerra Mundial hasta ahora, ha probado ser altamente precisos. La estación está contribuyendo mucho al descubrimiento de los secretos de la atmósfera.



## MONTE SAGRADO

En el Monte Fuji, la montaña sagrada del Japón, y a 3.776 metros de altura se alza una de las más importantes estaciones meteorológicas de esa progresista nación. Fue establecida en 1923, cuando Japón participó en el Segundo Año Polar, y está dotada de los más perfeccionados elementos de trabajo. Cuatro equipos de seis hombres cada uno se turnan para atenderla.



## CASA HOMBO

(HOMBO Y CIA. LTDA.)

PHILLIPS 39 · FONÓ 398983 · CASILLA 172  
SANTIAGO CHILE

JUGUETES — REGALOS

LA JUGUETERIA MAS ANTIGUA DE CHILE

"RINDE EL MAS CALIDO HOMENAJE AL  
EMPERADOR DEL JAPON EN EL DIA DE  
SU NATALICIO"

## HOMENAJE A JAPON



### CRIADERO DE AVES "PENALOEN"

Alejandro Tsukame e Hijos

HUEVOS DE CALIDAD — SERIEDAD Y CUMPLIMIENTO  
PRIMERA TRANSVERSAL 690 — NUÑO A  
Casilla 997 — Santiago

## CIA. MINERA DE ATACAMA LTDA.

UN VINCULO MAS DE LA  
AMISTAD CHILENO — JAPONESA

SE ASOCIA A LA  
CONMEMORACION  
DEL NATALICIO DE S. M.  
EL EMPERADOR HIROHITO

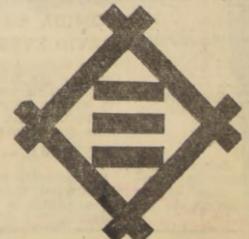
FABRES Y DE HECKEREN LTDA.



La ilustración muestra una de las denominadas "Cien Bellezas de Yedo", representadas en una serie de grabados en madera mostrando aspectos de los viejos tiempos en Tokyo, que en la antigüedad llamaban Yedo. Resulta curioso que los primeros promotores de publicidad de Mitsui fueron famosos pintores japoneses del siglo pasado, entre otros, Toyokuni, Hiroshige y Utamaro, quienes invariablemente representaban en sus trabajos el símbolo de Mitsui, hoy presente en todos los rincones del mundo.

En la ilustración, una dama distinguida elige telas para la confección de sus kimonos en una tienda de Ichigaya en Yedo, lo que en el transcurso de los años vino a transformarse en lo que es hoy el Consorcio Mitsui.

## Homenaje de la Organización MITSUI

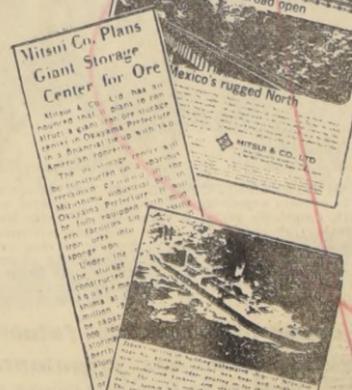


### en el natalicio de S.M. el Emperador Hirohito

La Organización Mitsui, compuesta por Empresas Industriales y de Servicio, está representada comercialmente en el mundo por Mitsui and Co., cuya oficina en Chile es Sociedad Comercial Mitsui Chile Ltda. Chile puede gozar de la Organización MITSUI para su comercio exterior con cualquier parte del globo, ya sea exportando o importando, ya que Mitsui tiene oficinas en todo el mundo.











### CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

#### DIA DEL JAPON.—



Señora Mitsuo Tanaka, esposa del Excmo. Embajador del Japon en Chile, señor Mitsuo Tanaka, quienes ofrecen esta tarde una recepción en la sede de la representación diplomática, con motivo del 62.º aniversario del Natalicio de S. M. el Emperador.

#### HOMENAJE A EMBAJADORES DEL JAPON.—

El Instituto Chileno-Japonés de Cultura ofrecerá una comida en honor del Excmo. señor Embajador del Japon, Mitsuo Tanaka y señora, en reconocimiento de la efectiva labor de acercamiento chileno-japonés que han realizado durante su misión diplomática.

#### MATRIMONIO VALDES MONTES-DIAZ BASCUÑAN.—



Señora María Angélica Díaz Bascuñán y señor Horacio Valdés Montes reciben la bendición de su matrimonio en una destacada ceremonia, que tuvo lugar en la Iglesia de los Santos Angeles Custodios, el sábado en la tarde.

#### FEDERACION CHILENA DE BRIDGE, CAMPEONATO NACIONAL.—

Con un programa interesante iniciará la Federación la presente temporada. Los socios y aficionados al Bridge podrán informarse en la Secretaría del Club Santiago o en la Secretaría de la Federación al teléfono, 85235.

#### TECANASTA DEL CLUB DE LEONES DE SAN BERNARDO.—

El Comité de Damas del Club de Leones local ha organizado para el 7 de mayo próximo un Tecanasta, destinado a reunir fondos para las Obras Sociales del Club.

#### A EUROPA.—

Se ha dirigido a Europa el señor Enrique Barahona.

#### DE LIMA.—

De Lima han regresado el señor Eduardo Arriagada Moreno y señora María Cardini de Arriagada.

#### COCTEL.—

El señor Arturo Bascuñán Echeverría y señora Rebeca Barros de Bascuñán ofrecieron ayer un coctel a un grupo de sus relaciones sociales en su residencia de calle Marín.

#### HOGAR DE MARIA.— CORONAS DE CARIDAD.—

En el altar de Nuestra Señora del Carmen, de la Basílica de El Salvador, será aplicada la Misa de 12 horas, el próximo miércoles 10 de Mayo, por las almas por quienes se han pedido Coronas de Caridad durante el mes de mayo.

#### CONVENCIÓN DE OFICIALES MERCANTES.—

Fue clausurada ayer en el Casino Municipal de Viña del Mar, la primera Convención Nacional de Oficiales Mercantes que se realiza en nuestro país y que se inició el sábado de la pasada semana.

#### CONFERENCIA SOBRE EL PERU.—

Mañana martes habrá una conferencia sobre el Peru dictada por el destacado escritor peruano Jorge Guillermo Llosa, Ministro Consejero de la Embajada del Peru.

#### CONCIERTO DE HELGA DE JUNGE.—

El jueves próximo actuará en el Instituto Chileno Británico la orquesta de Cámara de Acordes que dirige Helga de Junge.

#### CAMPAÑA FINANCIERA DE YMCA.—

33 millones de pesos ha reunido YMCA, en su activa campaña para reconstruir su sede asolada por un incendio que la destruyó totalmente.

#### ENTREGA DE ARMAS EN CORACEROS.—

Ayer se realizó en el Regimiento Coraceros de Viña del Mar la ceremonia tradicional en que los nuevos conscriptos reciben sus armas.

#### CLUB DE PESCA Y CAZA.—

El domingo 5 de mayo celebrará su aniversario el Club de Pesca y Caza. Con este motivo se realizará una fiesta en el refugio del Club en Villa Alemana.

#### RODELILLO TENDRA ELECTRICIDAD.—

La Municipalidad dotará de energía eléctrica al aeródromo de Rodellillo, y la Compañía de Electricidad hizo llegar al Municipio porteo un presupuesto para la instalación de electricidad en la importante pista aérea.

#### NOMBRAMIENTO DE ESCRITOR.—

Alfonso Toledo Rojas, escritor y periodista, ha sido nombrado inspector del Derecho de Autor, dependiente de la U de Chile, para fiscalizar la Ley 5.963, zona de Limache, Casablanca, Petorca, P. Pudo y Curacavi.

#### ANTOGAFASTA.— UNIVERSIDAD DEL NORTE.—

Un éxito fue la primera exposición individual que se efectuó en Antogafasta, auspiciada por el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad del Norte.

#### Se encuentra perdido falucho ariqueño con dos tripulantes

ARICA.— Otro falucho pesquero ariqueño se encuentra perdido desde hace una semana. La embarcación era tripulada por Enrique Herrera, Natalio y Alberto Rodríguez.

#### COMIDA EN HONOR DEL SEÑOR DAVID EVES Y SRA.—

Esta noche tendrá lugar en el Club de la Unión, a las 21.30 horas, la comida que sus relaciones ofrecen en honor del señor David Eves y señora, con motivo de su alpedimiento del país. Las adhesiones se reciben hasta hoy a mediodía en la Caja del Club.

#### ENFERMA.—

Se encuentra enferma en la Clínica de la Universidad Católica, a consecuencias de un accidente la señora Juanita Concha de Fierro.

## Conferencias, Exposiciones, Música

- MUSEO DE HISTORIA NATURAL.** Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.
- MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.** Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas.
- MUSEO DE ARTE POPULAR.** Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.
- MUSEO HISTORICO NACIONAL.** Miraflores 50, de martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas. Domingo, de 15 a 18 horas.
- MUSEO PEDAGOGICO.** Dieciocho 145. De lunes a viernes, de 14.50 a 19.30 horas. Sábado, de 9 a 12.30 horas.
- CERAMICA ARCHIVOS Y FOTOS DE ISRAEL.** Exposición. Patio Universidad de Chile, Arca, 8, O'Higgins.
- TOMAS PARRA.** Exp. de grabaciones. Galería Carmen Wauzh, Bandera 121.
- NEMESIO ANTUNEZ.** Exp. de grabaciones. Galería del Ministerio Educación, Avda. O'Higgins 1371, Interior.
- PABLO BURCHARD (padre):** Exposición de dibujos inéditos. Galería Beaux Arts, Bandera 163, subterráneo.
- FOTOGRAFIAS:** Exposición fotográfica de obras de Gertrudis Moses. Casa de la Cultura, Nuncio, Iturrizaval 4055. Abierto de 10 a 12 y de 16 a 20 hrs., menos sábados y domingos.
- MAURICIO DE LA CARRERA:** Exp. óleos, Sala Libertad, Catedral 1269, altos.
- SALON DE ARTE DE PERIQUINISTAS.** Continuará abierto hasta el 30 del presente. Anunátegui 31.
- VIRGINIA HUNEUS:** Exp. de 14 óleos. Sala Extensión Artes Plásticas, U. Chile, altos, Avda. O'Higgins 1040. Horario: 10 a 12 y 16.30 a 20.30 hrs.
- CARMEN HAMEL:** Exposición de óleos. Inst. Cultural Providencia, Avda. Providencia 2653.
- HUGO MARIN:** Exp. de pinturas. Galería de Arte Centro Bursátil de Cult. Avda. O'Higgins 1630.
- GRABADOS SUECOS:** 47 grabados de 18 artistas suecos. Auspicio Embajada de Suecia. Inauguración a las 19 horas. Museo de Bellas Artes, Pajaritos 1055.
- GRABADOS DE SHIRO KONAKATA:** Exp. del artista japonés. Galería Bolt, Londres 92.

### VALPARAISO:

## EN HOSPITAL NAVAL CONVALECE MARINERO DEL PETROLERO RUSO

Valentín Podobuy Petrovich, tripulante del "Batumi", fue operado recientemente de apendicitis aguda.

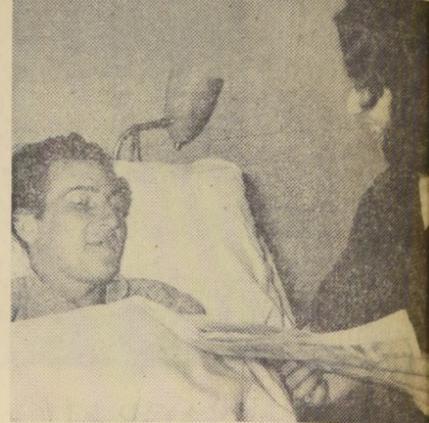
VALPARAISO.— Ayer en la tarde LA NACION visitó al joven tripulante del petrolero ruso Batumi, Valentín Podobuy Petrovich, recientemente operado de apendicitis aguda en el Hospital Naval. En la pieza 56 del 5.º piso, el joven marinerito convalece de la operación practicada por el doctor Kaplan y ante la imposibilidad de entenderse en idioma alguno, se limitó a sonreír y mirarnos con cierta extrañeza. Seguramente no acierta a explicar la curiosidad que ha provocado

su estada en el hospital y al ver acercarse al fotógrafo, tuvo un gesto de vanidad masculina, alisándose el cabello rápidamente y moviendo la cabeza con un gesto que significaba claramente: "No sé para qué me retratan". Sin embargo, haciendo uso del lenguaje universal de la mímica, logramos preguntarle a qué región de Rusia pertenecía y con un alegre sonrisa, repuso inmediatamente, que también el capitán del barco y la mayoría de sus ocupantes.

Graciosa fue la intervención de nuestro reportero gráfico: "¿You speak english?" —le preguntó—, a lo que el joven Valentín Podobuy contestó muy claramente: "No". Desgraciadamente era la única palabra que sabía.

delamos un chanchito de Quinchamal, que recibió con el gesto de un niño extrañado. Al traducirnos el enfermero esa palabra, le preguntamos si sabía

La enfermedad se hallaba en estado avanzado y el marinerito sigue en el hospital, no habiéndose determinado aún la fecha de su traslado. Al despedirnos y preguntarle, siempre por señas, como se sentía después de la operación se rió, y haciendo un ademán de que se le había extrañado su mal del estómago, señaló el cuarto, miró al enfermero naval y nos dio a entender su agradecimiento por las atenciones recibidas. Al irnos, nos dijo en ruso una palabra, "Gracias". Sobre su velador



VALPARAISO.— MARINERO RUSO.— El joven de 20 años, motorista del petrolero "Batumi", que parte mañana de Valparaíso, convalece en el Hospital Naval de su reciente intervención quirúrgica. Aislado por la barrera del idioma, Valentín Podobuy ha sido, sin embargo, atendido con gran afecto y eficiencia por médicos y enfermeros porteños. EN EL GRABADO, LA NACION se despidió del enfermo.

### Espectáculos de hoy en Valparaíso

- BRASILIA.— El teatro y La torre del placer.
- BRASILIA.— ¿Que pasó con Baby Jane?
- COLON.— Fray Escoba.
- CONDELL.— El soñero y La torre del placer.
- IMPERIO.— Así era mi madre e Historia de dos pilletes.
- METRO.— El león.
- PACIFICO.— Twist, Joccuna de juventud, y Martín Santos, el banero.
- REAL.— El amante de cinco días.
- VALPARAISO.— El sitio de Siracusa.
- VELARDE.— Taras Bulba.
- VICTORIA.— Festival: Los Chalchales.

### EN VINA DEL MAR

- MUNICIPAL.— Los puentes de Yoko-Ri.
- ORIENTE.— Festival: Los Chalchales.
- OLIMPO.— Lobos en el retén.
- REAL.— Así era mi madre.
- RIALTO.— Jumbo y Muerteritas.

### MOVIMIENTO MARITIMO

- LLEGAN: "Presidente Castillo", de Buenos Aires; "Guif Farmer", de New Orleans; "Salinas", de Liverpool.
- SALEN: "Santa Olivia", para New York; "Castilla", para El Callao; "Leipzig", para Hamburgo.
- Mañana: "Presidente Castillo", para Buenos Aires; "Guif Farmer", para New Orleans; "Salinas", para Liverpool.

### Se encuentra perdido falucho ariqueño con dos tripulantes

ARICA.— Otro falucho pesquero ariqueño se encuentra perdido desde hace una semana. La embarcación era tripulada por Enrique Herrera, Natalio y Alberto Rodríguez.

### ANTOGAFASTA.— UNIVERSIDAD DEL NORTE.—

Un éxito fue la primera exposición individual que se efectuó en Antogafasta, auspiciada por el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad del Norte.

### Se encuentra perdido falucho ariqueño con dos tripulantes

ARICA.— Otro falucho pesquero ariqueño se encuentra perdido desde hace una semana. La embarcación era tripulada por Enrique Herrera, Natalio y Alberto Rodríguez.

### COMIDA EN HONOR DEL SEÑOR DAVID EVES Y SRA.—

Esta noche tendrá lugar en el Club de la Unión, a las 21.30 horas, la comida que sus relaciones ofrecen en honor del señor David Eves y señora, con motivo de su alpedimiento del país.

### ENFERMA.—

Se encuentra enferma en la Clínica de la Universidad Católica, a consecuencias de un accidente la señora Juanita Concha de Fierro.

### VALPARAISO.— MARINERO RUSO.—

El joven de 20 años, motorista del petrolero "Batumi", que parte mañana de Valparaíso, convalece en el Hospital Naval de su reciente intervención quirúrgica.

### RENCA: Tercera Compañía de Bomberos celebró su primer aniversario

RENCA.— Ayer en la mañana, con asistencia del diputado Héctor Lehué, el Alcalde de Renca, Gustavo Zárate, el Subdelegado de Gobierno, Samuel Flores Fernández, delegaciones bomberiles de la capital y el Cuerpo de Bomberos de Renca, se realizó la celebración del primer aniversario de la Tercera Compañía de Bomberos de Renca, en formación, que dirige el director Orlando Molteni Urrutia.

### RENCA: Tercera Compañía de Bomberos celebró su primer aniversario

RENCA.— Ayer en la mañana, con asistencia del diputado Héctor Lehué, el Alcalde de Renca, Gustavo Zárate, el Subdelegado de Gobierno, Samuel Flores Fernández, delegaciones bomberiles de la capital y el Cuerpo de Bomberos de Renca, se realizó la celebración del primer aniversario de la Tercera Compañía de Bomberos de Renca, en formación, que dirige el director Orlando Molteni Urrutia.

### MOVIMIENTO MARITIMO

- LLEGAN: "Presidente Castillo", de Buenos Aires; "Guif Farmer", de New Orleans; "Salinas", de Liverpool.
- SALEN: "Santa Olivia", para New York; "Castilla", para El Callao; "Leipzig", para Hamburgo.
- Mañana: "Presidente Castillo", para Buenos Aires; "Guif Farmer", para New Orleans; "Salinas", para Liverpool.

### Se encuentra perdido falucho ariqueño con dos tripulantes

ARICA.— Otro falucho pesquero ariqueño se encuentra perdido desde hace una semana. La embarcación era tripulada por Enrique Herrera, Natalio y Alberto Rodríguez.

### ANTOGAFASTA.— UNIVERSIDAD DEL NORTE.—

Un éxito fue la primera exposición individual que se efectuó en Antogafasta, auspiciada por el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad del Norte.

### Se encuentra perdido falucho ariqueño con dos tripulantes

ARICA.— Otro falucho pesquero ariqueño se encuentra perdido desde hace una semana. La embarcación era tripulada por Enrique Herrera, Natalio y Alberto Rodríguez.

### COMIDA EN HONOR DEL SEÑOR DAVID EVES Y SRA.—

Esta noche tendrá lugar en el Club de la Unión, a las 21.30 horas, la comida que sus relaciones ofrecen en honor del señor David Eves y señora, con motivo de su alpedimiento del país.

### ENFERMA.—

Se encuentra enferma en la Clínica de la Universidad Católica, a consecuencias de un accidente la señora Juanita Concha de Fierro.

### VALPARAISO.— MARINERO RUSO.—

El joven de 20 años, motorista del petrolero "Batumi", que parte mañana de Valparaíso, convalece en el Hospital Naval de su reciente intervención quirúrgica.

### RENCA: Tercera Compañía de Bomberos celebró su primer aniversario

RENCA.— Ayer en la mañana, con asistencia del diputado Héctor Lehué, el Alcalde de Renca, Gustavo Zárate, el Subdelegado de Gobierno, Samuel Flores Fernández, delegaciones bomberiles de la capital y el Cuerpo de Bomberos de Renca, se realizó la celebración del primer aniversario de la Tercera Compañía de Bomberos de Renca, en formación, que dirige el director Orlando Molteni Urrutia.

Luza un hermoso pelo ondulado y brillante como la seda, utilizando para el perfecto lavado de su cabello el incomparable...

**SHAMPOO Sinalea**

TIENE GUSTITO A UVA

VINO TORONTEL San Jorge TIENE GUSTITO A UVA

MUJER DESCOLLANTE:

# Golda Meir, Ministra de RR. EE. de Israel



GOLDA MEIR, Ministra de Relaciones Exteriores de Israel, cuya personalidad como mujer de gobierno y como mujer de hogar, destaca con vibrantes relieves en el mundo sionista.

"Nunca hallé ni ventajas ni desventajas en mi actuación pública, como mujer", ha dicho la Sra. Meir. Una personalidad destacada.

Desde su temprana juventud se incorporó Meir a las filas del sionismo, el movimiento nacional judío y reveló cualidades que habrían de convertir en conspicuo a la mujer de dicho movimiento y la conducirían a altas funciones en el Estado de Israel.

Meir partió con su esposo, de Estados Unidos, país en el que vivía desde corta edad a Palestina, en el año 1921. Allí ingresó en una colonia colectivista, el Kibutz Merjavía, fundado antes de la Primera Guerra Mundial por un grupo de pioneros procedentes de Rusia. Merjavía se hallaba situado en una zona pantanosa e infecta de malaria del Valle de Izrael. Golda Meir era una de las ocho mujeres de aquella colonia poblada por 40 almas. Un año después, fue designada delegada al Consejo de la Federación General del Trabajo (Histadrut), Central obrera judía del país.

Posteriormente se radicó en Jerusalén y en 1928 le fue ofrecido por la Histadrut el cargo de Secretaria de la Comisión de Mujeres Obreras. Un año más tarde, se incorporó a la Haganá —Fuerza Judía de Autodefensa— en una época de estallidos de disturbios árabes. En 1934 fue invitada a incorporarse al Comité Ejecutivo de la Histadrut y un año más tarde era miembro del Secretariado de dicho organismo. En 1936 se convirtió en Jefa del Departamento Político de la Histadrut y representó a su partido, Mapai, en el Comité de Acción del Movimiento Sionista Mundial.

La militancia en el sionismo naturalmente a emigrar a Palestina y a participar directamente en la reconstrucción del antiguo solar judío, Golda

Meir, la Segunda Mundial, Golda Meir, Ben Gurion, este declamado en la literatura sionista, el nacimiento al movimiento sionista, el Libro Blanco, la inmigración judía en masa y lucharemos contra el Libro Blanco, el 1946, el Libro Blanco, el futuro político, los británicos, los derechos, la Agencia, Golda Meir, el Departamento Político de la

la época de la independencia del Estado de Israel, Golda Meir, la figura de una mujer, el 10 de mayo de 1948, cuatro días de la proclamación del Estado, la entrevista con el Rey Abdullah de Jordania, la posibilidad de evitar la guerra, Golda Meir fue una de las mujeres que firmaron el Acta de Independencia de Israel.

En junio de 1956, después de siete años de exitosa actuación al frente del Ministerio del Trabajo, fue llamada a ocupar la Cartera de Relaciones Exteriores del Gobierno israelí. La señora Meir —que desempeñaba desde entonces ininterrumpidamente dicho cargo— ingresó a sus nuevas funciones en una época difícil y tormentosa para Israel. Fue el período de la Campaña de Sinaí y de la lucha por la apertura de la navegación en el Golfo de Akaba. Al término de la campaña militar, Israel debió esclarecer y defender en el terreno político la justicia de su causa, en el más alto fuero internacional, las Naciones Unidas. La señora Meir desplegó allí una actuación destacada e intensa, como jefa de la Delegación de Israel ante la ONU, permaneciendo allí durante cinco meses de tremenda y significativa labor.

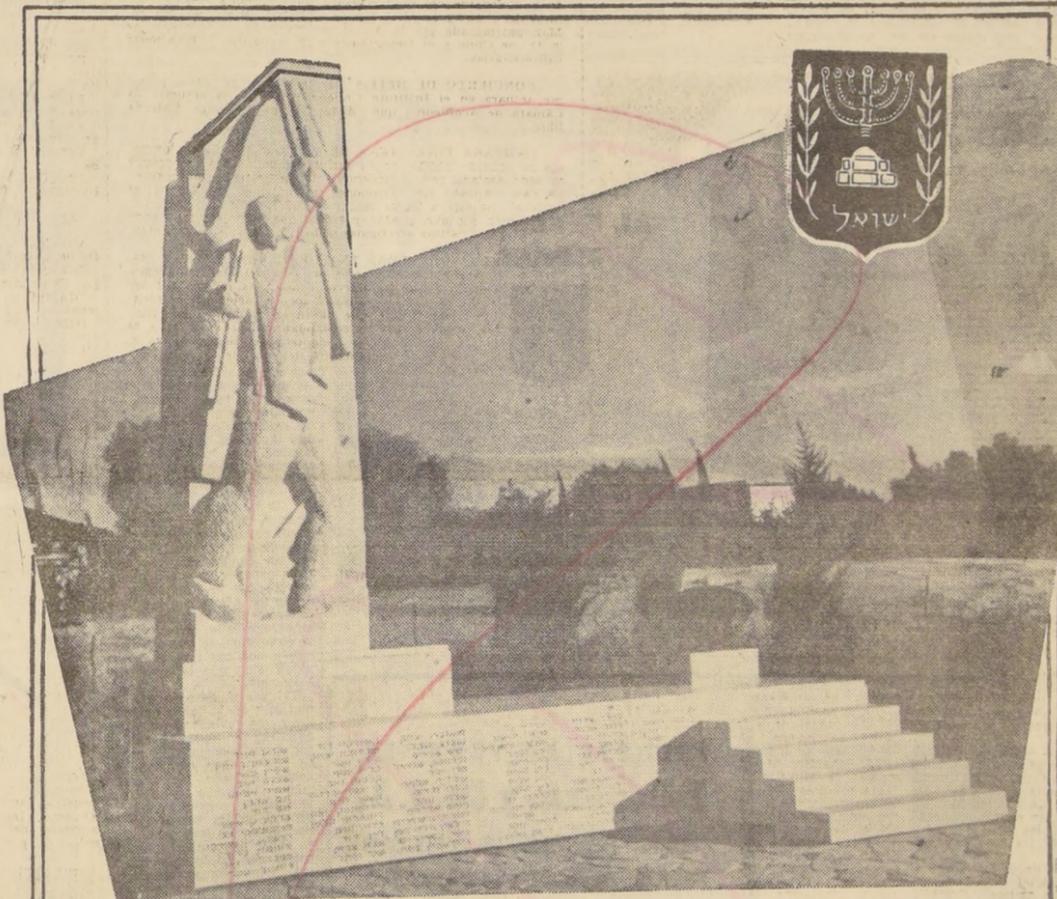
taçadas cualidades con la implantación de su programa de edificación, trabajos públicos y enseñanza vocacional, destinado a la absorción de decenas de miles de inmigrantes llegados de los campos de concentración de Europa y de los países árabes. En junio de 1956, después de siete años de exitosa actuación al frente del Ministerio del Trabajo, fue llamada a ocupar la Cartera de Relaciones Exteriores del Gobierno israelí. La señora Meir —que desempeñaba desde entonces ininterrumpidamente dicho cargo— ingresó a sus nuevas funciones en una época difícil y tormentosa para Israel. Fue el período de la Campaña de Sinaí y de la lucha por la apertura de la navegación en el Golfo de Akaba. Al término de la campaña militar, Israel debió esclarecer y defender en el terreno político la justicia de su causa, en el más alto fuero internacional, las Naciones Unidas. La señora Meir desplegó allí una actuación destacada e intensa, como jefa de la Delegación de Israel ante la ONU, permaneciendo allí durante cinco meses de tremenda y significativa labor.

¿Y qué de Golda Meir, la mujer?, preguntarán los partidarios del feminismo. En verdad, la señora Meir nunca fue sufragista. En Israel, la igualdad del hombre y de la mujer son parte

integrante del paisaje humano, así como la nieve del Jermón lo es del paisaje natural. La propia señora Meir ha expresado: "Nunca hallé ni ventajas ni des-

ventajas en mi actuación pública, por mi condición de mujer". Ella siente inclinación a las tareas de ama de casa, aunque el tiempo que cuenta para ello es

bien escaso. Sin embargo, sostiene que debe darse una oportunidad a la mujer cuyas inclinaciones y aptitudes trasciendan de los límites de su hogar.



## Homenaje al Estado de ISRAEL

# S.SACK-S.A.C.

## BARRACA DE FIERRO

San Pablo 1179  
Teléfono 83409.1

Morande 817  
Teléfono 62617.1

Santiago

Para su Belleza...



EMBELLECE

PARA PECAS  
MANCHAS  
Y  
ESPINILLAS



HOMENAJE A LA MEMORIA DEL PRESIDENTE, EXCMO. SEÑOR BEN-ZVI

# PORTUGUES

## CURSOS DE CAPACITACION FISICA



Mil seiscientos estudiantes de más de 60 países en desarrollo y recientemente independizados de África, Asia y Latinoamérica han venido a Israel durante el año a fin de valerse de su experiencia en diversos terrenos. Algunos vinieron a estudiar en la Universidad Hebrea de Jerusalén o en el Tejón, (Instituto Politécnico Superior) de Haifa, donde se dictan cursos especiales en medicina o ingeniería, respectivamente. Otros se registraron en una treintena de

cursos sobre temas tan variados como la avicultura y la enfermería oftálmica. Varios países suscribieron durante el año, tratados de cooperación técnica con Israel, estipulando la participación de un número mayor de estudiantes en estos cursos y el envío de expertos israelíes en diversos terrenos para asesorarlos en su desarrollo. EN EL GRABADO se muestra a estudiantes africanos y asiáticos en el Instituto Wingate de Educación Física.

# Amplia Colaboración de Israel a los Países Subdesarrollados

En su décimoquinto año de existencia ha puesto en práctica un programa de cooperación técnica que beneficia a más de sesenta países.

Israel es un país pequeño, que lucha con sus problemas externos al tiempo que trata de sobreponerse a la escasez de riquezas naturales. Pero en su décimoquinto año de existencia ha puesto en acción un amplio programa de cooperación técnica que abarca a más de 60 países de Asia, África, el Mediterráneo y Latinoamérica. Si calculamos la actividad de Israel en función de los recursos con que cuenta un país como Estados Unidos tendría que enviar anualmente 350.000 especialistas al exterior y dar acogida a más de un millón de estudiantes en sus institutos de enseñanza.

Al estudiar la envergadura del programa de ayuda de Israel, cabe preguntarse por qué un país que recibe aún ayuda de otros, prodiga así sus magros recursos, que le son tan necesarios para acelerar su propio desarrollo. Las relaciones de Israel con África, por ejemplo, se remontan a principios de este siglo. Teodoro Herzl, arquitecto del sionismo, afirmó que tras lograr su independencia los judíos tratarían de ayudar a los pueblos de África a conquistar sus derechos. Israel obra movido por el interés humanitario y el espíritu de aventura, consecuencia lógica del mandamiento bíblico de "ser una luz para los pueblos". Pero la asistencia israelí tiene también razones prácticas. Es cierto que no son muchas las ventajas comerciales resultantes de los lazos agrícolas e industriales que lo unen a Asia y África, pero el comercio ha impulsado el desarrollo del puerto de Eilat, en el Mar Rojo, y se espera que contribuya a despertar a todo el Néguev sureño. Pero el asesoramiento y el envío de expertos israelíes trae nuevos competidores al Mercado Internacional, puesto que Israel exporta muchos de los mismos materiales que producen los países recién surgidos.

El beneficio más seguro que ganará Israel es la buena voluntad y la amistad de los países en desarrollo. Separado de sus vecinos inmediatos, deses de ganar un lugar en la familia de las naciones, Israel ha aceptado la responsabilidad a la que aspira toda nación civilizada: la de ayudar a los países recién independizados a combatir la pobreza, la ignorancia y la enfermedad. Un aspecto de la ayuda israelí consiste en enviar especialistas a todos los rincones del globo. Los israelíes en expediciones hidrográficas y geológicas y en misiones agrícolas, salen a los nuevos países impulsados por el mismo espíritu de aventura que hizo de Israel lo que es hoy. Hombre a hombro con los granjeros u obreros del país, el israelí trabaja con la azada o el martillo, enseñando con el ejemplo. El experto israelí en el exterior no es un exnatriado ni un colonizador; tampoco es profesor de profesión. Es a veces un simple granjero cuya larga experiencia y sólidas bases teóricas lo llevaron a las selvas del África o a las fértiles costas de la frontera birmana, donde ha ido guiado por la convicción de que ayuda no sólo a una parte de la humanidad, sino que también sirve a su país.

Tal vez el aspecto más importante de la labor que realizan esos enviados israelíes sea adiestrar a personas del lugar para que puedan ocupar su puesto. Las técnicas introducidas por Israel son a menudo métodos relativamente simples, corrientes por lo general en los países con experiencia. Lo que hace falta es saber transmitirlos a los países que no los conocen. Israel tiene mucha experiencia en transmitir conocimientos precisamente porque se vio en la necesidad de absorber rápidamente a miles de inmigrantes, los cuales triplicaron su población en el curso de una década. En ese intervalo hubo que enseñar a los inmigrantes nuevos oficios: hubo que formar una nación económicamente autónoma sobre la base de grupos políotras, heterogéneas, de las profesiones más dispares. De esta manera, hubo médicos que se transformaron en granjeros, y zapateros que se volvieron expertos en máquinas industriales.

Hasta el día de hoy se improvisan en Israel nuevos métodos en la agricultura y la industria; su evolución es un proceso flexible y fluido, que puede adaptarse a las necesidades de cualquier país.

Este desarrollo se efectuó en un marco democrático. Israel constituye un laboratorio de prueba para otros países en desarrollo, lo cual es debidamente apreciado por los dirigentes de esos países. Además, Israel ha formado instituciones específicamente israelíes que dan un buen resultado en los países nuevos, como las organizaciones de cooperación agrícola o industrial, las granjas colectivas,

los movimientos juveniles pioneros, los cuales son más útiles a las naciones en desarrollo que los milagros científicos y técnicos que producen los inmensos laboratorios de las grandes potencias.

Uno de los puntos más importantes del programa de ayuda técnica de Israel son las facilidades que ofrece este país para que estudien más de 1.400 jóvenes del exterior. Proceden éstos de 29 países africanos, 12 asiáticos, 12 latinoamericanos y 8 mediterráneos.

En Israel conocen a un pueblo cordial, que respeta al trabajador y trabajo duro. Aquí ven que un diplomata no comporta el derecho de trabajar menos, sino que por el contrario los intelectuales y profesionales se esfuerzan por producir más, mientras que el trabajo manual es una de las ocupaciones más estimadas en la sociedad israelí. En Israel, esos estudiantes comprenden que para construir una nación es preciso que cada cual ponga su corazón y sus manos al servicio de su patria.

Muchos de los que vinieron a estudiar a Israel completaron un curso intensivo de hebreo y hablan fluidamente este idioma; pueden así comunicarse sin trabas con los israelíes. Es un espectáculo poco común cuando se reúnen estudiantes venidos de todo el mundo, con sus trajes típicos. Y aunque sus conocimientos de hebreo no sean muy profundos, hay una palabra que todos saben pronunciar: SHALOM (Paz), el saludo israelí que se emplea en todas las ocasiones y que parece resumir la vasta empresa que ha emprendido, con el celo que le es propio, el dinámico pueblo de Israel.

## R A F A

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR  
PEDRO FAINGOLTZ M.

Distribuidor de: SINDELEN - HOOVER  
FAMELA - GRAWOR - MARMICOC  
ADHIERE AL DIA DE ISRAEL.

BANDERA 584 - FONO 61993

HOMENAJE A

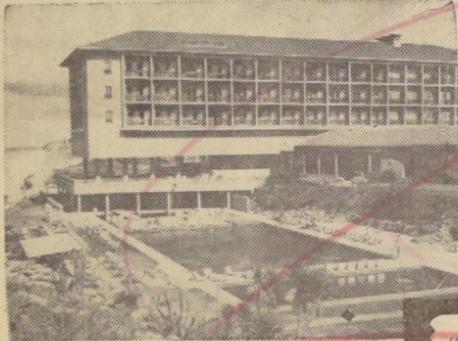
ISRAEL

FASSLER HNOS.

SOTOMAYOR 9

FONO: 94562

SANTIAGO



**HOMENAJE  
AL ESTADO DE  
ISRAEL**



*Mauricio Goffman G.*

AUTOMOVILES  
AV. B. O'HIGGINS 121



**INDUSTRIAS TEXTILES  
Pollak Hnos. y Cía. S. A.**

PEDRO DE VALDIVIA 6349-6399  
FONOS 462041-2-3-4 - SANTIAGO

Hilandería y Tejedurías de Lana.  
Paños y tejidos de punto.

MARCAS REGISTRADAS  
"Manutex" - "Tricopol" - "Poltex"

FABRICA DE PAÑOS

Continental

S. A.

Pedro de Valdivia 6428  
Casilla N°6030  
Teléfonos: 462041-2-3-4.  
SANTIAGO.

TEJIDOS

TRICOT

Presenta

LANA FINA  
PARA TEJER  
Tricosa

IRARRAZAVAL 440

Por kilos y por Madejas

CUADROS  
AL OLEO

paisajes chilenos y  
motivos europeos

VENDO

Confección rápida  
de cuadros.

MERCED 758  
LOCAL N° 9  
GALERIA ARTES

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporciónesele a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera envíelos a Alonso Ovalle 1479.



A ISRAEL  
en el  
15° ANIVERSARIO  
de su  
INDEPENDENCIA

PINCUS

MONEDA 1037  
FONO 88244 STGO.

OPTICO  
DIPLOMADO  
EN CHILE  
Y EUROPA

VIAJES LITVAK

CAMBIOS - TURISMOS  
AGUSTINAS 1139

ADHIERE JUBILOSAMENTE A LA  
CELEBRACION DEL DIA DEL  
ESTADO DE ISRAEL



HITES HNOS S.O.C.

En todos sus locales de ventas:

BANDERA	419
BANDERA	581
BANDERA	588
BANDERA	741
PUENTE	880
21 DE MAYO	780
SAN ANTONIO	456
ALAMEDA	2856

FABRICA: LOS PLATANOS 2599 - MACUL  
ADHIERE AL ANIVERSARIO DE LA  
INDEPENDENCIA DE ISRAEL

### Amado Presidente



El recordado Presidente de Israel, Izhak Ben-Zvi, fallecido el martes pasado y cuyos funerales sirvieron para expresar el hondo pesar causado por su muerte, tanto en Israel, su patria, como en el resto del mundo donde su obra ha sido admirada y reconocida.

# Israel, más Poderosa que lo que se la Imaginaron 1948, Cumple Hoy 15 Años de Vida Independiente

La realidad política y económica que está ganando el pueblo israelí es la resultante de su empuje, de su decisión y de su determinación de no eludir la lucha por su independencia y bienestar.

Pero Israel, rodeada por el Mediterráneo y por el odio de sus vecinos árabes, ha sobrevivido. Hoy celebra el décimoquinto aniversario de su nacimiento, amenazada todavía pero más próspera que lo que sus partidarios se atrevieron a soñar en 1948.

Israel proclamó su independencia el 14 de mayo de 1948, el día en que llegó a su término el Mandato británico en Palestina. El triple ataque de los ejércitos árabes comenzó en la medianoche de esa misma fecha. Pero el aniversario se celebra según el calendario hebreo y este año cae el 29 de abril.

Esta vez no habrá celebraciones, ni fiesta, ni bailes en las calles, porque Israel es una nación triste y preocupada.

Triste porque el martes último falleció su amado Presidente, Izhak Ben-Zvi. Y preocupada por la reciente unión de tres poderosos estados árabes en una ampliada y hostil República Árabe Unida.

Por primera vez desde 1958, existe la impresión —al margen de lo que digan los políticos— de que la nación está al borde de nuevas luchas.

pasado que "no se man- lado occidental del Río Jor- tendrá imposible mientras dón. ejército hostiles ocupen el Los israelíes en general

están preocupados por la nueva República Árabe Uni da. La perspectiva de estar

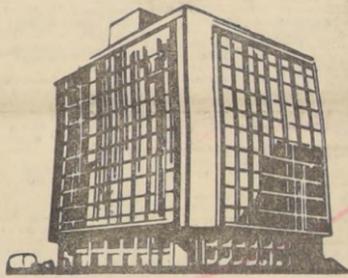
rodeados por un ejército de 300.000 soldados y 100.000 reservistas, con unos 3.000 tanques y una Fuerza Aérea de varios centenares de aviones a reacción y bombarderos, no es alentadora. Pero lo que aparentemente alarma más a los israelíes es el programa de desarrollo de la cohetaría egipcia, bajo la dirección de científicos alemanes. Muchos, si bien desaprueban el apoyo de Estados Unidos a Nasser, interpretan el dilema de Washington, que no puede abandonar a Egipto y a otros Estados árabes para que los absorba la Unión Soviética.

La política de defensa de Israel está basada en la presunción de que Nasser no atacará si sabe que existe una posibilidad de que habrá de perder. Los israelíes están convencidos de que su seguridad depende de la capacidad de su fuerza disuasora.



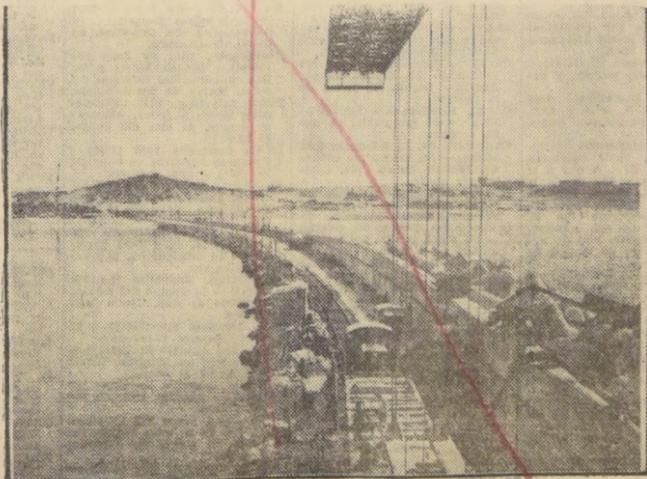
Los Embajadores de Israel en Santiago, Excmo. señor Eliezer Doron y su esposa, señora Yehudit de Doron.

## BANCO ISRAELITA de CHILE



### ADHIERE AL 15º ANIVERSARIO DEL ESTADO DE

# ISRAEL



EL PUERTO DE ASHDOD EN CONSTRUCCION

Sobre la costa del Mediterráneo, a unos 30 kilómetros al sur de Tel Aviv, Ashdod, como muchas otras localidades en Israel, es a la vez antigua y moderna. Los arqueólogos han demostrado que fue un centro importante en

la antigüedad; hoy es el sitio de una nueva ciudad y de un nuevo puerto, construido principalmente por nuevos inmigrantes.

Se calcula que el nuevo puerto de aguas profundas estará listo para la temporada citrica 1964-65 y se espera que contribuya al fomento del sur escasamente poblado, proporcionando una salida a sus exportaciones industriales y agrícolas cada vez más considerables.

En Ashdod funcionan también varias grandes empresas: una usina eléctrica, una fábrica de rayón y una planta de montaje de vehículos pesados.

### ACTIVIDADES ARTISTICAS CULTURALES EN ISRAEL

ha sido agraciado con talentos músicos, escritores, actores y dramaturgos, conciertos regulares y las representaciones de las principales compañías de Operas Nacionales y de otros elencos, amén de numerosas exposiciones de pintores contribuyeron a que el año de Israel sea un año vivido y es un año culturalmente rico. El año pasado el año fue la ocasión de los 12 vitrales de Marc Chagall, cuando las 12 tribus de Israel, que el gran artista judío para la Sinagoga de Jerusalén. Los vitrales ya han cobrado fama en el mundo del arte. En Ein Karem a millas de Jerusalén, los peregrinos maravillados. Este año cultural de gran importancia tanto para los israelitas como para los numerosos artistas del extranjero. Segundo Festival Israelí de Música y Drama. El Festival, que tuvo lugar en Jerusalén con la participación de 22 artistas de 11 países.

### casimires estado

### RINDE HOMENAJE AL DIA DE ISRAEL

OTTER HUERFANOR 1029 TELEFONO 80465 CASILLA 72 SANTIAGO CHILE

CALIDAD Y EXACTITUD EN LA EJECUCION DE RECETAS DE OCULISTAS. VARIADO Y MODERNO SURTIDO EN ARMAZONES PARA ANTEOJOS.

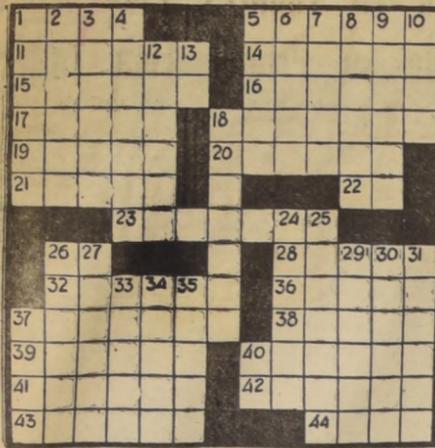
INDUSTRIA TEXTIL "LOS ALERCES" ISAAC MOTLES Y CIA. LTDA.

FABRICA: LOS ALERCES 2031. TELEFONO 49582. OFICINAS: BANDERA 566. Teléfono 60588, Casilla 6580. VENTAS AL DETALLE

Don Chunchu Sto. Domingo 1086. TELEFONO 67282

FABRICANTES DEL AFAMADO "ARTELA TWEED"

# PALABRAS CRUZADAS



### HORIZONTALES:

- 1.—Ciudad y puerto de Yugoslavia.
- 5.—Aprisco para ganado.
- 11.—Acertad.
- 14.—Cae agua de la atmósfera.
- 15.—Posesión de rentas y preeminencias de un mayorazgo.
- 16.—Baños Públicos en ciertos ríos.
- 17.—Aparato de detección.
- 18.—A propósito para ser asada.
- 19.—Laguna de la provincia de Corrientes, en la Argentina.
- 20.—Que pesa.
- 21.—Sitio cubierto de vegetación, en medio del desierto.
- 22.—Símbolo del osmio.
- 23.—Cáliza compuesta de granitos semejantes a los huevos de pescado (Pl.).

### VERTICALES:

- 1.—Pertenece a la patria.
- 2.—Registraba, acechaba, escurriaba.
- 3.—Límites, fronteras.
- 4.—Especie de guía, que se publica de año en año.
- 5.—Sala de lección, aula.
- 6.—Vasijas que sirven para guisar.
- 7.—Organo de forma circular, que facilita el movimiento de un vehículo.
- 8.—Imitación o copia imperfecta de una cosa.
- 9.—Mezquinos, cortos.
- 10.—Perturbada, trastornada.
- 12.—Retardo o retraso.
- 13.—Dona, regala.
- 18.—Pones una cosa sobre otra.
- 24.—Pertenece a los ojos.
- 25.—Insulsa, tontería (Pl.).
- 26.—Uno de los meses del año.
- 27.—Materia colorante amasada con agua de goma.
- 29.—En algunos pueblos de Oriente, templo de ídolos.
- 30.—El ángel exterminador del Apocalipsis.
- 31.—Hombre afeminado (Pop.).
- 33.—Quitó la basura con la escoba.
- 34.—Ciudad de Turquía, a orillas del Seihun.
- 35.—Pones precio a una cosa.
- 37.—Cortas mentidamente con los dientes una cosa dura.
- 40.—Símbolo del bario.

### RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporcióneselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.

# DEBUT CINEMATOGRAFICO



TRACY REED se llama esta atractiva morena de 21 años, hija del famoso director inglés Carol Reed ("El Tercer Hombre"). Tracy hace su debut cinematográfico en el film de Stanley Kubick, en el cual satiriza los avances nucleares, "Dr. Strangelove". En esta cinta aparece una sola mujer, Tracy Reed, en el papel de una coqueta secretaria del Pentágono. El film está siendo filmado en Londres, y el grabado muestra una escena de él. (Foto UPI).

CULMINANDO EL CONCURSO ARTISTICO DE MAYOR IMPORTANCIA EN EL AMBIENTE NACIONAL... AUDICION "COCTEL DE ESTRELLAS" EN LA META DE SUS ACTIVIDADES, QUE MARCAN IMPACTOS EN LA ATENCION PUBLICA:

Hoy el gran jurado definirá quiénes se merecen el galardón máximo... Mañana a las 9 de la noche en Teatro Caupolicán entrega de "Laureles de Oro" 1963

La QUINA de diferentes especialidades DESPIERTA INTERES Y CURIOSIDAD entre los "PRESELECCIONADOS" y en todos los sectores del blico capitalino.

"Coctel de Estrellas", la conocida Audición Periodística Radial que en Radio del Pacífico, durante estos últimos años, ha mantenido expectación en torno a "LOS LAURELES DE ORO" (de su creación) nos ha solicitado hacer llegar a conocimiento y consideración del público santiaguino "LA QUINA" de preselección.

Dicha "Quina" servirá para que las personalidades integrantes del "Gran Jurado" elijan a los artistas que más se han destacado en el año pasado 1962.

La estatulla Laurel de Oro, representa la tragedia y la comedia griega. Treinta estatullas en las especialidades cine, radio, teatro y variedades.

El "Gran Jurado" compuesto por personalidades del Arte Chileno hoy lunes 29 se reunirá en los salones del Hotel Crillón y definirá quiénes se merecen el galardón máximo.

El programa "Coctel de Estrellas" de Radio del Pacífico y el diario "Clarín" han venido auspiciando este Concurso que culmina con la entrega de las estatullas, mañana martes 30 a las 9—nueve—de la noche en punto en el Teatro Caupolicán.

La quina que publicamos es una oportunidad que se ha dado a las diferentes especialidades para que entren a tallar en el codiciado premio. He aquí los preseleccionados al "Laurel de Oro" 1962:

### CINE—

Actor cinematográfico: Jean Paul Belmondo (Sin Aliento), Marcelo Mastroianni (Divorcio a la Italiana y La Noche), Charlton Heston (El Cid), Marlon Brando (El rostro impenetrable, actor, director) y Charles Laughton (Tormenta sobre Washington).

Actriz cinematográfica: Jean Seberg (Sin Aliento), Jean Morau (La noche), Bette Davis (Milagro por un día), Anne Bancroft (Ana de los Milagros) y Rita Moreno (Amor sin barreras).

Director cinematográfico: Jean-Luc Goddard (Sin Aliento), Arthur Penn (Ana de los milagros), Pietro Germi (Divorcio a la Italiana), Ingmar Bergmann (Fresas Salvajes), El rostro y La noche larga de los forasteros) y Michelangelo Antonioni (La noche).

Película extranjera: Fresas salvajes, Divorcio a la Italiana, Sin Aliento, Ana de los milagros y La noche.

Película o corto chileno— (Desierto).

Teatro, actor teatral: Mario Lora (El abanderado), Andrés Rojas Murphy (Bertoldo

SAN MIGUEL, Euclides N.º 1202 (51262).—El fantasma de la opera. El monstruo de la laguna negra. Yo no creo en los hombres, 18 años.

SANTA FE, San Diego N.º 1950 (50193).—Los depravados. Siete novias para siete hermanos. Amor es juego prohibido.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50985).—El monstruo y la fuente de la juventud. Honor de raza. Un chileno en España, Flor del Carmen.

SANTIAGO, Merced 829 (32888).—Así era mi madre. Menores. SAO PAULO, Merced 712 (39746).—Después de las 10 horas: Lo que el viento se llevó. EE. UU., drama, 14 años.

SEPTIEMBRE, San Dionisio N.º 265 (64321).—Valiente y temerario. Sed de oro. Menores.

SUR, San Diego 935 (61524).—El dulce pájaro de la juventud. El gabinete del Dr. Caligari, 21 años.

TIVOLI, Huérfanos 737 (30611).—Mazos criminales. Comenzó en Tokio, 18 años.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289).—La mala calle, Asesino y amante, 21 años.

VALENCIA, Independencia 2199 (370288).—Alejandro el Magno. Un chileno en España, Honor de raza.

VENECIA, Castro 130 (80336).—Otra vez adios, Mothra, la destructora del mundo. Lo que soñamos juntos.

VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).—Viento de primavera. El diablo rubio. Media noche de pasión.

YORK, Ahumada 166 (66687).—Su único deseo, 15 años.

### CINES COMUNALES

ALHUE—Población Dávila.—Yo amo, tú amas. Los practicantes.

AVENIDA (Buen)—La monja y el sargento. Escuela de verano.

CERVANTES (San Antonio)—Hermanos energéticos. Trapecio. Seis caballos negros.

EL BOSQUE, Gran Avenida, padadero 33 (50066 anexo 83).—A tiro limpio. El tronar de los truenos.

MAIPU, 5 de abril 19 (571530).—Malpú, Twist, locura de juventud. Los tres García.

MUNICIPAL (Peñaflo)—El conuco Reinoso. Barrabás.

MUNICIPAL (San Bernardo)—La carne débil. Disparen sobre el pianista. La trampa mortal.

NACIONAL (Puente Alto)—Melodías inolvidables. Alma gitana. Fiebre de uranio.

PLAZA (Talagante)—Mi dulce cacha. La canción del olvido.

SANTIAGO (San Bernardo)—La garra del tigre. El espadachín de Siena.

# GUIA DEL ESPECTADOR

### TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).—Descanso de la Compañía.

CAMILLO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).—Teatro Ensayo, 19 horas: Arbol Viejo, de Antonio Acevedo H.

CARLOS CARILLA, San Diego 242 (89350).—19 horas: Silvia Piñero en Madame Anemris Videncio.

CAUPOLICAN, San Diego N.º 848 (82437).—Noche 21.30 horas: Festival entrea "Laureles de Oro", audición radial "Coctel de Estrellas".

TEATRO MOVIL, ALEJANDRO FLORES, (Plaza Almagro).—Los papeleos, de Isidora Aguirre.

MARU, Huérfanos 788 (397907).—19.15 y 22.15 horas: Sylvia Oxman, Humberto Barberis. Vamos a contar mentiras.

MONEDA, Estado 82 (31477).—19 y 22 horas: Cia. de Comedias de Andrés Vazquez y Fery Durand. "Los huevos del avezur".

PETIX REX, Huérfanos N.º 733 (3144).—19 y 22 horas: Boeing Boeing.

TALLA, San Diego 242 (86592).—19 horas: Algún viene de lejos, de Benjamín Morzodo.

LA COMEDIA, Merced N.º 249 (391523).—Descanso de la Compañía.

### ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins N.º 2987 (91254).—Furia en Alaska. Siete pecadores. En la cima del terror.

A. A. S. DRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).—Que nadie escriba mi epitafio. Amistad sanitaria. A pleno sol, 21 años.

ALCAZAR, Barrios 373 (80122).—El desconocido. Menos, y zateos al ritmo del twist. El zateo de heroísmo.

ALHAMBRA, San Pablo N.º 4169 (90527).—El diablo nunca duerme. Las nieves de Kilimanjaro. Herencia sagrada.

AMERICA, Chile 390 (52443).—El lago del pecado. El coloso de Rodas. Blanca Nieves y los tres chiflados.

ANDRES BARRAZAL 435 (43811).—Refugio de criminales. Historia de un ladrón. Jaque de locuras.

AUDITORIUM, Bandera N.º 236 (84688).—Cómicas, noticiarios y dibujos animados.

AVENIDA MATTA, Av. Matta N.º 618 (51452).—El espía. Coloso de Rodas. La picara Sofia.

CINE ESPAÑA, Estado y Huérfanos 14, 15, 19 y 22 horas: La gran familia, mayores y menores.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (1178).—Teatro en el Teatro. Cinco semanas en globo. Menores.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 289 (91787).—Rapsodia. El espía. Europa de noche.

CAPITOL, Independencia N.º 224 (372406).—El último tango. Amigos negros. El precio de la traición.

CAPRI, Monjitas 825 (392414).—El pistolero invencible. La mano asesina.

CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).—Mi sangre me condena. Amigos negros. En su vida. Cenizas sin gloria.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381890).—Amores clandestinos.

FRANCISCA, Matías Cousiño 134 (381890).—Amores clandestinos.

CINELANDIA, Puente 540 (67532).—Mi dulce geisha. La ventana indiscreta, 15 años.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).—Tin Tán y las modistas.

CHILE, Recoleta 2104 (372566).—El diablo nunca duerme. El precio de la traición. Bala de plata.

EL SALTO, El Salto 3130 (373334).—Ellas también son rebeldes. Pague o muera, Vuelven los García.

ESMERALDA, San Diego N.º 1035 (64303).—Blanca Nieves y los tres chiflados. Las sorpresas del amor. Misión de dos valientes, 18 años.

FLORIDA, Estado 226 (34289).—F. B. I. Código 98. EE. UU., drama, mayores de 14.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).—Bala en la espalda. Madrugada de espías. Secreto mortal.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).—El pueblo de los maldivos. El espía de dos cabezas. Motín de profetas.

HULEN, Huérfanos 979 (31609).—F. B. I. Código 98. EE. UU., acción, 14 años.

IDEAL CINEMA, Mapocho 417 (92188).—La guardia de la reina. El pirata negro. Cómo pescar un millonario.

IMPERIAL, San Diego N.º 1344 (31112).—El último tango. La marca del zorro. Festival de Tom y Jerry.

ITALIA, Bilbao 473 (41883).—Festival de Tom y Jerry. Siete novias para siete hermanos. Doce horas para matar.

LAUTARO, Carmen Menal 602.—La reina del Nilo. Motín a bordo. Zolt, la moneda, mata.

### REVISTAS

COUSINO, San Ignacio N.º 1249 (50652).—19.30 y 22.30 horas: Cia. Humorésquez "La pulga delator".

OPERA, Huérfanos 837 (30176).—De 11 a 13 horas: Titanius el hombre mono. 19. 21.40 y 23.15 horas: Cia de Revistas Bim, Bam Bum, "Tres alegres herederas".

PRINCESA, Recoleta 348 (372606).—19.45 y 22.45 horas: Cia. de Revistas Picaresque: "Strip Tease".

### CINES

ASTOR, Estado 257 (392112).—19.18.45 y 22 horas: Solamente por amor, 21 años.

BANDERA, Bandera 76 (89111).—Los miserables, primera y segunda parte.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).—15.45, 19.10 y 22.15 horas: Las parisienas, mayores de 21.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555).—14, 16.15, 19.15: Operación Cupido; y 22 h. o 7 a 8: Premiere: Bernardita de Lourdes, francesa, drama, mayores y menores.

DANTE, J. Washington N.º 26 (494359).—Único día, rotativo. 15 horas, adelanta: Piso de soltero. El hombre en la piel de vibora, 14 años.

DUCAL, Agustinas 777 (35375).—15, 18.45, y 22 horas: Algo que pareciera amor, 18 años.

HUÉRFANOS, Huérfanos N.º 930 (33555).—15.15, 19.15 y 22.15 horas: ¿Qué pasó con Baby Jane?, EE. UU., drama, mayores de 18.

IMPERIO, Estado 235 (397960).—14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: Cuidado chicas, 18 años.

KING, Huérfanos 840 (32838).—15.15, 19 y 22 horas: La bella americana, francesa, comedia, mayores y menores.

LAS CONDES, Noruega N.º 6316 (484067).—19.15 y 22.15 horas: Fugitivos de Zahraín, EE. UU., acción, menores.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).—18.45, y 22.15 horas: Cuidado chicas, inglesa, comedia, 18 años.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).—15.30, 19 y 22 horas: Ana, 21 años.

LO CASTILLO, Vitacura N.º 2254 (481981).—19 y 22 horas: El León.

METRO, Bandera 137 (83361).—15.19 y 22 horas: El León.

NILO, Monjitas 879 (392078).—14, 16.15, 19.15 y 22.15 horas: Divorcio a la Italiana.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).—19.15 y 22.15 horas: Ana de los milagros. EE. UU., drama, mayores de 14.



CARMEN BARROS

en la corte, Humberto Duvauchele (Ejercicio para cinco dedos), Americo Vargas (Monseñor Patate) y Marcelo Gaete (El perro del hortelano).

Actriz de teatro: María González (El perro del hortelano), Gamy Hernández, (Sabor a miel), Orieta Escamez (Ejercicio para cinco dedos), Silvia Piñero (Mi Tía Memé).

Actriz de Radioteatro: Mirya Latorre (Portales), Rosita Muñoz (Nuevo Mundo), Teresa Barrios (Minería), María Llopert (Pacífico), Lily Mayo (Radio Cooperación).

Orquesta: Los Ramblers (Exitó Rock del Mundial, Ritmo y alegría (acrobacia porteña), Los Fenixes, Caravana y Luchó Kohan.

Compositor Musical: Ariel Añancibia (La novia de enero), Chito Faró (Si vas para Chile), Luciano Galleguillos (Cooperación de Luto), Omar Arrigada y Francisco Flores del Campo.

Discjockey: Julio Gutiérrez (Cooperativa Toca Discos), Ricardo García (Discomanía), Hugo Ortega (Cabalgata Musical).

Nota importante: La Dirección del Teatro Caupolicán nos pide anunciar que, entre los Laureles de Oro, están nueve de la noche en punto con el brillante "SHOW TINUADO" de Radio Frecuencia, que a las 11 de la noche monia Entrega de Laureles los que resultaran premiados seguidamente la continuación del gran espectáculo con participación de 35 actuaciones y 6 orquestas.

EL MAS IMPORTANTE ESPECTACULO DE RADIOTEATRO... LO QUE EL GRAN PUBLICO SANTIAGUINO ESPERA EN EL MIERCOLES 1º EN EL T. "CAUPOLICAN"

# CONTRA TU ORGULLO, MI AMOR

La Cia. de Radioteatro del primer actor mexicano Fernando Morales, de "Radio del Pacífico", nos brindará brillante versión teatral en el "Caupolicán"

Jorge Quinteros Tricot es el afamado autor de CONTRA TU ORGULLO, MI AMOR, apasionante novela de encontradas pasiones, que en los micrófonos del Radioteatro de Radio del Pacífico, ha marcado (durante 4 meses consecutivos) los mas fuertes impactos.

El público femenino radioteatral ha seguido con justificado interés las alternativas e incidencias entre los diversos personajes de CONTRA TU ORGULLO, MI AMOR... y en un grado tal, que la obra radioteatral mas importante del año.

Y ahora desde los estudios de Radio del Pacífico, salta al acreditado escenario teatral del CAUPOLICAN en una versión radioteatral montada y dirigida por el actor y director mexicano Fernando Morales, apreciada personalidad artística vinculada honrosamente a las mas grandes iniciativas culturales chilenas.

Desde hoy se entregan boletos numerados para dos funciones del miércoles 1º de mayo en el "Caupolicán", a \$ 2.000 preferencia (incluidos impuestos, \$ 1.000 plus numerada y \$ 500 (quintenta pesos) balcones-peneñas (piso del "Caupolicán").

Grandes Revistas HOY

HUMORESQUE

HOY LA PULGA DELATORA

Revista con una tonelada de risa y super atracciones

EXITO COLERICO!

SEGON LA BOMBA DEL AFRO

TON VILAR últimos días

PARTY REY SU DESNUDO

LUCHO BARRA

GUSEY NAVARRO

RAYUEL ROMAY

OSCAR FERNANDEZ

TITO ALIAGA CHANOSWEE

LUCY VERA

DAVIS

LOPRESTI

25 DIOSAS DEL STRIP—TEASE

T. COUSINO 2 Funciones

San Ignacio 1249 Fono 50657 7.30 y 10.30 PM

CON AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO TODA LA LINEA RCA VICTOR

Juguetes Enceradoras, Refrigeradores, Maquinarias de coser ALFA DISCOS de todas las marcas. Bicicletas, etc.

ORDINA

ALAMEDA 2981 Lado T. Alameda

### Antonio Orrego C. Tendrá a su Cargo Próxima Teatrografía

En la continuación de la serie de conferencias biográficas de autores teatrales, la SATCH anuncia para hoy a las 19 horas, la presentación de Antonio Orrego Barros. Estas conferencias han sido bautizadas con el nombre de "Teatrografías" y hasta la fecha han desfilado por el escenario del Talla, los autores Nathanael Yáñez Silva y Juan Ibarra. Ahora interviendrá, tal como lo hemos anunciado, Antonio Orrego Barros, cuya trayectoria artística se remonta a principios de siglo. Estas "Teatrografías" tienen el singular atractivo de presentar a los nuevos valores artísticos y teatrales una visión personal, directa y humana de la actividad teatral chilena a través del tiempo. Es por ello que la SATCH nos ha solicitado especialmente invitar a los distintos grupos de arte escénico a que concurren a estas conferencias, únicas en la historia del teatro chileno. Las charlas se realizarán los días lunes a las 19 horas, en el "Talla". La entrada es gratuita.

### ¡Al fin! En breve aplaudiremos en uno de los mejores cines céntricos del país: "20 KILOS DE LIOS". Tony Curtis, en su mejor producción



El administrador de una lujosa casa de juego de Nevada (Estados Unidos), encarnado por Tony Curtis, advierte a la nueva estrella de la pantalla, Claire Wilcox, que no debe entrar en las salas de juego. Escena de la chistosa cinecomedia romántica "20 KILOS DE LIOS", protagonizada también por Suzanne Pleshette y Phil Silvers. Una de las notas más divertidas de esta producción Curtis Enterprises, en colores y Panavisión, que distribuye Universal, es una persecución en el famoso parque de diversiones Disneylandia. Producciones Walt Disney autorizó la filmación de la película, cuya censura en Chile será mayores de 14 años.

### Judy Garland en Londres Para Asistir al Estreno de su Primer Film Inglés

LONDRES, Bippa. (Por avión).— Judy Garland vino el año pasado a Gran Bretaña a rodar su primera película fuera de Hollywood. Una de sus canciones, "I Could Go On Singing", sirve de título a esta película, en la que interviene Dirk Bogarde y un muchacho de 14 años, Gregory Phillips, hijo de un peluquero inglés, que casi hace palidecer, con su actuación, a los actores principales.

ta era la primera vez que la habían dejado representar en la pantalla el papel de una mujer de su misma edad y que ese "papel" le había dado una íntima satisfacción. El argumento de la película guarda cierta semejanza con la propia historia de la actriz. Esta encarna en la pantalla una cantante americana, universalmente famosa, que al tiempo de su actuación en el Palladium londinense intenta atraer su hijo adolescente a su lado y éste le lleva a reconciliarse con su esposo.

SIN AMEDRENTARSE  
Otro notable rasgo de la película es la interpretación del joven Master Phillips, que, lejos de sentirse amedrentado por las numerosas escenas que tiene que aparecer al lado de Judy Garland, desempeña su cometido, de muchacho que deviene una manzana, con la discordia entre sus estrafalarios padres, con gran naturalidad. Situado en un lugar menos importante del elenco, Dirk Bogarde hace del presunto padre, una de sus habituales interpretaciones de sobria efectividad. "I Could Go On Singing" es presentada por Barbican Films, producida por Lawrence Turman y con música de Mort Lindsey.

PAPEL DE SU EDAD  
La señorita Garland asistió recientemente al estreno mundial de la película en Londres, manifestando que es-

#### ARGUMENTO TRIVIAL

Judy Garland ejecuta una interpretación de gran fuerza dramática, en la que indudablemente ha volcado todas sus cualidades artísticas. El argumento peca un tanto de trivial y las canciones que la actriz interpreta no son de las mejores que hemos oído de ella. En cambio resulta fascinante su presencia en la pantalla y su director inglés, Ronald Neame, es un experto en presentar y fotografiar sus protagonistas femeninos. Igualmente es notorio por las cualidades pictóricas de sus films, y "I Could Go On Singing", no es, en este sentido, una excepción, como lo demuestran los encantadores panoramas de Londres, tomados desde un helicóptero y desde el suelo, así como una o dos deliciosas escenas rurales.



**MARTES Estreno**  
LA ESTUPENDA PRIMERA COMEDIA DE TENNESSEE WILLIAMS!  
**Del Matrimonio Al Amor**  
JANE FONDA • JIM HUTTON  
LOIS NETTELTON • JOHN McEVIN

**MARLON BRANDO**  
**TREVOR HOWARD**  
**RICHARD HARRIS**  
**MOTIN A BORDO**  
**GRAN PALACE HOY**

**ZENITH**  
RADIO SERVICE  
REPARACIONES DE CUALQUIER MODELO DE RADIO O TELEVISORES "ZENITH" RESPONSABILIDAD INGENIEROS Y PERSONAL ESPECIALIZADO.

**Helerosé**  
Presenta su Colección de INVIERNO

**HOY REAL LAS CONDES**  
SEGUNDA SEMANA!  
**YUL BRYNNER**  
**LOS FUGITIVOS DE ZAHRAIN**

**TITO MUNDT**  
Premio Nacional de Periodismo "de lunes a sábado". 13.45 horas  
**CB 146 Radio Magallanes**  
"la emisora popular"

**METRO - LO CASTILLO**  
**HOY**  
**WILLIAM HOLDEN**  
**TREVOR HOWARD**  
**CAPUCINE**  
**EL LEON**

**QUINTA SEMANA!**  
**HOY SANTIAGO**  
**LIBERTAD LAMARQUE**  
**JOSELITO**  
**ASI ERA MI MADRE**  
SARA GARCIA  
MENORES

**GRAN CONCURSO**  
AUSPICIADO POR La Nación y ORGANIZACION RANK  
PREMIOS

1er. Premio: E° 200 en dinero efectivo  
2.º Premio: Un radio RCA VICTOR de valor E° 205, donado por Casa TOMAS IVANOVIC.  
3er. Premio: Un tocadiscos por valor de E° 98, donado por la Casa Tomas Ivanovic  
PREMIOS CONSUELO: Entradas para la película "SODOMA Y GOMORRA".

**SODOMA Y GOMORRA**  
LA PRODUCCION MAS EXTRAORDINARIA

**CUPON**  
1.—¿Quién es el director de la película?  
.....  
2.—¿Dónde fue filmada?  
.....  
3.—Nombre dos de los principales intérpretes:  
.....  
Nombre .....  
Dirección .....  
Ciudad ..... Carnet .....

**MAQUINAS DE COSER ALFA**  
GRANDES FACILIDADES DE PAGO  
ESTADO 30

**CONTRIBUCION A LOS BIENES RAICES**  
Se avisa a los señores Contribuyentes, que el impuesto a los Bienes Raices debe ser cancelado en las Tesorerías Comunes del país, en el mes de Abril en curso.  
Es conveniente consultar en las Tesorerías, con la debida anticipación, los valores que procede pagar debido a que el impuesto ha tenido aumentos, especialmente por el cobro de aseo domiciliario, a excepción de la Comuna de Santiago en que ha sido suspendido.  
Los pagos pueden efectuarse, también, por correspondencia, remitiendo cheques cruzados o vale-vistas bancarios extendidos a la orden de los respectivos Tesoreros Comunes y despachados por cartas certificadas por lo menos con tres días de anticipación al vencimiento del plazo que termina el día 30 del presente mes de Abril a fin de que los valores se ingresen dentro de dicho plazo porque de lo contrario devengan intereses penales.  
Se solicita a los señores Contribuyentes que no posterguen sus pagos para los últimos días del plazo, con el fin que se eviten las consiguientes molestias por las inevitables aglomeraciones que se producen en las Oficinas.  
EL TESORERO GENERAL DE LA REPUBLICA

**CON BETUN NUGGET ES TAN FACIL...!**  
lucir el calzado bien lustrado, protegerlo, darle larga vida y GANAR ESTOS VALIOSOS PREMIOS  
Uno de E° 500.-  
Uno de E° 100.-  
y miles de E° 5.- c/u.  
Simplemente mande una carta al Comisario Nugget, diciendo "YO USO BETUNES NUGGET" y los compro en (nombre y dirección del negocio).  
Anote claramente su nombre y dirección completos y diríjalo a Clasificador 415 - Santiago.  
Cada 15 días, el Comisario Nugget sorteará 50 de los cartas recibidos y visitará a las personas favorecidas. Si encuentra allí BETUN NUGGET entregará inmediatamente E° 5.- y UN DETERMINADO NUMERO DE CUPONES PARA LOS SORTEOS BI-MESTRALES DE: UN PREMIO DE E° 500.- y CINCO PREMIOS DE E° 100.  
Por cada CAJA DE BETUN NUGGET chica entregará 1 cupón.  
Por cada CAJA DE BETUN NUGGET mediana, 2 cupones.  
Por cada CAJA DE BETUN NUGGET grande, 4 cupones.  
Coopere en esta investigación tan brillante del COMISARIO NUGGET con  
**BETUN NUGGET**  
a sus pies..!

## CONSULTORIO ASTROLOGICO DEL PROFESOR DREAMAN

El Profesor "DREAMAN", Astrólogo-Grafólogo e intérprete de los sueños mentalistas, recibe su correspondencia en Casilla 81-D, Santiago. Envíe fecha de nacimiento, mes, día, hora, lugar y año, de ser posible. En el caso contrario, mes, día y año. Al enviar su carta ponga un pseudónimo o sus iniciales, para que identifique su carta, que será contestada en esta misma sección.

**ARIES.** — Las estrellas les favorecen ahora. Urano deja de ser su ascendente y pasa a la casa 7, la de las aventuras y los viajes; los indicios astrales obran armónicamente, suscitando cambios benéficos a su alrededor, excepto de la vivienda, donde tienen escasas vibraciones. Júpiter prosigue su recorrido alrededor de las 8, dando muestras de acercamiento entre vecinos, así como rivales imperan los motivos familiares. La inclinación de su regente indica aspectos inmejorables para todo cuanto se relacione con juegos de azar.

**TAURO.** — El ciclo en un ángulo sorprendente, el día se caracteriza por la entervidad y nitidez que ustedes imprimirán ahora a sus actos; los conflictos y lógicos por propiedades y pertenencias entran a una fase de cambios que oscila entre oportunidades definitivas y soluciones generales cuentan ahora con el apoyo del Sol, que aspecto desde la casa 10, fortaleciendo todos los asuntos relacionados con negocios y brindándole ocasión de mejorar todos los aspectos intelectuales. Las horas de la tarde serán motivo de determinaciones y estudios generales; dentro de sus balances generales las estrellas les conceden ahora campo abierto para obrar.

**GEMINIS.** — Aunque permanece Júpiter obrando como su ascendente, sus motivos no se detendrán ahora bajo ninguna circunstancia, gracias a la presencia de Mercurio, que caracteriza la presente etapa por la colaboración que harán por parte de asociados y amigos. Los aspectos se tornan dentro de las variantes y perspectivas de ocupación que más les corresponden en sus denodados esfuerzos, sobre todo en el sector doméstico, donde la influencia de Venus es motivo de estímulo en sus proyectos. El sector amoroso se encuentra aspectado dentro del presente ciclo, en forma contundente, ya que ustedes ahora podrán sacar partido de toda situación.

**CANCER.** — La casa 11 permanece ocupada por Marte. Todos los motivos laborales ocupan ahora el primer plano de su atención. Sus enemigos no logran sacar partido de sus intenciones en perjudicarles. La fortaleza, su personalidad social en el camino hacia nuevas consecuciones, los empujes de carácter jurídico, tienen reflejos de intervención rápida por parte de otros que dorán convertirse en aliados poderosos, gracias a Mercurio. Es ocasión de motivo de ascensos y cambios básicos en sus economías.

**LEO.** — Sus empeños de carácter general sufriran ahora un lapso en que podrán tambalearse de sus aspiraciones. El apoyo que puedan haber tenido hasta el presente, les será retirado. Aparentemente, ustedes sufriran una manera en sus intereses. El ángulo familiar presenta cambios rigurosos, destacando la presencia de Neptuno que, ubicado en la casa 7, les puede brindar salidas y soluciones por vías únicas. Hoy sus esfuerzos en el aspecto laboral resultarán infructuosos.

**VIRGO.** — La Luna menguante en su proyección; su casa, No. 4, se halla fortalecida por Saturno, que es un punto de apoyo de gran utilidad en todos sus movimientos, pudiendo sufrir transformaciones; aunque están indicados los viajes, éstos no llegarán a producirse por inconvenientes de última hora. Júpiter se convierte en su enemigo, haciéndole ver un panorama engañoso a su alrededor; el sector de las amistades y los asociados tiene escasas vibraciones.

**LIBRA.** — Aunque todo hace que ustedes lograrán adelantarse dentro de sus movimientos deberán estar alertas sobre rivales que tratan de desposeerlos de sus respectivos puestos. El ángulo financiero se presenta dentro de un clima oscilante y desventajoso, cuyas vías se verán invadidas por enemigos ocultos. Hoy deberá tener sumo tacto y cuidado.

**ESCORPION.** — Aunque su regente no armoniza en su cuadro planetario, la posición de Neptuno alrededor de la 4a. casa es una señal de avance en sus horas financieras. El ángulo social y amoroso sigue en estado negativo.

**SAGITARIO.** — La rivalidad entre Mercurio y Marte, pugnando respectivamente por la 8a. casa, es señal de que ustedes ahora podrán recibir reclamaciones de personas con las que han mantenido tratos sin sin cerrar. Ustedes deberán hoy tomar la delantera y proceder con todo tacto, ante sus enemigos.

**CAPRICORNIO.** — La estrella anterior desaparece; el período que viviran ahora está saturado de cambios, sobre todo en el sector de la vivienda, donde se reciben las más fuertes astrales.

**ACUARIO.** — Las estrellas anuncian hoy para ustedes algunas novedades, sobre todo en el sector de los juegos y las pruebas de suerte, aunque recibirán impresiones opuestas, lograrán dar pasos decisivos en sus economías.



Caution, abril 25, 1963.  
Al Sr. Profesor DREAMAN,  
Casilla 81-D, Diario  
LA NACION, Santiago.  
Profesor Dreaman, son mis mayores deseos que cuando ésta llegue a su mano se encuentre usted perfectamente en unión de los suyos. Pues no sé si nos recordará; hace algún tiempo, mi madre y yo; ella se encontraba desesperada por un hermano mío, el cual estaba al borde de lo peor a causa de hallarse separado de su esposa. Hoy le escribo agradecerle, pues no sólo eso hemos resuelto sino que mi madre logró vender la casa tal cual eran sus deseos y al fin nos podremos mudar a una propiedad más grande, donde estaremos todos juntos. Particularmente su servidor ha mejorado en lo económico, habiéndome convencido plenamente de la ciencia que usted practica y más lleno de fe que nunca antes. Mi madre no le envía su foto, porque todas las que tiene están desusadas; en su lugar le envío la mía.  
Siempre le estaremos agradecidos.  
Atte. S. S. S.  
Jorge Roman Gutiérrez Morales, CAUTIN.

EL PROFESOR "DREAMAN", ASTROLOGO GRAFOLOGO, ATIENDE EN TENDERINI N.º 85 (7.º PISO), DEPARTAMENTO N.º 76, DE 10 A 12 Y DE 14 A 18.30 HORAS; DIARIAMENTE, DE LUNES A SABADO.

## DOS TENTADOS DE LA RISA



**HOLLYWOOD.** — Filmar una escena de amor con la hermosa Janet Leigh, parece ser un asunto sumamente fácil para quien haga el papel de galán, pero a Dick van Uyke no le resultó así. La escena muestra a la pareja al comienzo de la filmación, pero, para saber qué pasó, vean el grabado de abajo. Allí están los dos, muertos de la risa, alegría que, naturalmente, no habrá de compartir el director de filmación. Dick tuvo la ocurrencia de hacer un chiste (al fin de cuentas es actor cómico), y la explosión de risa obligó a tomar de nuevo la escena. — (Fotos UPI).



## Reina coció a juez que le dió el título

**QUEENSTOWN, Sudafrica.** — Un juez, que viajó casi diez mil kilómetros para seleccionar una campeona, fue premiado con un coque por la reina escocida.  
Gordon Nichols, ex presidente de la Sociedad de Criadores de Ganado "Devon", de Gran Bretaña, vino aquí para asistir a la Feria Anual Agrícola de Queenstown.  
Nichols, que seleccionó a un magnífico ejemplar que parecía muy tranquilo, recibió como recompensa una coza de la campeona.

## REOS DAN MUERTE A ALCAIDE DE UNA CARCEL EN TURQUIA

**ESTAMBUL, Turquía.** 29 (UPI). — Siete prisioneros de una cárcel central turca dieron muerte anoche al alcaide del establecimiento y causaron graves heridas a dos guardias, antes de que la policía rodeara la prisión y los capturase.  
Funcionarios autorizados dijeron que los siete prisioneros de la cárcel provincial de Aksehir llevaron a cabo su plan en protesta contra la decisión del Alcaide, Ragip Gulbudak, de castigar a dos de sus compañeros.  
Lo asesinaron con pedazos de caños de agua que obtuvieron destruyendo las instalaciones de la prisión, e hirieron a los guardias Osman Tas y Mehmet Demircan.  
La policía rodeó la prisión, capturó a los siete individuos y los encadenó en sus celdas.

**Gane en estatura** o sea más alto. Detalles gratuitos al C. T. Hospital (L. S.) Azad Market, Delhi 6, India

VIAJE A EUROPA "EN ESPAÑOL"

... va BERIA la ruta más cómoda y más corta!  
AHORA 2 SALIDAS SEMANALES MIÉRCOLES Y DOMINGOS en la tarde, con Jet DC 8 Turbolar

**IBERIA**  
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA  
Av. Libertad 7414, 4330 8707  
o a su Agencia de Viajes "ATA"

## Cartas al Director

Las cartas que se publican en esta sección deben venir firmadas y con indicación del nombre completo, dirección y número de carnet del autor o autores. Sin embargo, omitiremos estos datos si el o los autores lo desean.

**768) Las liebres no deben llevar pasajeros de pie**

Señor Director: He visto que ya se ha hecho una costumbre el permitir viajar en las liebres, con las consiguientes molestias para los que van sentados. Como es del conocimiento general, las liebres marca Mercedes Benz parecen que fueron fabricadas para anacondas, ya que la persona que logra sentarse junto a la ventanilla queda más o menos cómoda, los que toman asiento junto al pasillo, son transportados con media humanidad colgando del asiento. No obstante, los "señores" choferes, a quienes sólo les guía el afán de lucro y no el de servir a la colectividad, insisten en introducir a la fuerza hasta diez y quince personas de pie, lo recuerdo — señor Director.

tor, que se haya promulgado alguna ley o dictado algún reglamento al respecto, autorizando que los habitantes del Gran Santiago, sobre la materia. Además, me parece muy raro que Carabineros no tome las medidas del caso sobre el particular.  
Esta situación que viene produciéndose diariamente en los diversos recorridos de liebres a distintos sectores de la capital, es doblemente decaída en la Población "Juan A. Ríos".  
Muchos de los empleados y obreros que tenemos que transportarnos cotidianamente a través de las labores, creemos que ya es tiempo que las autoridades respectivas tomen cartas en el asunto. Resulta lamentable que en tiempos en que la civilización se viene haciendo presente, se transporte a seres irracionales, como a los animales, a las liebres.

## Así Citendemos al Público

### AVENIDAS FRANCIA E INGLATERRA SERAN PAVIMENTADAS PROXIMAMENTE

La Dirección de Pavimentación de Santiago, dependiente de la Municipalidad respectiva, y que dirige el ingeniero Rubén Rioja Mantecola, tiene en consideración el total mejoramiento de las Avenidas Francia e Inglaterra, en lo que a pavimentación se refiere.  
En respuesta a una carta enviada a LA NACION, por el lector Pedro Valle, de la edición del día Valle O., en 23 del presente, me apuro a responder textualmente: "Santiago, 25 de abril de 1963.  
Señor Director: En la dirección de la obra, me es grato manifestar por el señor Director.

**747) Avenidas Francia e Inglaterra deben ser pavimentadas**

Señor Director: Un serio problema se les presenta a numerosos vecinos de las Avenidas Francia e Inglaterra, por la falta de pavimento de estas dos importantes arterias del sector oriente de Avenida Independencia.  
De gran utilidad pública y progreso del barrio sería el hecho de que la Dirección de Pavimentación Urbana realizara los estudios pertinentes, a fin de proceder a la concreción o asfaltado de las avenidas indicadas. — Pedro Valle O.,

En la edición del día Valle O., en 23 del presente, me apuro a responder textualmente: "Santiago, 25 de abril de 1963.  
Señor Director: En la dirección de la obra, me es grato manifestar por el señor Director.

La pavimentación de estas dos Avenidas está considerada en el Plan de Pavimentación del presente año. Saluda Atte. a usted, Rubén Rioja Mantecola, Director de Pavimentación de Santiago.  
En otros capítulos de su respuesta, el señor Rioja dice que los estudios sobre la materia están casi totalmente terminados. Y que las obras se iniciarán inmediatamente después que se terminen los trabajos de esta misma naturaleza, que están en marcha en otras arterias del Gran Santiago.

**AMORTIGUADORES**  
NO BOTE LOS SUYOS NI GASTE EN NUEVOS  
NUESTRA PLANTA RECUPERADORA LE ENTREGA UN RECAMBIO CON GARANTIA ESCRITA POR UN AÑO DE USO.  
SERVICIO "EURO-DIESEL"  
SAN IGNACIO N.º 1132

OPORTUNIDAD EXCEPCIONAL  
**VENDO PARCELA**  
Calle Carlos Aguirre Luco N° 765  
COMUNA DE CONCHALI

Superficie: 48 metros de frente por 220 metros de fondo, con frente a dos calles. Total: 10.145 metros cuadrados. Buena casa-habitación, nueva en un solo piso. Living-comedor, tres amplios dormitorios, baño completo con azulejos, gran despensa, pizarra y baño de empalmada. Toda plantada con chacra, árboles frutales y de sombra, flores, parron, porquerizo de concreto, etc. Excelente locomoción a la puerta en buses 25 "RECOLETA-CONCHALI" y a una cuadra de distancia por Recoleta a la altura del número 54000, en buses número 30, "BASCUNAN-RECOLETA". Vea a cualquier hora. Tratar:  
**COMPANIA 1324-FONOS: 85714-63346**

## JUAN MARINO



## POR SAM LEFF



## TARZAN



## RAMONA



## DICK TRACY



## POR CHESTER GOULD



## RAMONA



## POR JORGE PALACIO



## 769) Denuncia actos de un animal en Barrio Alto

Señor Director: Desde hace meses frecuentemente he visto un animal de Zahartu a Los Olmos, individuo conocido en el barrio por "El Loco Pepe" durmiendo diariamente en las calzadas del sector.  
Cada vez que despierta, para solicitar dinero, trata de venderme algún objeto, pero no me interesa. Me resulta molesto que en las tardes, cuando yo me voy a casa, me siga por las calles. Me gustaría que alguien se encargara de su comportamiento.  
Se ha reclamado a Carabineros de servicio cuando he visto por aquí, pero siempre contestan "que yo no soy el dueño". Cuando he intentado detenerlo, me ha dado un golpe en la cabeza. Me gustaría que alguien se encargara de su comportamiento.  
Agradeceré mucho que me indiquen cómo puedo proceder a su denuncia.  
Pedro Rojas Quiroga, Barrio Alto, Valdivia, Dpto. L.

**SEMILLERIA "ZAGAL"**  
Ofrece: El mejor y más grande surtido de Chile de BULBOS de FLORES  
Sto. Domingo 979 (Al llegar a Puente)  
TELEFONO N.º 8982 CASILLA N.º 3461 HÉCTOR ZAGAL von Bennewitz

**DISCOS**  
TODAS LAS MARCAS  
**ORDINA**  
ALA MEDA 298

**VILLARDO FIERRO**  
A PRAT 1624 TEL. 5469

PLANCHA GALVANIZADA	
26 x 2.00	\$ 4.000
26 x 2.50	\$ 5.000
26 x 3.00	\$ 6.000
26 x 3.50	\$ 7.000
26 x 2.50	\$ 5.000

PLANCHA GALV. EN	
26 x 3.00	\$ 6.000
26 x 3.50	\$ 7.000

CANALES BAJADAS	
28 x 2 mts.	\$ 1.500
26 x 2 mts.	\$ 1.200
26 x 2 mts.	\$ 1.500
26 x 2 mts.	\$ 1.500
26 x 2 mts.	\$ 1.500
26 x 2 mts.	\$ 1.500
26 x 2 mts.	\$ 1.500

## Por Edgard Rice Burrocks

